



# ประชาชาติ

THE NATION

ปีที่ ๖

ฉบับที่ ๒๒๑๓

วันศุกร์ที่ ๑๐ ธันวาคม พ.ศ. ๒๔๗๐

ราคา ๕ สตางค์

## พระองค์จุลฯ รับแจ้งถึงเรื่องส่วนพระองค์ จับผู้คิดการไม่สงบในทางการเมือง อีกรวงเดือนภูมิรัตน์ ได้เป็นนางงามพระนคร

ในเรื่องการที่จะทรงผนวชและการสมรส จำนวนกว่าสิบคนมีพระภิกษุรวมอยู่ด้วย ทรงปรารถนาที่จะเสด็จกลับมายามอีก มีแผนการจะตั้งชีวิตรัฐบุรุษบางท่าน

เมื่อวันที่ ๘ เดือนนี้ เวลา ๑๘ นาฬิกา พระองค์เจ้าจุลจักรพงษ์ ได้ทรงเชิญผู้แทนหนังสือพิมพ์ต่าง ๆ ไปเสวยน้ำชาเพื่อจะได้ทรงกระทำ ความ วิสาสะ ณ พระที่นั่งอุดร ซึ่งเป็นที่ประทับของพระองค์ท่านระหว่างอยู่ในสยาม โดยที่พระองค์ท่าน จะเสด็จยุโรปในวันที่ ๑๔ เดือนนี้ จึงทรงเปิดโอกาสให้ผู้แทนหนังสือพิมพ์ต่าง ๆ ขอความต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับ พระองค์ท่านได้ตามปรารถนา.

[มีต่อหน้า ๒]

### หยุด ๑ วัน

วันนี้เป็นวันที่ระลึกสำคัญของชาติ กรณีที่ได้รับพระราชทานรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยามฉบับถาวรหนังสือพิมพ์จึงปิดที่ทำการ ๑ วัน หนังสือพิมพ์ ประชาชาติ ฉบับวันพรุ่งนี้ไม่มีออกจำหน่าย



พระองค์เจ้าพิรพงศ์ทรงลีลาสกับสุภาพสตรีคนหนึ่งบนเวทีสโมสรคณะราษฎร เมื่อคืนวันที่ ๘ เดือนนี้

คณะบุคคลคณะหนึ่ง อันมีข้าราชการรวมอยู่ด้วย ได้ถูกเจ้าหน้าที่กรมตำรวจในกรณีต้องหาเกี่ยวข้องกับการเมือง อย่าง ร้ายแรง การจับกุมได้กระทำกันเมื่อวันที่ ๘ เดือนนี้ เริ่มแต่ตอนบ่ายและต่อมาจนกระทั่งกลางคืนได้ตัวไว้แล้ว ประมาณ ๑๔-๑๕ คน

ข่าวความเคลื่อนไหวในเรื่องนี้ได้มาถึงด้านงานเราในตอนกลางคืนวันที่ ๘ อันเป็นวันจับกุม แต่ในตอนกลางวันเราไม่มีโอกาสจะทำการสอบถามเพื่อความแม่นยำของข่าวที่ถูกต้อง จึงได้รอไว้วันรุ่งขึ้น คือวานนี้ (ที่ ๙) (มีต่อหน้า ๓๖)

### ในหมู่ผู้เข้าประกวด ๒๔ คน กรรมการตัดสินให้วงเดือนขณะ

ผลของ การประกวด ความงามภาคที่ ๒ (พระนคร) ซึ่งประชาชนถือกันว่าเป็น การ ประกวด ชั้น ลำ คัญใน การประกวดความงามเพื่อรับตำแหน่ง นางสาวสยาม ประจำปีนี้ ปรากฏว่า นางสาว วงเดือน ภูมิรัตน์ นางสาวสยามประจำปี พ.ศ. ๒๔๗๑ ซึ่งส่งมาจากญี่ปุ่นสยาม ส่งเข้าประกวดอีกครั้งหนึ่งนั้น ได้รับการตัดสินจาก กรรมการให้เป็นนางงามภาคที่ ๒ (พระนคร) (มีต่อหน้า ๓๖)

# รางวัลที่ ๑ สลากออตเตอร์ประจำวันที่ ๙

## ผู้ถูกที่หนึ่ง ๗เล่ม ๗ วันงานรัฐธรรมนุญ

การออกสลากกินแบ่งบำรุง  
งานฉลองรัฐธรรมนุญ ประจำวัน  
ที่ ๙ ธันวาคม ซึ่งคณะกรรมการ  
การได้กระทำ พระราช อุตยาน  
สราญรมย์ ปรากฏผลดังต่อไปนี้

### รางวัลที่ ๑

167314 ๗ เล่ม ๗ วัน งาน  
รัฐธรรมนุญ

### รางวัลที่ ๒

196792 S.B.C. ชื่อทั้งเต็ม.

### รางวัลที่ ๓

103547 ค. บางเสาชิง ชนมบุรี.

161997 กิมจาวู บางขวาง.

### รางวัลที่ ๔

193646 S.B.C. ชื่อทั้งเต็ม.

123747 บิคา มารดาช่วยตั้งดอย

113461 ขอพึ่งบุญหลวงพ่อดิน

ราชช่วยพระนคร

182196 (อักษรจีน) ดั่งดัง

169635 นายคุณ สุกฤต นาง

ฟ้าสุกฤต หมู่ ๘ บ้าน

หนองคด จ.ว. อบต

๒ หันน้อยๆ นังค้อยรับ

หน้าค. จักรวรรดิ

144151 คว. ๑ อ่างทอง

168431 บันก แซ่กวน ท.ท.

165312 กรมพลศึกษา

164047 เส็น ชนมบุรี

### รางวัลที่ ๕

197240 S.B.C. ชื่อทั้งเต็ม

178772 คณะ ๔ หัน นายมิ่ง

นายผวน นายโต นายดี

วลา

137493 คณะตั้งเดิม

132279 คณะราษฎรของวัง รัฐ

ธรรมนุญช่วย ด.ท.

193986 นายเซ็งบูน ผู้ขับโชค

ราชวงษ์

115127 นางรัตเพ ชนมบุรี

102745 นาง ผั้น อยู่หน้าวัด

สามปลัดม โรงยา เจ้า

กรม.ป่อ

101939 มาถึงถิ่น ระลึกถึง บุญ

ให้บุตรทวยชนม์

104857 นาคคารุ ๒/๘/๗๐

151697 ๒ หัน โชคอำนวย ป.พ.

150134 ศาลพระกาฬช่วย ดพ

บุรี

186286 ลีพี่น้อง พิชณโลก

189135 เจียม-นิ่ม ๒ หัน ทาด

ใหญ่ ๑๖/๘/๗๐

143732 อุตศิให้พ่อหน้อยร้อย

อด ร้อยเอ็ด

133454 เด็ก ๆ พังงา

154732 (อักษรจีน) ชง

184335 คณะศิริมงคล 107

101574 บางโคง บางน้ำจืด

126195 นายถันเซ็ง กต

181009 (อักษรจีน) เห่งคิม.

169896 S. Thongwana

Nonthaburee

149964 คตง ด.ด.

141990 อ่อม ส่วณ ดิตย-

หลวงพ่อดินจักร.

162979 ดั่งเกิดกรรมกรรมผู้อาร์

ร้อยเอ็ด.

199101 ๗ หันประสพโชค.

123881 จิตร บางผักหนาม.

137749 กาพย์จันทร์.

117864 ดั่งห็นลูกข้าง เจ้าพ้อม

เจริญพาศน์

194295 นางมาก ขอนแก่น.

101953 ไม่นามในคันช้อ

155668 คิงคองถ่อกระบวย บาง

ช้อ.

176272 คณะอมภา พ.จ.

189923 คณะเดวทหารเอกของ

ชาติ Siam

140452 นางยกเนี้ยว ที่ ดั่งงดัม

ไปดัว.

177790 B.S.S. ชื่อทั้งเต็มใจ

เย็น.

137491 ดองสายหายเที้ยว โด

ชร.

[มีต่อหน้า ๓๖]

## พระองค์เจ้า

[ต่อจากหน้า ๑.]

### การเสด็จกลับ

มีผู้ทูล ถาม ถึงเรื่อง การเสด็จ  
กลับมาสยาม รับสั่งว่าต้องเสด็จ  
กลับในวันหนึ่งอย่างแน่นอน ไม่พึง  
สงสัย ในข้อนี้ เพราะ สยาม เปน บ้าน  
เมืองของพระองค์ท่าน เสด็จมาได้  
ทรง ตั้ง ให้เจ้าหน้าที่ให้จัด การ ซ่อม  
แซมวัง ทำ เคียน ไม้ดัว อาจ จะ เสด็จ  
กลับในเดือนตุลาคมนี้หน้าก็ได้ไม่แน่นัก.

### การทรงผนวช

พระองค์รับสั่งว่าเคยทรงคิดที่จะ  
ผนวชเพื่อที่จะได้มีโอกาสได้ รับ การ  
ศึกษาอบรมในพระพุทธศาสนา แต่ ไอ  
กาลยังไม่อำนวย และในเวลานี้ยัง  
ทรงปรารถนาที่จะค้นคว้าในทาง ประ  
วัติศาสตร์เพื่อค้นหานิพนธ์ที่ส่งต่อไปอีก  
เรื่องที่จะนิพนธ์ต่อไป คือ ราชประวัติ  
ของราชวงศ์บรมวงศ์จักรีหรือราช  
วงศ์บรมวงศ์จักรีซึ่งเปรียบเสมือนวง  
หน้าของเราในสมัยก่อน ใน เรื่อง  
การนิพนธ์ นมนี้ ทูลถามว่า จะไม่ ทรง  
นิพนธ์เรื่องเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ของ  
สยามบ้างหรือหรือ รับสั่งตอบว่า  
ยังไม่ทรงคิดที่จะทำในขณะนี้เพราะยัง  
ไม่ทรงมีความชำนาญพอเพียง เนื่องจาก  
การค้นคว้าหลักฐานในประวัติศาสตร์  
ของสยามเราทำได้ยากมาก.

### การสมรส

พระองค์เจ้าจตุจักรพงษ์ทรงพอ  
พระทัยที่จะอยู่ เป็น โสด เช่นนี้ ไปก่อน  
[มีต่อหน้า ๔]

ไม่ว่า ราชา หรือ  
ประชาชน



ใช้ บ๊อส์ตรวีก๊อ  
มิว่าหน้าหายไป.  
อ่วยเลิศ ทุกคน.

# งานรัฐธรรมนุญบ้าน นำชมอย่างยิ่ง ทุกแห่ง

## ในแง่ความสวยงามก็งามวิจิตรมโหฬาร ในแง่ความน่ารู้ก็ได้ รมความรู้มากมาย

กันแรกของงาน ได้กำหนดใจว่า จะเข้าบริเวณภายในให้ทั่ว แต่เมื่อได้เข้าไปดูจริงๆ ก็รู้สึกได้ว่าเหลือกำลังที่จะดูให้ทั่วได้ การดูที่จะนำมาเขียนเสนอต่อท่านผู้อ่านนั้น ไม่ใช่สักแต่ดูผ่านๆ เหตุคืองานนี้มีขนาดและควมคุ่มมากมาย เหลือประมาณเช่นนั้น จึงต้องเปลี่ยนความตั้งใจที่จะดูให้ทั่ว เป็นเพียง "ผ่าน" ให้ทั่วไว้ครั้งหนึ่งก่อน แต่อย่างไรก็ดี ขอประมวลข้อสำคัญไว้ ๒ ประการ คือ ๑. ดูในแง่สวยงาม ๒. ดูในแง่เป็นคุณประโยชน์แก่ การอบรม, การ ศึกษา และการอาชีพ.

๑. กล่าวในแง่สวยงามโดยทั่วไป ข้าพเจ้านึก เห็นกับมีก่อนๆ รู้สึกว่าบ้าน การประกวด แต่ง บ้านเข้มแข็ง เป็นระเบียบเรียบร้อยและใหญ่โตกว้างขวางทั้งบริเวณโดยรอบ และเฉพาะสถานที่ๆบุคคลหรือคณะใดจัดทำขึ้นกับเห็นได้เด่นชัดว่าทุกแห่งปรารถนาจะสร้างตกแต่งเพื่อการประกวดกันจริงๆ ไม่ใช่สักแต่มาตั้งทำขึ้นตามพิธีการเท่านั้น ฉะนั้นจึงกล่าวได้ว่าในแง่ความสวยงามแล้วบ้านนี้เป็นความสวยงามอย่างมโหฬารน่าชมยิ่งนัก แต่ข้อที่ควรของใครคือพิเศษกว่าใคร อย่างไรก็ดีกล่าวมาแล้วว่า ข้าพเจ้านึกไม่ได้ เป็นแต่เพียงผ่าน

ในส่วนที่เป็นคุณประโยชน์แก่ การอบรม การศึกษาและการอาชีพ ข้าพเจ้าเต็มใจที่จะกล่าวว่า มีหลายสิ่งหลายประการ ที่ได้จัดทำมาให้เห็นอย่างโดดเด่น พะแต่เพียงย่อๆ เช่น ด้วยสามที่เราใช้ เป็นภาชนะประจำวันอยู่ นั้นมันเป็นที่รูปร่าง งาม มาได้ โดยการสอนบทเรียนด้วยของ กระจ่างอธิบายให้พิเศษ พิสดาร สัก เพียงไหนก็ดี โบายนี้วิธีทำจริง ๆ ด้วยเครื่อง-จำต้องหน้าค้ำตั้งที่งาน รัฐธรรมนูญ

ไม่ได้ นักเรียนจะได้เห็นของจริงตั้งแต่ก่อนเดินจนกระทั่งทำทาง ที่จะเป็นด้วยสามขึ้นมาได้อย่าง มั่งคั่งเยื้องผ่านเข้าประตูทาง ด้าน-เกษตรกรรมก่อน ข้าพเจ้าหลงเพ็ดเปิดอยู่ในเงื้อมเป็นเวลายาวนาน และเกือบจะกล่าวได้ว่า คินฉนวนทั้งคน ข้าพเจ้าได้ดูเป็นชั้น เป็นอันอย่าง เดียว คือการประมง นอกนั้นก็ไม่ได้พูดว่าได้เห็นอะไร อย่างที่เรียกว่า "ดู" เลยสักอย่าง.

เรา ท่าน ได้กิน ปลา กุ้ง หอย แล้ว บ่อย ๆ แต่แม้กินปลาเองก็ยังไม่ค่อยได้เห็น กิจการการ ของมันเวลาว่ายน้ำ และเวลาหยุดพักผ่อน ที่ๆ แสดงชีวิตของปลาต่าง ๆ ณะนั้น ทำเป็นห้องกระจก มีกระจกด้านหน้าข้าง ใน เป็น ก้อนหิน, ดิน, ทราย, ตะไคร่น้ำและรากไม้ สำหรับปลาวัว และเข้าไปดูเศษซากอาหารนอน นานในนั้นได้สดอาด เจ้าปลาพวกนั้น ถ้าเป็นปลาชนิดเดียวกัน คมมันก้นก กันอยู่ บางได้กิน งบกัน นอกหมกกัน แต่ที่มุมปลาชนิดอื่นปน เจ้าพวกนั้นต่างหลบหลัดกัน ดูไม่ใคร่จะวิ่งวิ่งอะไรนัก อีกประการหนึ่งปลาชนิดนี้เกิดกับไม่เกิดดี เห็นได้ว่าทำ กิจการการต่างกันอยู่ ทั้งในขณะว่ายน้ำ, พักตัวและนอนพัก ผู้รักการศึกษา กิจการกับชีวิตและธรรมชาติจะรู้สึก เพ็ดเพ็ดไม่รู้จักเบื่อเลยก็ด้วย และในอัตรา ค่า ผ่าน ประต ๓๐ สักข้าง นั้น เพียงทันแห่งเดียวก็คุ้ม ราคาเสียแล้ว ถ้าหากผู้ ที่มีความคิด คืบไปในการหาประโยชน์ ทางอาชีพก็ น่าจะเห็น ด้ ทางในการที่จะผสมและเพาะพันธุ์ ปลา อย่างไรก็ดีขอไปอีกด้วย.

นอกจาก ห้อง ปลา ก็มีถึง ห้อง แสดงแผนที่ทวีป ในดินสึนในน้ำอันมี (มีต่อหน้า ๓๕)

## คินฉนวนมีการประกวดนางงาม ๑๐ จังหวัด สนามหลวงเริ่มมหรศพ ๑๒ อย่างแต่ป้าย

งานฉลอง รัฐ ธรรมนูญ คินฉนวน (ที่ ๑๐) มีรายการนอกจากการตั้ง แสดงหรือประกวดให้ชมตามปกติแล้ว ดังต่อไปนี้.

### ในสราญรมย์ การแสดงทั่วไป

เวลา ๑๘-๒๔ น. มะโหรีเครื่องใหญ่ ของหมวดดุริยางค์ไทย กรมศิลปากร บรรเลงที่ระโคมถาวร หน้ายุวพุทธสมาคม.

เวลา ๑๘-๒๔ น. เครื่องสายผสมของคณะเตตระเด้น บรรเลงที่ระโคมระจ.ข.

เวลา ๑๘-๒๔ น. มะโหรี ของสำนักอาจารย์รศ.ม.ค.ม. บรรเลงบนสถานที่ของกรมศิลปากร.

เวลา ๑๘-๒๔ น. เครื่องสายผสมของคณะสังคีตประสมบรรเลง บรรเลงที่ระโคมข้างเรือนกระจก.

เวลา ๑๘-๒๔ น. ปี่พาทย์เครื่องใหญ่ ของคณะหม่อมปี่ บรรเลงที่ระโคมทางเข้าอนุเสาวรีย์ด้านตะวันตก.

การแสดงณกองประกวดนางงาม การประกวดนางงาม เริ่มมา เวลา ๒๐ น. โดยลำดับดังนี้

กรรมการคัดเลือก นางสาวประจำภาค พิจารณา ให้คะแนน ผู้เข้าประกวด สำหรับภาคที่ ๓ กิจการนี้กระทำหลังเวทีประกวดนางงาม.

การแสดงเบ็ดเตล็ด ของกองศิลปากรภาคนี้ก่อนประกวดนางงามคือ

๑. นายบุญส่ง สายาคม ผู้ช่วย คีตบิเชน ๓ แห่งกรมศิลปากร ร้องเพลง "ขวัญใจ" ในบทละครเรื่อง คีตถาว.

๒. นางสาวประภา เป้าประเสริฐ กับนางสาวฉนวน รัตนสิงห์ พระเอกและนางเอกในเรื่องราชมานูร้องเพลง "เพ็ญใจ" ในบทละครเรื่องราชมานู และจึงเริ่มการประกวดนางงาม. คินฉนวนประกวดสำหรับนางงามต่าง จังหวัด

ซึ่งเรียกชื่อ เฉพาะ การ ประกวดนี้ว่า นางงามภาคที่ ๓ มีเจ้าประกวด ๓๐ คน คือ ๑. นางสาวเพ็ญศรี ภริยานามของคณะกรรมการจังหวัดจันทบุรี ๒. นางสาวสมจิตต์ สมบูรณ์านนท์ ของคณะกรรมการจังหวัดสุพรรณ ๓. นางสาวจันทน์ จินดาโชติ ของคณะกรรมการจังหวัดนครศรีธรรมราช ๔. นางสาวสงวนศรี นินาศันทน ของคณะกรรมการจังหวัดนนทบุรี ๕. นางสาวดวง พงษ์เจริญ ของคณะกรรมการจังหวัดปทุมธานี ๖. นางสาวนงลักษณ์ มติวัฒน์ ของ คณะ กรรมการ จังหวัดราชบุรี ๗. นางสาวอภัย ดิษฐ์ แซ่กั ของ คณะ กรรมการ จังหวัด สุราษฎร์ธานี ๘. นางสาวออด อภินพินธุ์ ของคณะกรรมการจังหวัดสมุทรสาคร ๙. นางสาวมยุรี วิชัยวัฒน์ ของคณะกรรมการ จังหวัด พระนครศรีอยุธยา และ ๓๐. นางสาวจำปี เครือเนาวัฒน์ ของคณะกรรมการ จังหวัดอ่างทอง.

ก่อนจะตัดสินได้มีการแสดงเบ็ดเตล็ดของกรมศิลปากร ภาคหนึ่งคือ

๑. นางสาวกิมจุ้ย วิชัยสุนทอง ผู้ช่วยคีตบิเชน ๓ ของกรม ศิลปากร ร้องเพลง "แดนอีสาน" ในบทละครเรื่องราชมานู.

๒. นางสาวประภา เป้าประเสริฐ พระเอก ในเรื่องราชมานูร้องเพลง "รักเมืองไทย" ในบทละครเรื่องราชมานู.

เมื่อแจกของ ที่ระลึก แก่นางงาม ผู้เข้าประกวดทุกคนแล้ว จึงประกาศนามนางงามผู้ชนะสำหรับภาคนี้.

### บริเวณสนามหลวง

๑๓ น. - ๑๗ น. ๑. ดิเกดถก ๒. ละครว่า ๓. ดิเกทรวงเครื่อง ๕. เพลง ๕. หุ่นกระบอก ๖. ละครระบำ ๗. ง. ๑๘ น. - ๒๔ น. ๑. ละครวัง ๒. ละครว่า ๓. ดิเกทรวงเครื่อง ๔. จำยอด ๕. หุ่นกระบอก ๖. เพลง ๗. ภาพยนตร์ ๘. คนตรี ๙. ง.

### พระองค์จตุ

[ต่อจากหน้า ๓]

ขณะหนึ่งไม่ทรงคิดถึงเรื่องการสมรสเลย รับผิดชอบได้เช่นนั้นก็ทรงสบายดีแล้ว แต่ถ้าเมื่อจะทรงสมรสก็ไม่ทรงเห็นด้วยกับความเห็นที่ว่า พระองค์ไม่ควร สมรส กับ หญิง ค่าง ชาติ เนื่องจากพระองค์เป็นเจ้า ทรงแข็งแรง ว่า พระองค์มีพระเจ้านัดดิน ซึ่งจะต้องอยู่ในกฎของการสืบสันตติวงศ์ ทรงเห็นว่าในฐานะที่ทรงเป็นเอกราชคนหนึ่งย่อมมีเสรีที่จะทำอะไรได้ทุกอย่างในสิ่งที่ไม่เกี่ยวกับผู้อื่นเลย รับผิดชอบว่าการที่จะกระเกณฑ์ ว่าต้องอย่างไร อย่างนั้นไม่เป็นความยุติธรรม มีผู้พูดกันว่า ก็พระองค์เป็นเจ้านาย ซึ่งเป็นที่นับถือ ของ ประชาชน ชาวไทย พฤติกรรมที่เกี่ยวกับ พระองค์ ก็ย่อมจะเป็นที่สนใจของประชาชนเป็นธรรมดา รับผิดชอบว่า เจ้าไทยผิดกับเจ้าต่างประเทศ เจ้าไทยต้องทรง เสาพระทัยได้กับการอาสของพระองค์เอง ไม่มีใครเอาถ้อยเงิน ส่วนเจ้าต่างประเทศเขาได้รับเงินของแผ่นดินเพื่อการดำรงพระชนม์ชีพจึงเป็นธรรมดาอยู่เองที่จะต้องทรงอยู่ในขอบเขตของ เขา ทรงยกตัวอย่างเช่นว่าเจ้าอังกฤษพระองค์หนึ่งได้เงินไม่น้อยกว่าเสนาบาท และเจ้าอิตาลีคนหนึ่งมีเงินนับแต่กได้ท้อย และเครื่องประดับ พระเกียรติยศอื่นๆ รับผิดชอบว่าทรง มีได้หมายความว่า ทรงประสงค์ ในเรื่องเงินมากกว่าที่จะให้เห็นความแตกต่าง ระหว่างเจ้าไทยกับเจ้าต่างประเทศ เพื่อจะให้เข้าใจเรื่องได้ถูกต้องเท่านั้น ทรงแข็งแรงต่อไปว่า เจ้าต่างประเทศ มีหน้าที่อันแน่นอนว่า จะต้องทรงทำอะไรและไม่ทรงทำอะไร แต่เจ้าไทยไม่เป็นดังนี้ ทรงทราบแต่ว่าอยู่ เห็น การเมือง เพราะเป็นที่นับถือของประชาชนเท่านั้น และทรงเห็นว่าประหตุคามมากที่อนุญาตให้ เจ้าหญิงทรง ดาออกจากฐานันดรศักดิ์ได้ แต่เจ้าชายทรงดาออกไม่ได้ มีผู้ถามถามกันว่าหากทรงดาออกได้ทรงคิดที่จะดาออกหรือไม่ รับผิดชอบว่าทรงคิด

อยู่ เหมือนกัน เพราะ ทรงเห็นว่าการเป็นเจ้า หรือไม่ใช่เจ้านั้นไม่ผิดแปลกอะไรกัน.

### ฝรั่งกับสยาม

มีผู้ถามว่า ความรู้สึกของคนอังกฤษที่มีต่อคนไทย เป็นประการใด ตามที่ ได้ ทราบกันว่าคนอังกฤษดูถูก คนไทย นั้น มีความจริงเพียงไร รับผิดชอบว่าไม่จริงเลย คนอังกฤษที่มีการศึกษา ดีแล้ว ไม่ดูถูก ชาติไหน ทั้งนั้น มีผู้ถามว่า เหตุอะไรบ้างที่ทำให้ฝรั่ง ใจ ประเทศสยาม ทุกวันนี้มากขึ้น รับผิดชอบว่าการเปลี่ยนแปลง การปกครอง ซึ่งไม่คงเสีย เด็ดขาด และการ แข่งรถ ของพระองค์ เจ้าพระพงศ์ มีผู้ถามถึงเรื่อง การเปลี่ยนแปลง การปกครองว่า ฝรั่ง รู้สึกอย่างไร รับผิดชอบว่าครั้งแรกเขา รู้สึกขมขื่นดีด้วย รักสงบ ของเรา ที่ทำการ อย่างไร ไม่ต้องการให้ เสียเลือดเนื้อ แต่เมื่อเห็น บ่อย ครั้งเขา ก็รัก ว่า การยึดอำนาจ ใน ประเทศสยาม ทำกันได้ง่ายนัก เป็นความรู้สึกไม่สู้ดี แต่ด้วย

นี้ เป็นปกติแล้ว.

### นิยมประชาธิปไตย

ทรงชอบระบอบประชาธิปไตยมาก ตามที่รับสั่งแก่ผู้ถาม ไม่ใช่เพียงมาทรงชอบเฉยๆ คนใกล้ชิดคิดสนิทสนมทราบทุกคน การเปลี่ยนระบอบปกครอง จึงถูกพระประสงค์ ผลดีที่พระองค์ ทรงได้รับคือทำให้ มีโอกาสได้อยู่ในประเทศอังกฤษ เพื่อค้นคว้าและนิพนธ์หนังสือต่อไปได้อีกนาน โดยไม่ต้องทรงกลับมาบริหารราชการด้วย พระองค์ไม่ทรงประสงค์ ที่จะรับ ราชการเลย เพราะเมื่อถูกตั้งให้ อยู่ในฐานะเห็นว่าการเมืองแล้ว ก็ไม่อยากจะ ราชการให้ ได้ ต้องปกครองใคร.

### พระองค์เจ้าพระ

มีผู้ถามเคยไปตั้งเรื่อง เกี่ยว กับพระ องค์ เจ้าพระพงศ์ ด้วย รับผิดชอบว่า เมื่อ พระ องค์ พระพงศ์ ทรง สมรส แล้วก็ยอมจะแยก ออกไป ประทับ อยู่ต่างหาก เพราะที่ประทับของพระองค์ คับแคบ วิชาช่างปั้น ของ พระองค์

พระพงศ์ อาจ จะถือ เขา เป็น อาชีพ ได้ เหมือนกัน พระองค์ พระพงศ์ มี ครุฑ เป็น คีตนิยม สันเขกของอังกฤษ และ ถ้าพระ องค์ ไม่ ทรง เบื่อหน่าย เสีย-กตางค์ ก็ จะมี ความ รำคาญ ยิ่ง ขึ้นทุกที หรือบางทีถ้าทรงมีฐานะยากจนลงไปก็อาจจะทรงถืออาชีพในทาง ข้าราชการก็ได้ เวลานี้ก็มีอยู่หลาย บริษัทที่คิดของการพระองค์ ท่าน.

มีผู้ถามถึงเรื่องคาราของว่าพระ องค์ พระพงศ์ จะ ได้รับ อีกันหรือไม่ ทรงตอบว่าในชั้นแรกก็เข้าใจกันทั่วไปว่าเราได้แล้ว หนังสือพิมพ์ ไทมส์ และ หนังสือพิมพ์ สปอร์ตอิงโกล์ ก็เสนอข่าวว่า ได้ แต่เมื่อญี่ปุ่นมีการแข่งที่แอฟริกา ได้ ออกครั้งหนึ่งจึงเป็น ปัญหา อย่างไรก็ตาม กล่าวในทางจิตดี ในชั้นคาราของมีขึ้นได้แก่ พระองค์ พระพงศ์ แม่ คนอังกฤษทั่วไปก็รู้สึกเช่นนั้น คาราทองตามทางการจะตกแก่ใครจึงไม่ประหตุคาม.

ทรงแข็งแรงถึงเรื่องการ แข่งรถในแอฟริกาได้ ว่ามีชัยชนะอย่างไร การ แข่งรถในประเทศ อังกฤษนั้น เขาแข่งกัน ในฤดูร้อน เพราะฤดูหนาวทางเข้านั้น เป็นอันตรายง่าย ในแอฟริกาได้ซึ่ง เพิ่งมีเกิดการแข่งรถมาไม่กี่ปี เพราะเห็นเป็นการทำรายได้ ให้แก่ประเทศอย่างงาม นั้น ฤดูร้อนตรงกับฤดูหนาวของยุโรป ตามปกติฤดู แข่งรถ ของ แอฟริกา ได้ เริ่มในเดือนมกราคมที่มี ซึ่งปีฤดู แข่งรถสำหรับยุโรปแล้ว แต่ตามมี เผอิญมาเริ่มในเดือน ธันวาคมจึงทำให้เกิดปัญหาสำหรับทีมคาราของว่า จะ หนีอยู่ใน ปี ค.ศ. ๑๙๓๘ หรือ หนี รวม อยู่ ใน ปี ค.ศ. ๑๙๓๗ นี้ ความ เห็น ของกรรมการ ราชยานยนต์ สหประชาชาติ อังกฤษ บ่ง เป็น ๒ ฝ่ายๆ หนึ่งเห็น ว่า แม้การแข่ง จะ อยู่ ใน ปี ค.ศ. ๑๙๓๗ ก็จริงแต่ฤดู แข่งรถสำหรับปีนี้แล้วจึง ควรถือว่าเป็นการแข่งขันสำหรับ ฤดูใหม่ ที่เคยออกมี หนึ่งเห็นตรงกันข้าม มติ ของ กรรมการ ส่วนมาก เป็นไป ตาม ความเห็นของฝ่ายนี้.

ทรงปรารถนา อยากได้ เด็ก ไทย [มีต่อหน้า ๑๔]

**เร็ว เร็ว เร็ว เชิญชวน**  
**กล้องถ่ายรูปไซท์อิคอน**



ใช้ถ่ายด้วยฟิล์มแปดและกระจก

**ลด ๕๐ เปอร์เซนต์**

มีขนาด ๖x๘ ซม. ๘x๑๒ ซม. ๑๐x๑๕ ซม. และขนาดโปรโตทิว

ชนิดเด่นซ์ โนวาร์ ๖.๓ กับ เทซซาร์ ๕.๕

ราคาค่าที่ต่ำสุดของขนาด ๖x๘ ซม. เดิม ๓๖ บาท ลดเหลือ ๑๘ บาทเท่านั้น

มาก่อน ได้เลือกก่อน

เชิญชวนผู้รักการถ่ายภาพดูก่อนได้ ที่

**ห้าง บี. กริมแอนโก**

หน้าวังบูรพาภิรมย์ ถนนมหาชัย พระนคร

# สัญญา กับ ฝรั่งเศส สำเร็จ ทุก เรื่อง แล้ว

## เดนมาร์ก ๒ ปราบจัน ขยายงานใหม่ เปิดทำการรักษาออกมาถึงราษฎรด้วย

กองเสนาธิการ มณฑล ทหารบก  
ที่ ๒ จังหวัดปราจีนบุรี ได้ขยายกิจ  
การแยกไปทำการรักษาพยาบาลที่ตึก  
เจ้าพระยา อภัย ภุมเบศร์ อีก ส่วน หนึ่ง  
เพื่อทำการ รักษา พยาบาล ทหาร และ  
ราษฎร แต่ถึงของเครื่องเวชภัณฑ์  
ซึ่งจะใช้ในการรักษาพยาบาล ยังไม่มี  
สมบูรณ์พอ คณะ นายทหาร, นาย  
สิบ ตลอดจนครอบครัวของทหารที่  
อยู่ ณ ค่ายจักรพงษ์ ได้ร่วมมือกัน  
แสดงละครวิธี เมื่อคืนวันที่ ๓๘, ๓๙,  
๔๐ พฤศจิกายน ค.ศ. นี้ รวม ๓ คืน  
เก็บเงินค่าผ่านประตูได้ ๓๘๐.๗๐ บาท  
ส่งเข้า สมทบทุน สำหรับ หน่วยงานรักษา  
พยาบาลตึกเจ้าพระยาอภัยภุมเบศร์ ซึ่ง  
เจ้าหน้าที่ได้รับเงินที่ ถวายเงินสมทบ  
ไว้โดยถูกต้องแล้ว.

อนึ่ง การแสดงละคร ที่กล่าว  
ได้จัดให้ มีรวมในงานพิธีปฏิญาณตน  
ของขบวนการนิสิตของทหารใหม่ และ  
พิธีเปิดสโมสรนายทหารค่ายจักรพงษ์  
เมื่อวันที่ ๒๐ เดือนเดียวกันด้วย ซึ่ง  
คณะ ผู้สำเร็จ ราชการแทน พระองค์,  
เจ้า นาย บาง พระองค์ และ ข้าราชการ  
พลโท คหมัต ที่เสด็จมาเป็นประธาน  
และมา เป็น เกียรติยศในงานนี้ ได้  
พระราชทานและบริจาคเงินรวมสมทบ  
ทุนในการจัด ตึก สถานรักษาพยาบาล  
ที่ตึกเจ้าพระยาอภัยภุมเบศร์ด้วย ซึ่งมี  
รายพระนามและนาม คือ พ.อ. พระ  
วรวงศ์เชอ พระองค์ เจ้าอาทิตย์ทิพอาภา  
๓๐๐ บาท พล.อ. เจ้าพระยาพิช  
เยนทรโยธิน ๓๐๐ บาท ร.อ. พระเจ้า  
วรวงศ์เชอ พระองค์เจ้าจตุจักรพงษ์  
๓๐๐ บาท ร.ต. พระวรวงศ์เชอ พระ  
องค์เจ้าพิภพภักดี ๕๐ บาท นาย  
เตียง แซ่จิว ๕๐ บาท พ.ท. หลวง  
สวัสดิ์กรวงศ์ ๓๐ บาท และผู้บริจาค  
ต่ำกว่า ๒๕ บาท ๓๐ ราย เงิน ๓๘๗ บาท  
๒๐ สตางค์.

## เลี้ยงต้อนรับผู้แทน ปักชั้ไต คีนวามซัน

ดมาคมชาวปักชั้ไต ได้จัดให้ มี  
การเลี้ยง ค้อนรับ ผู้แทนราษฎร สมัย  
สองของชาวปักชั้ไต ณ สำนักงานของ  
ดมาคมเชิงสะพานตึกดิน เมื่อคืนวัน  
อังคารที่ ๘ เดือนนี้ มีบุคคลสำคัญ  
อาทิเช่น เจ้าพระยาจักรีธรรมมาธิบดี  
พระยาอุดม พงศ์. พญ. ร. อ. ติ. พระยา  
[มีต่อหน้า ๓๓]

## ความตกลงเสมอภาคบน ๒ ผังแม่น้ำโขง ระหว่างสยามกับอินโดจีนลงนามวานนี้ สินค้าจำเป็นต่างไม่ต้องเสียภาษี

เมื่อวานนี้ ซึ่งเป็นวันหยุดราชการที่ ระดักรัฐธรรมนูญ ได้มีการประ  
ชุม ลงนามในความ ตกลง อินโดจีนด้วยการพาณิชย์และศุลกากรระหว่าง สยาม  
กับฝรั่งเศสเกี่ยวกับอินโดจีนที่กระทรวงการต่างประเทศณ เวลา ๑๒ นาฬิกาโดย  
รัฐมนตรีว่าการ กระทรวง การต่างประเทศเป็นผู้ลงนามฝ่ายสยาม และอุป  
ทูตฝรั่งเศสเป็นผู้ลงนามฝ่าย ฝรั่งเศส. ทั้ง ๒ ฝ่ายต่างมี เจ้าหน้าที่ในชุดของตน  
ตั้งที่. เคยมาเข้านั่งร่วมประชุม  
ด้วยความ ตกลงฉบับนี้ แนวนปลดศุลกากรฝั่งแม่น้ำ โขงทางสยาม ฝ่าย  
ซ้ายอันสืบเนื่อง มาจากสัญญา ร.ศ. ๑๑๒ (ค.ศ. ๑๘๘๓) ซึ่งเป็นความ สำ  
คัญ เป็นอนันตภาค. จากการตกลงนี้ เป็นที่ประจักษ์ ันโดยทั่วไปว่าสินค้า ของ  
อีกฝ่ายหนึ่งซึ่งส่งเข้าไปในอาณาเขตของอีกฝ่ายหนึ่งย่อมต้อง เสียศุลกากร  
และอยู่ ในบังคับของข้อห้ามหรือข้อจำ  
กัตามกฎหมายภายในของบ้านเมือง  
อีกฝ่ายหนึ่ง ในกรณีการประชุมเรื่อง  
ความตกลงใหม่ได้ยกเว้นสำหรับสินค้า  
บางประเภทซึ่งมีอยู่ หนึ่งคือ ประโยชน์  
ของราษฎรทั้งสอง ฝั่ง แม่น้ำโขง แล้ว  
รัฐบาลสยามกับอินโดจีนได้ตกลง จะ  
ไม่เก็บศุลกากรภายใน เขตที่ จำกัด  
ซึ่งจะได้ กำหนดเขตทั้งสองฝั่งของแม่น้ำโขง  
ที่เป็นดินแดนของฝรั่งเศส และฝั่ง  
ที่เป็นดินแดนของสยาม ให้เป็นการ  
เสมอภาคกัน. สินค้าบางประเภทที่  
วานนี้ได้ถึงของที่พลเมืองของทั้งสอง  
ฝั่งต้องใช้เป็นประจำ ซึ่งจะมีอะไร  
บางนั้นทางการทั้ง ๒ ฝ่ายจะได้ ระบุไว้  
ในกำหนดต่อไป.  
ในล่องนพัต อัครา ศก. การ นั้น  
แต่ฝ่ายจะได้ รับผิดชอบ ไปด้วย  
สำหรับสินค้าต่างๆ บนคาที่ ได้รับผล  
ปฏิบัติ. เช่น น้อย แต่ตาม ร.บ. ที่ใช้  
อยู่. อนึ่งความตกลงนี้ได้วางวิธีการ  
เกี่ยวกับกรที่ มปรามของ สั้ง ห้าม  
ระเพาะอย่างยิ่ง การค้า ฝั่ง อินโด  
จีน.  
ความ ตกลง ฉบับนี้จะมีผลเป็น  
อินโดจีน ตั้งแต่ภายหลังกั รัฐบาลทั้ง  
สองฝ่ายได้ให้ความเห็นชอบต่อกันแล้ว  
และกำหนดภายใน ๕ ปี.  
[มีต่อหน้า ๓๓]

# ไชยะ! - ชโย!!

เพื่อความเจริญแต่รัฐธรรมนูญ  
แห่งราชอาณาจักรสยาม  
ณ สมัยการพิธีฉลอง  
วันที่ ๑๐ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๔๘๐

- มา ณ ถิ่นที่ ๘
- ๑ ไชยะ! - ชโย!!
  - รับตราของ
  - สมัชชาช่วย
  - พร้อมพวงมา
  - ๑ เพื่อสักขี
  - อนุชนิตินา
  - ชาติและประเทศ
  - เยี่ยมเยียน
  - ๑ หักกะตัม
  - นับขณะครา
  - จากอุปบัติ
  - มา ประดุพ
  - ๑ หมายักประดุจ
  - คือธรรม
  - นิยคะหน้า
  - ถึงและจะรา
  - ๑ เทียมกระประเทศ
  - เร็วกระดิน
  - หวังจะกระช่วย
  - เนื่องณสมัย

- โสมระวอง
- ศัพท์ผลาน
- อวยพรภาณ
- หมายนระความ
- รัฐพระธรรม
- เนื่องทะเลนาม
- เขตสยาม
- เกียรติจรูญ
- คืบคณนา
- ครบบริบูรณ์
- วิเทศมุล
- เพิ่มเหมาะะกาล
- ชชชะนำ
- บุญผลาน
- บารวยฐาน
- เทศกิติไทย
- เขตเจริญ
- คล่องดุกระไล
- อวยพรชัย
- เหมือนอนระมา (ถึงเทอญ) ๗

คณะหนังสือพิมพ์ "ประชาธิปไตย"

และอยู่ ในบังคับของข้อห้ามหรือข้อจำ  
กัตามกฎหมายภายในของบ้านเมือง  
อีกฝ่ายหนึ่ง ในกรณีการประชุมเรื่อง  
ความตกลงใหม่ได้ยกเว้นสำหรับสินค้า  
บางประเภทซึ่งมีอยู่ หนึ่งคือ ประโยชน์  
ของราษฎรทั้งสอง ฝั่ง แม่น้ำโขง แล้ว  
รัฐบาลสยามกับอินโดจีนได้ตกลง จะ  
ไม่เก็บศุลกากรภายใน เขตที่ จำกัด  
ซึ่งจะได้ กำหนดเขตทั้งสองฝั่งของแม่น้ำโขง  
ที่เป็นดินแดนของฝรั่งเศส และฝั่ง  
ที่เป็นดินแดนของสยาม ให้เป็นการ  
เสมอภาคกัน. สินค้าบางประเภทที่  
วานนี้ได้ถึงของที่พลเมืองของทั้งสอง  
ฝั่งต้องใช้เป็นประจำ ซึ่งจะมีอะไร  
บางนั้นทางการทั้ง ๒ ฝ่ายจะได้ ระบุไว้  
ในกำหนดต่อไป.  
ในล่องนพัต อัครา ศก. การ นั้น  
แต่ฝ่ายจะได้ รับผิดชอบ ไปด้วย  
สำหรับสินค้าต่างๆ บนคาที่ ได้รับผล  
ปฏิบัติ. เช่น น้อย แต่ตาม ร.บ. ที่ใช้  
อยู่. อนึ่งความตกลงนี้ได้วางวิธีการ  
เกี่ยวกับกรที่ มปรามของ สั้ง ห้าม  
ระเพาะอย่างยิ่ง การค้า ฝั่ง อินโด  
จีน.  
ความ ตกลง ฉบับนี้จะมีผลเป็น  
อินโดจีน ตั้งแต่ภายหลังกั รัฐบาลทั้ง  
สองฝ่ายได้ให้ความเห็นชอบต่อกันแล้ว  
และกำหนดภายใน ๕ ปี.  
[มีต่อหน้า ๓๓]

# เริ่ม รบกัน อย่าง รุนแรง นอก กรุง นานกิง

### ญี่ปุ่นทำตายเครื่องกีดขวาง

เซี่ยงไฮ้ ๘ ธันวาคม - กองทหาร  
อันเข้มแข็งของญี่ปุ่นซึ่งได้อาศัย การ  
ระดมด้วยปืนใหญ่อย่างหนัก ลงเรือ  
ใบข้ามฝั่งแม่น้ำแยงซีในตอนเช้าวันพร  
หมัน ได้เข้ายึดข้อต่างๆ ทาง ฝั่ง  
ภาคเหนือแยงซีไว้ได้ในภายหลังต่อมา  
การเข้ายึดข้อต่างๆ ได้ ครั้งนี้จะช่วย  
ให้ญี่ปุ่นสามารถทำลาย ถึง กีดขวาง  
ในตำแหน่งแม่น้ำเพื่อเปิดทางเดินเรือได้ โดย  
ถอยเรือใบอันเต็มไปด้วยคอนกรีตซึ่ง  
จีนได้จมขวางทางจราจรไว้ทางต้นแม่น้ำ  
น้ำไปเสีย ภายหลังเมื่อได้เปิดทางแล้ว  
ญี่ปุ่นจะอยู่ในฐานะที่จะส่งเรือรบของ  
คนไปทางต้นแม่น้ำได้ ซึ่งจากที่นั้นเรือ  
รบอาจสามารถร่วมมือในการ รบ ได้  
สะดวก. (ทรานส์โอซัน)

### ตำแหน่งของเจียงไคเช็ค

เซี่ยงไฮ้ ๘ ธันวาคม - เจ้าหน้าที่

โฆษณา แห่ง กระทรวง การ ต่างประเทศ  
ได้ แสดง แก่ ผู้แทน ทรานส์โอซัน  
ในขั้นแล้วว่า จอมพล เจียง ไค  
เช็คจะ คงอยู่ ในตำแหน่ง เดิมสืบไป  
เจ้าหน้าที่โฆษณา ได้กล่าว อย่างหนัก  
แน่นว่าท่านจอมพลมิได้ มีความจำเป็น  
ในการลงตำแหน่งผู้นำประเทศของ  
ท่านในบัดนี้หรือในภายต่อไป บันดา  
วงการของจีน ต่างปฏิเสธ ถึงการเสียด  
นครนานกิงและยืนยันว่ากอง ทหาร ญี่ปุ่น  
ยังมีมิได้เหยียบขานเมือง อนึ่ง  
เป็นที่กล่าวกันว่า ชาวที่ ได้รับ ทง น  
ได้ติดต่อกันโดยทาง โทรศัพท์ ส่วน บุคคล  
ระหว่าง ฮั่นเค้ากับ นานกิง ใน ตอนเช้า  
วันพุธ เมื่อผู้พูดใน นานกิง แสดงว่า  
สถานการณ์ขณะนี้ไม่เปลี่ยนแปลง  
และว่า แม้กระทั่งหากเมืองจะต้อง  
เสียแก่ข้าศึกในไม่ช้าก็ตาม กระ  
นั้นชาวเรือญี่ปุ่นเข้ายึดนานกิง ไว้ได้  
เรียบร้อยแล้ววันนั้น ก็เป็นเพียง การคาด  
คะเนล่วงหน้า. (ทรานส์โอซัน)

### เสียงของญี่ปุ่น

โตเกียว ๘ ธันวาคม - เมื่อวัน พุธ  
เจ้าหน้าที่โฆษณา แห่ง กระทรวง การ

## ญี่ปุ่นเตือนให้ จีนยอมก่อนนานกิงแตก แต่จีนว่าจะขอช้แค่เกี่ยวกับญี่ปุ่นเรื่อยไป

ต่าง ประเทศใน กรุง โตเกียว แสดง ว่า  
ภายหลังกองทหาร ญี่ปุ่น เข้ายึด นาน  
กิงไว้ได้แล้ว รัฐบาลญี่ปุ่นจะรอคอย  
ให้จีนลงมือเปิดการเจรจาระหว่างประ  
เทศ ถึงอย่างไรก็ตามเจ้าหน้าที่โฆษณา  
ได้กล่าวเพิ่มเติมว่า รัฐบาลจีนยังมี  
ได้แสดงท่าทีถึงการที่ จะลงมือ กระทำ  
เช่นนั้น เมื่อพูดถึงข่าวต่างๆ ที่ว่า  
ญี่ปุ่นจะไม่ ปรอง ปราม จีน สืบไป  
เจ้าหน้าที่โฆษณาได้กล่าวว่า ชาว  
จีนเป็น "เพียงชาวดื้อ" เจ้าหน้าที่  
โฆษณาได้กล่าวเสริมต่อไปว่า ชาว  
จีนที่ เกี่ยว กับ การ แหก แกรง ของ  
อังกฤษนั้นไม่ถูกที่เดียว แต่ชาวญี่ปุ่น  
นั้นคงจะต้อนรับ การช่วยของ มหาอำ  
นาจต่างประเทศ ในการดำเนินโย

บาย อย่างไม่ ตรี จีคัก ต่อ ญี่ปุ่น ด้วย  
ความยินดี ถ้าการ ช่วยเหลือ ทง น จะ  
แสดงว่านำไปสู่ การ เสร็จโดย ตรง  
ซึ่ง คง จะได้ เกิด ขึ้นในต้นเดือนธันวาคม  
ญี่ปุ่น ได้มั่นใจ อยู่ ต่อการ เรียก ร้อง  
ของตนสืบไปว่า จีนจะต้องเลิกตั้ง  
นโยบายแอนตี้ ญี่ปุ่น นเดียว และหาหรือ  
ทางการเมื่อร่วมมือกับญี่ปุ่น.

ในการตอบปัญหาเจ้าหน้าที่โฆษณา  
ได้ยืนยันว่า เรือกลไฟ ๒ ลำที่  
ลำเดียวทหารจีน ซึ่งได้ ถูกเครื่องบิน  
ญี่ปุ่นทิ้งระเบิดใกล้ๆ อยู่สืบ เป็นเรือ  
อังกฤษ. (ทรานส์โอซัน)

นิวยอร์ก ๘ ธันวาคม - เมื่อวัน  
อังคารหนังสือพิมพ์ "นิวยอร์กไทมส์"  
โดยอาศัยข่าวทางการพิ ศษจากเซี่ยง

ไฮ้ ได้ ออกแถลง ในกรุงนิวยอร์ก ถึง  
เรื่องการค้า นอกจาก ตำแหน่ง แม่ทัพ  
ใหญ่แห่งกองมืองกันประเทศจีน ของ  
จอมพลเจียงไคเช็ค หนังสือพิมพ์  
นิวยอร์กไทมส์ อ้างนาม วางจิงไว นาน  
กิงรัฐมนตรีคนก่อนของจีน อ้างจน  
รัฐมนตรีว่าการต่างประเทศซึ่งพ้นตำแหน่ง  
และเป็นนายกมนตรีนครเซี่ยงไฮ้  
กับไต้ยงจิง รัฐมนตรีว่าการกลาโหม  
ของจีนในมาจจุบันนี้ ว่าคนทั้งคนใด  
อาจจะได้รับตำแหน่งแทนเจียงไคเช็ค.

### (ทรานส์โอซัน)

ญี่ปุ่นเตือนให้ จีนยอม  
เซี่ยงไฮ้ ๘ ธันวาคม - ในขณะที่  
ที่กำลังมีมรดกนานกิงอยู่ กองทหาร  
ญี่ปุ่นได้ ยิงการโจมตี นครหลวงของ  
จีน ไว้ชั่วคราว ทาง การญี่ปุ่น จะ  
เตือนไปยังจีนเป็นครั้งสุดท้าย ให้ยอม  
จำนน เสีย ก่อนที่ นครหลวง จะพินาศ  
ลง ในขณะนี้ด้วยนั้น ก็มีข่าวว่า  
ภายหลัง ที่เจียงไคเช็ค ได้หนี ไป แล้ว  
เหตุการณ์ อยู่นาย อย่าง ร้ายแรง ได้เกิด  
ขึ้นในนครนานกิง เพด็จใหม่ตักตาม  
อยู่หลายแห่ง อนึ่งการปล้นสดมภ์  
ก็ได้ เกิด ขึ้น ใน ภาค ต่าง ๆ ของ นคร  
ด้วย. (แรงใจ)

### อินโดจีนกับกรุงกิง

ฮ่องกง ๘ ธันวาคม - รัฐบาล  
แห่งประชาชาติจีน เร่งร้อน ปรารถนา  
ในการคมนาคมระหว่างกรุงกิงที่ทำการ  
ใหม่ของรัฐบาลกับโลกภายนอก จึง  
เมื่อวันที่ ๕ ธันวาคม ได้เปิดสายการ  
บินชน ระหว่างกรุงกิง กับอินโดจีนของ  
ฝรั่งเศส. บริษัทเดิน อากาศแห่ง  
ประชาชาติจีน ได้จัดการกิจการนี้ อนึ่ง  
เป็นที่เข้าใจกันว่า สายการบินระหว่าง  
กรุงกิงกับ ฮ่องกง ก็จะ เปิดขึ้นในไม่ช้า  
ด้วยเหมือนกัน. (แรงใจ)

การระงับเหตุพิพาท  
นานกิง ๘ ธันวาคม - หนังสือพิมพ์  
ฮั่นเค้าเซอรัดด์ อันเป็นหนังสือพิมพ์  
[มีต่อหน้า ๓๔]



อย่าละเลยและประมาทต่อ  
บาดแผลเล็กน้อย ถูกไฟ, ข้ำ, หรือ  
แมลงต่อย, เพราะเชื้อโรคอาจเข้า  
ไปทำให้รุนแรงขึ้นได้ ถ้าจะให้  
ปลอดภัย จงใช้ ลิสเตอร์ีน ใส่เสีย

ลิสเตอร์ีน เป็นยาทำลายเชื้อโรคที่ร้ายแรง เป็น  
เครื่อง ประกัน ความ สอาดบริสุทธิ์ ของแผล ระงับอัก  
เสบและทำให้หายเร็วขึ้น ถ้าใช้เป็นน้ำยาอมกลั้วคอ  
และบ้วนปาก จะป้องกันหวัดคอเจ็บและปากเหม็นได้  
ดีมาก จงมีไว้ใช้ประจำสัก ๑ ขวดเสมอ เพื่อคราว  
ฉุกเฉิน.

บริษัท ลิสเตอร์ีน จำกัด  
460 South ๒๖th St. นคร, ผู้แทนจำหน่ายในประเทศไทย

**ลิสเตอร์ีน**  
ยาทำลายเชื้อโรคที่ปลอดภัย



บริษัท  
มาเทลล์

เป็นเหล้า

ที่มีชื่อเสียง

เก่าที่สุด

ของฝรั่งเศส

[ ต่อจากวันก่อน ]

ในวันรุ่งขึ้นแต่เช้า ชาวร้ายได้  
แพร่ไปทั่วพระนคร พวกศัตรูของ  
พระเจ้านะโปเลียน ก็ฉวยโอกาสที่  
จะจัด การ ให้ พระองค์ ต้องทรง สละ  
ราชสมบัติเป็นครั้งที่ ๒ ในพวกศัตรู  
เหล่านั้นมีฟูเช [Fouche] รัฐมนตรี  
ว่าการตำรวจเป็นตัวสำคัญที่สุด เป็น  
ตัวจอมเจ้าเล่ห์ หน้าไวหลังหลอก  
มีพิษสงทั่วไปทุกชุมชน.

ฟูเช ได้เคยพบกับพวกพ้อง ของ  
คนว่า "พระเจ้านะโปเลียนจะต้อง  
ได้ชัยชนะสักครั้งหรือสองครั้ง แต่คง  
จะต้อง แพ้ ซ้ำอีก ใน การ รบ ครั้งที่ ๓  
ก่อนนี้ ไปหน้าที ของ เราก็จะมาถึง"  
หน้าทีนั้น ฟูเช ย่อมหมายถึงการ  
ถือโอกาสแห่งความปราชัย เพื่อโค่น  
พระเจ้านะโปเลียนลงเสียจากราชสมบัติ  
จะโค่นพระเจ้าจักรพรรดิลง เพื่อ ใคร  
นั้น ย่อมแล้วแต่ทางใดจะเป็นประ  
โยชน์ แต่ตัวของเขาเอง-นักการ  
เมืองหนอ นักการเมือง-ยังมีเงาใจ  
หาประโยชน์ได้คนในขณะที่บ้าน เมือง  
กำลังจะย่อยยับ เพราะชาติผู้บ้อง  
กันรักษา และผู้ที่บ้องกันได้จริงๆ  
ก็มีอยู่เพียงคนเดียวเท่านั้น ก็ยังจะ  
คิดโค่นเสียเพื่อประโยชน์ตน อนิจจา!

การ ที่ พระเจ้า นโปเลียน เสด็จ  
กลับคืนพระนครคราวนี้ ก็เพื่อจะ  
ขออำนาจเผด็จการจากสภา ฟูเช  
เกรงนัก เกรงหนาว่า สภาจะ ถวาย  
อำนาจนั้นแก่พระองค์ เพราะถ้าทรง

ได้อำนาจนั้นเพียง ๒-๓ วัน ก็เป็นการ  
นำกัณฑ์ดำหริ่ม ผู้เป็นศัตรูทางการเมือง  
ของพระองค์ เป็นอันมาก และโดย  
ฉะเพาะตัวฟูเชนั้น ตั้งแต่กลับได้  
ได้ทำการลือสาส์น ติดต่อกับ เมตเทร์  
นิค (Metternich) นายกรัฐมนตรี  
เฮาส์เดรียด้วยแล้ว ก็ยังมีเหตุผลที่  
จะต้องร้อนตัวมากขึ้น.

เป็นการสมควรที่จะกล่าว เล่าที่  
เดียวว่า อำนาจเผด็จการนั้น พระ  
เจ้า นโปเลียนจะทรงยึดเอา เมื่อใดก็  
ได้เพราะทรงมีเครื่องมืออยู่ อย่างพร้อม  
มูลแล้ว และนอกจากสภาทั้ง ๒ แล้ว  
ประชาชนพลเมืองส่วนใหญ่ยังมี ความ  
จงรักภักดีต่อพระองค์อยู่ อย่างสุดขีด  
แต่ก็มีได้ ทรงกระทำเช่นนั้น ก็เพราะ  
ทรงเห็น ว่าไม่ใช่ ทาง ที่ ชอบ ด้วย กฎ  
หมายและความสงบสุข.

ฝ่ายฟูเชนั้น ได้ ใช้ ความเฉลียว  
ฉลาดที่มีได้ ถูกเห็นยวรงค์ ไว้ ด้วย ศัก  
ธรรมอย่างเต็มที่ ได้ สามารถใช้  
บุคคลที่มีความเห็นในแนวตรง กันข้าม  
เป็นเครื่องมือตามความมุ่งหมายของ  
ตน เป็นต้นว่า คอผู้ ทวิภักดิ์ภาพ  
ด้วยหัวใจอันบริสุทธิ์ เช่น ลาฟาเยตต์  
(Lafayette) นั้น ฟูเชสามารถทำให้  
ตกใจโดยเชื่อว่า พระเจ้า นโปเลียน  
จะเสด็จเข้ามาขึ้นอำนาจเผด็จการ โดย



# เมื่อ คราว พระเจ้า นะโปเลียน มหาราช ทรง สิ้น วาสนา

โดย นายพลโท พระยาเทพหัสดิน

(โดยอนุมติของนายพลโท พระยาเทพหัสดิน

และความเอื้อเฟื้อของบรรณาธิการหนังสือพิมพ์ มหาวิทยาลัย)

ยุบสภา จะยอมให้ เปลี่ยนระบอบ  
การปกครองประเทศกลับเข้าหา ระ  
บอบกษัตริย์ปดัยอีกหรือ? อีก ๒-๓  
ชั่วโมงก็จะไม่มีสภา แล้ว ย่อม  
แต่พูดกันอยู่เฉย ส่วนคือผู้ที่ยังมี  
ความจงรักภักดีต่อพระเจ้า นโปเลียน  
อยู่นั้น ฟูเช ชักด้วยการแสดงให้ เห็น  
ภาพแห่งความไม่พอใจ และ ความ บั่น  
บั่นในสภา ซึ่งสมาชิกส่วนมาก  
เห็นสมควรให้ ถอดพระเจ้า นโปเลียน  
ออกจากราชสมบัติ และ เข้มให้  
เห็นด้วยว่าการทรงสละราชสมบัติโดย  
ทันที เท่านั้น จะ เป็น ทาง ดี ที่ สุด  
ที่ พระเจ้า จักร พรรดิ จะ ทรง เติง  
ให้พ้นจากการถูกลดไปได้ ทั้งจะ  
เป็นการ ค้ม ครอบ ประเทศ มิ ให้ ถู  
กกองทัพพันธมิตร ยก เข้ามา ย่ำ  
และแบ่งปันราชอาณาจักร และจะ  
เป็นการ ค้ม ครอบ การ สืบราชสันตติวงศ์  
ได้อีกด้วย เพราะราชศัตรูที่ได้อวม  
กำลังกันยกเข้ามานั้น มิได้มีความ  
ประสงค์อย่างอื่น นอกจากจะ ก้า  
จัดพระองค์ พระเจ้า นโปเลียน ออก  
ไปให้ พ้นจากราชบัลลังก์ ถ้าได้  
ทราบ ว่า พระองค์ ได้ ทรง สละ ราช สัม  
บัติแล้ว ก็คงจะยกกองทัพกลับไป  
เอง แล้วก็คงจะไม่ขัดข้องใน การ  
ที่จะรับรองพระราชโอรสเป็น พระเจ้า

นะโปเลียนที่ ๒ ต่อไป.

โดย การ กระ ทำ ของฟูเช ดังได้  
บรรยายมานี้ ย่อมเห็นได้ว่า การ  
ทรงสละราชสมบัตินั้น เป็น การ ที่  
ใกล้ กับความจำเป็นที่จะต้อง กระทำ  
เพื่ออสังภาพและความ สงบสุข ของ  
ชาติเป็นอันมาก.

พระเจ้า นโปเลียน ได้ เสด็จ ถึง  
พระราชวังเอลิเซ (Elysee) พร้อมด้วย  
ราชองครักษ์เข้าบริวารที่ สนิทสนม  
ในวันที่ ๒๓ มิถุนายน เวลา ๘ นาฬิกา  
ผู้ที่ได้เข้าไป เฝ้าในขณะนั้น รู้ ดี ว่า  
พระเจ้าจักรพรรดิ มี พระอาการ อิด-  
โรยมาก ทั้งย่อมเป็นผลของการ  
ประสพ โชคร้าย ประกอบ กับการเดิน  
ทางโดยมิได้มีเวลาพักผ่อนพระวรกาย  
ได้รับสั่งด้วยพระสุรัสวดีว่า  
"กองทัพได้แสดง ความแค้นกล้า ส่า  
มารอย่างยอดเยี่ยม แต่ใน ที่ สุด  
ก็ไม่พ้นจากการแตกพ่ายอย่างย่อยยับ  
เราเดี่ยมหดทุกสิ่งทุกอย่าง-เน (Ney)  
ได้ปฏิบัติคนอย่างคนบ้า เขาได้นำ  
ทหารม้าของฉฉไปให้ ซ้ำ คักประหาร  
เสียจนหมด--ฉฉไม่มีอะไรเหลือออก  
แล้ว--ขอให้ฉฉ ได้ พักสัก ๒ ชั่วโมง  
แต่ฉฉก็คอยพูดเรื่องการงานกัน--ฉฉ  
เตรียม นำ ให้ ฉฉ อาบ-- โอ้ อนิจจา  
[มีต่อหน้า ๑๐]

# นักวิทยาศาสตร์ชาวอินเดียที่มีความรู้ดีกว่าต้นไม้มีหัวใจเต้น ที่แรกทฤษฎีของนักวิทยาศาสตร์ชั้นเยี่ยมชาวอินเดียคนนี้เป็นที่ถูกห้ามเพราะไม่มี ข้อพิสูจน์แต่เนื่องจากความพยายามในการทดลองของเขาโลกวิทยาศาสตร์จึงรับรอง



เซอร์จากราคิส จินทราโมดี ชาว  
อินเดียผู้ซึ่งได้นำความ ดังก้อง ของ  
พุทธศาสนาในชื่อที่ว่าชีวิตทั้งหลาย—  
ไม่ว่ามนุษย์กับสัตว์ และเหล็ก กับ  
ดอกกุหลาบย่อมมีชีวิตเช่นเดียวกันนั้น  
ให้มาสู่ การพิสูจน์ ได้ตาม หลัก วิชา  
ศาสตร์. บัดนี้ท่านได้ ถึงแก่กรรมเสีย  
แล้วเมื่อวันที่ ๒๓ พฤษภาคมที่กรุง  
อินเดียซึ่งเป็นเวลาก่อนหน้า ครบอายุ  
ปีที่ ๗๘ ของท่านเพียง ๗ วัน.

ท่านเป็นคนสำคัญคนหนึ่ง ในทาง  
ชาติ และการวิทยาศาสตร์.

ท่านเป็นชายที่ทันสมัยคนแรกใน  
ชาติพันธุ์ของท่านที่ได้อบรม ศึกษาศาสตร์  
เป็นนักวิทยาศาสตร์ชั้นหนึ่ง.

ทฤษฎีที่ท่านทำให้ ก้าว หน้าบรร  
ลุไปนั้นเป็นรากเงา แก่ แก่ เผลอ เกิน  
จนกระทั่งเมื่อ ๒๕ ปีก่อนนี้ ท่าน ยังถูก  
ห้ามว่าเป็นคน คัดค้าน โดย พวก นัก  
วิทยาศาสตร์บ้าง จนถึง ที่ คล้อย ตาม  
ทฤษฎีของท่านนี้.

แม้ อังฤษ ผู้ ครอง ครัด คอระ—  
เบียบเดิม และ ค่อย เปลี่ยนแปลง ตาม  
ของใหม่อย่างระมัดระวังนั้น เมื่อภาย  
หลังได้ยอมยกย่องท่านจนเป็นสมาชิก  
ของรอยแยตไซไซเอตต์และแต่งตั้งท่าน  
ให้เป็นขุนนางตำแหน่งหนึ่งแล้ว ก็ยัง  
ถูกพวกหนึ่งดื้อแพ่งพะอริกันยกเหตุ  
ขึ้นมาอ้างว่า ทงนี้เพราะเหตุผล  
ทางการเมือง เพื่อให้ อินเดีย สงบ.  
แต่กล่าวคำหาว่าแท้จริงนั้นทฤษฎีของ  
เซอร์ ผู้ นี้เป็นแค่เพียงหลักที่ไม่มีข้อ  
พิสูจน์อะไร.

## ความจริงเบื้องต้น

ในระหว่าง เวลา ๓๐ ปี ของ ชีวิต

มันปลงตายของท่านนี้ ท่านเซอร์ มิได้ เค้นอยู่.

เกียรติยศยกย่องในทุกๆคราว ที่พวก  
นักวิทยาศาสตร์ ที่ไม่เห็นแก่ ตัว ผู้ ซึ่ง  
ค้นคว้าหาความจริงมาร่วมชุมนุมกัน.

ความจริงอันเป็นรากเงาเดิมของ  
เซอร์ โมดีนั้นคือท่านเป็นนักจิตกวี.

ท่านเป็นจิตกวีที่มีใบหน้าที่ ของ  
นักจิตกวีแท้, มีมือและหัวใจที่มีความ

รู้สึกเป็นจิตกวีจริง, มี มโนภาพ  
ของจิตกวีและมีสมาธิใจ ชามซึ่ง  
อย่างนักจิตกวีที่แท้จริง.

เมื่อเวลาท่านเซอร์ โมดี เห็น ต้น  
ไม้ เข้าใจต้นหนึ่ง ท่านมีความรู้  
ดี ว่า ภายใน ต้น ไม้ นั้น มี เป็น เต่า  
เคลื่อนที่ไม่ได้ นอนหลับ อยู่ บนหนึ่ง

เมื่อเวลาท่าน เซอร์ เห็น ดอกไม้  
ดกดอกหนึ่งก็ทำให้ ท่าน รู้สึก เกลยไป  
ถึงยาเสพติดทันที. แต่เมื่อท่านเห็น  
แท่งโลหะสักท่อนหนึ่ง ท่านก็ รู้สึก ว่า  
ท่อนโลหะนั้นมีความรู้ รู้สึกเห็นเหมือน  
ดังทุกที่ในกรุงที่ ต้องทน บรรทุก ของ  
หนัก เข้าใจ.

แต่จากที่ตรง ที่ละ มุมของมโน  
ภาพเหล่านี้ของท่านนั่นเอง ทำให้ท่าน  
ได้เป็นบุรุษที่เชี่ยวชาญ—เป็นบุรุษที่มี  
ความฝันอันเป็นความจริงจน. ท่าน  
ไม่เพียงแต่จะประสงค์จะเชื่อมั่นเท่า  
นั้น หากประสงค์ ที่จะทราบให้ ละ  
เอียดถึงที่สุดด้วย.

ท่านเซอร์ ได้ ทำการทดลอง โดย

การฉีกเอาดอกช่อ ให้ต้นผักกาดแดง  
มันเมา, ท่านได้ ฆ่าดอกไม้ด้วยธาตุ  
ผสมชนิดหนึ่ง, ด้วยกระแสไฟฟ้าท่าน  
ได้ปลุกชีวิตของ ต้นไม้ ที่ หลับให้ ตื่น  
ขึ้น แต่ปลุกด้วยกระแสไฟฟ้าให้ หลับไป  
อีก แต่สุดท้ายก็ให้ ถึงกับตายได้.

ด้วยการใช้กระแสไฟฟ้าวิทยาศาสตร์  
ประกอบกับเครื่องมือ ชนิดหนึ่ง ที่ใช้  
สำหรับ วัดความเค้นของ วัสดุ หรือ  
ตามเส้นเลือดของ คนเรานั้น ท่าน  
เซอร์ ได้นำไปทดลองกับต้นไม้ ก็  
ปรากฏว่ากระแส นั้นได้ บันทึก การ  
เค้นของหัวใจของต้นไม้ ไว้ ได้.

## รากไม้มีชีวิต

ท่านมีเพียงแต่ทดลอง ที่ ตายชีวิต  
ของสิ่งเหล่านี้อย่างเดียว หากยังหาทาง  
รักษาไปด้วย. เช่นท่านได้พบวิธีง่ายๆวิธี  
หนึ่งที่เชิงภูเขาหิมาลัยคือรากไม้ชนิดหนึ่ง  
ซึ่งสามารถทำให้หัวใจของกบ ที่หยุด  
เค้นไปแล้วชั่วคราว กลับเค้นต่อไปอีก  
ได้ โดยการรักษาด้วยรากไม้นั้น แล  
รากไม้ นี้เมื่อนำมาใช้ กับ ดอกไม้ ที่  
เหี่ยวแห้งแล้วกลับทำให้สดชื่นมีชีวิต  
ขึ้นอีก.

ท่านได้ พิสูจน์ ให้เห็นว่า ต้นไม้  
เถาสามารถมีความรู้ รู้สึกต่อความร้อน  
และความหนาวได้. แต่ท่านยังได้นำ  
เอาแผ่นที่ของนักวิทยาศาสตร์ ผู้ มีชื่อ  
ผู้หนึ่ง ซึ่งได้ยอมรับว่า ถ้าสายแร่ดี—  
บุกเป็นเส้นมอดตามเนื้อ เพราะมัน  
เคลื่อนไหวย้ายวิถีทาง ของ มันไปได้  
เอง.

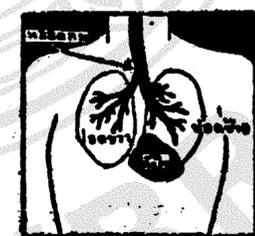
พวกชาวนา ที่อยู่ ใกล้ เคียง กับ

(มีต่อหน้า ๓๒)

# ละลายเส้นหมันซึ่งทำให้ หายใจลำบาก ในโรคหืด

ตำรับยาใหม่ ของนายแพทย์ผู้ชำนาญ  
มีสรรพคุณ ที่จะบำบัดหืดอยู่ ๓ ประการ

ท่านหายใจลำบาก. หายใจขัดนอนไม่  
หลับ ร่างกายซูบโซม. ต้องทนทุกข์ทรมาน  
เพราะโรคหืด หรือหลอดลมอักเสบดังนั้น  
หรือถ้าท่านต้องตกเป็นเหยื่อของโรคนี้ จง



รีบซัดมันเสียด้วยยาตำรับใหม่ ซึ่งคิดค้นโดยนายแพทย์ผู้  
ชำนาญในโรคนี้นี้มาแล้วถึง ๓๐ ปี ยาตำรับนี้มีชื่อว่า เมเนคาโค  
ยานี้จะละลายเส้นหมันที่คั้นเหนียว ซึ่งทำให้ไออย่างลำบากนั้น  
ให้อ่อนตัวเป็นน้ำ และช่วยให้หลอดลมละเอียดคนับตั้งพัน ๆ  
หลอด หายอ่อนตัวขยายออก ทำให้หายใจคล่องขึ้น และหายใจ  
ได้ดีๆ ร่างกายจะได้แก้ออกซิเจนมากขึ้น นอกจากนี้  
สรรพคุณของยาจะช่วยให้โลหิตบริสุทธิ์สะอาดขึ้น, ทำให้มี  
กำลังต่อต้านกับโรคได้ดีขึ้นเข้มแข็งยิ่งขึ้น

มีจำหน่ายตามห้างร้านขายยาทั่วไป ถ้าหาซื้อไม่ได้โปรดติดต่อกับ

บริษัท ดีทแฮล์ม จำกัด ๕๕ แยกเจ.ก.เจ.วิ. ถนน



# บางหลังบางเพ

แต่งโดย  
ศรีบูรพา

[ เริ่มลงวันที่ ๘/๘/๘๐ ]  
[ ต่อจากวันที่ ๘/๘/๘๐ ]

ข้าพเจ้าได้จำจางสาวใช้ รูป  
ร่างหน้าตาน่าเอ็นดูได้ คนหนึ่ง ถ้า  
หวั่นคุกบ้าน ร้องไห้ เป็นไป ตาม ทำ  
นองความเป็นอยู่ ของคนญี่ปุ่น. การ  
ที่เลือกหา สาวใช้ หน้าตา น่าเอ็นดู นั้น  
ข้าพเจ้าไม่ได้หมายความว่า จะให้ เป็น  
ที่พอใจแก่ท่านเจ้าคุณในทางอื่น นอก  
ไปจากหน้าที่โดยตรงของหล่อน. ข้า  
พเจ้ามีความเห็นว่า ถ้าเราสามารถ  
ที่จะเลือกได้ ในระหว่างคนใช้ที่มี  
หน้าตาเหมือนหญิงจีน กับทมหนา  
ตามสมควรคงความแล้ว เราควรจะ  
จะเลือกเอาคนหลัง เพราะว่าการ  
ที่อยู่ ต่อหน้า ความหมกหมองคงความ  
ไม่ว่าจะเป็น ในบุคคล หรือในวัตถุ ก็คิด  
ย่อมจะ ช่วยให้ อารมณ์ ของ เรา เข้ม  
ขันขึ้นตามสมควร. ข้าพเจ้าทราบดีว่า  
เจ้าคุณ อธิการบดี อยู่ใน สถานะ ที่ จะ  
เลือกได้. ข้าพเจ้าต้องจำจางสาวใช้  
คนนี้ ด้วยอัตราที่แพงกว่าปรกติ  
ธรรมดา แต่ส่วนที่แพงขึ้นนั้น มิใช่  
เป็นส่วนที่จะต้องเพิ่มให้ แก่ความ  
น่าเอ็นดูของหล่อน แต่ข้าพเจ้า  
จำเป็นต้องเลือกหาผู้หญิงญี่ปุ่นที่พูด  
ภาษาอังกฤษได้บ้างพอควร เพราะ  
มีฉนั้นแล้ว ท่านทั้งสอง—เจ้าคุณ  
อธิการบดี กับภรรยา ของ ท่าน—ก็จะ  
ได้รับความชดชดชดชดมาก.

วันแรก ที่ข้าพเจ้าได้พบเจ้าคุณ  
อธิการบดี พร้อมด้วยคณะของท่าน  
ที่สถานีรถไฟเกียจฉวน ได้ เป็น ครั้ง  
แรกด้วย ที่ข้าพเจ้าได้รับ ความ

ฉฉฉฉที่ใจอย่างมาก เนื่องใน  
การ ที่ได้รับ จาก ภรรยา ของ ท่าน.  
สภาพสตรีสองคนที่มากับท่านเจ้าคุณ  
นั้น เมื่อชำเลืองเห็นในครั้งแรก  
ข้าพเจ้าคิดว่า คนที่มีอายุประมาณ  
๓๘ปี แต่งตัวเรียบร้อย และ ดู คิด  
จะคร่ำครึๆ นิดหน่อยนั้น คงจะเป็น  
หม่อมราชวงศ์ กิติ ทงสินธุฐาน  
ตามจดหมายที่เจ้าคุณมีมาถึงข้าพเจ้า.  
ส่วนอีกคนหนึ่งนั้น ครกกันข้าม  
แต่ดูเป็นสาว และเต็มไปด้วยความ  
เปล่งปลั่ง แต่งกายงดงามมีสง่า

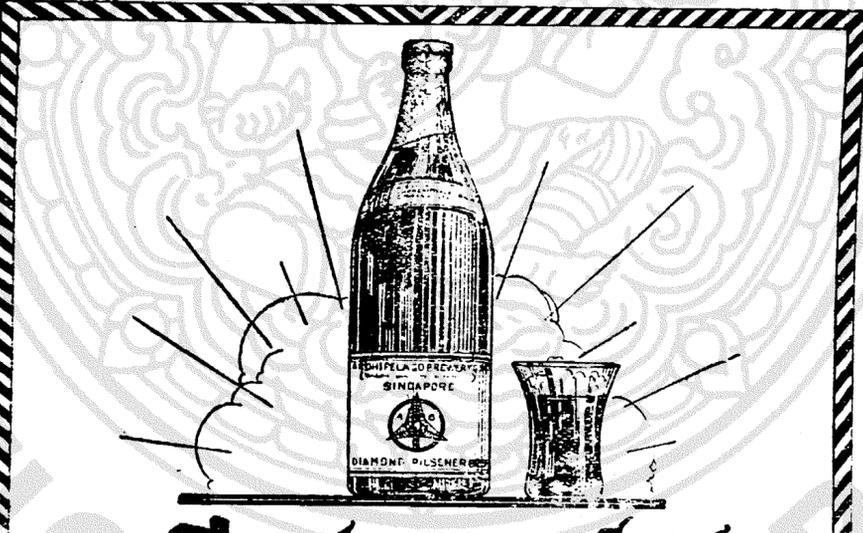
แม้เพียงชั่วครู่ชำเลือง เห็น ครั้ง แรก  
ความงามสง่าของหล่อน ก็ปรากฏ  
โดยเด่นชัด ในสายตาของข้าพเจ้า.  
ข้าพเจ้าเดาไม่ออกเลยว่า หล่อนเป็น  
ใคร. จิตคนโตของท่านเจ้าคุณ  
ซึ่งได้แต่งงานไปเมื่อหลายปีแล้ว ข้า  
พเจ้า ก็เคยได้พบในกรุง. ทพว.  
อย่างไรก็ตาม ข้าพเจ้าไม่มี  
โอกาสจะนึกเอา อยู่ ได้ เกิน กว่า หึ่ง  
นาที เพราะว่าภายหลังจากที่ข้าพเจ้า  
ตรงเข้าไป ทักทาย กับ ท่าน เจ้าคุณได้  
ต้องถามค่า ท่านก็หันไปทางสุภาพ

สตรีคนสาว ซึ่งในขณะนั้นยืนอยู่ข้าง  
เคียงท่าน และพูดว่า “นี่ภรรยา  
ของฉฉ—กิติ.” คำแนะนำของท่าน  
ทำให้ ข้าพเจ้า แทบ สติง เพราะ  
ความคาดคิดอย่างโง่เขลา. ข้าพเจ้า  
เกือบเสียดิกรียาที่จะเพ่งดูดวงหน้าของ  
เธอ เพื่อจะจับความสงสัยว่า มี  
อะไรในดวงหน้านั้นบ้างแต่ ที่ทำ  
ให้ ใคร ๆ อาจที่จะ คาดหมายได้ว่า  
เธอคือหม่อมราชวงศ์ กิติ ภรรยา  
เจ้าคุณอธิการบดี.

เธอยิ้มอย่างอ่อนโยน และฉฉ  
เงี่ยม เมื่อรับไหวของข้าพเจ้า.  
ส่วนผู้หญิงอีกคนหนึ่ง ในขณะที่  
นั้นถอยไปยืนอย่างมีคารวะ อยู่ เบื้อง  
หลังท่านเจ้าคุณสักสองก้าว. เมื่อ  
เหลือบไม่ทันหล่อนอีกครึ่งหนึ่ง ข้า  
พเจ้าก็พดหนักถึงขอความตอนหนึ่ง  
ในจดหมายของท่านเจ้าคุณ ซึ่ง  
ท่านได้เขียนบอกมาว่า ท่านจะนำ  
แม่ครัวของท่านมาจากกรุงเทพฯด้วย.  
ข้าพเจ้าดีใจความซนนี้เสียสนิท. ในที่  
สุดข้าพเจ้าไม่มีอะไรสืบ สัน อยู่ใน หัว  
แต่คิดว่าใครเป็นใครก็จริง แต่ข้าพเจ้า  
ก็ยังอดประหลาดใจไม่ได้ว่า ข้าพเจ้า  
คาดอายุอาณามและรูปโฉมของหม่อม  
ราชวงศ์ กิติผิดไปไม่น้อย.

ในวันนั้น ข้าพเจ้า แต่ง เครื่อง  
แบบของนักเรียนมหาวิทยาลัย ซึ่ง  
เป็นครั้งแรกในตอข้าพเจ้าที่หม่อม ราช  
วงศ์ กิติมีความสนใจ. เธอชม  
เชยฉฉ เป็นเครื่องแบบที่เรียบร้อย

[ มีต่อหน้า ๒๘ ]



**เบียร์ตราเพ็ชร์**  
**น้ำใสเหมือนหุเพ็ชร์**  
ม  
**ค่าเท่าเพ็ชร์**  
เรียก  
**แต่เบียร์ตราเพ็ชร์**  
บริษัทเฮนรีรอจำกัดเอเชียนต์

# นะโปเลียนตีนาวดา [ต่อจากหน้า ๗]

ฉันได้เห็นภาพแห่งชัยชนะตามครั้ง  
แต่ก็ให้พลาดไปทั้งสามครั้งเพราะมีคน  
ทรยศ ถ้าไม่เช่นนั้น แต่ถ้าข้าพเจ้าได้  
ทำหน้าที่ที่ควรทำแล้ว ข้าศึกจะต้อง  
แตกที่ตีญี่เอ่ลกับข้าพเจ้าได้ ทำหน้าที่ที่  
ควรทำที่ มงต.ซงตยอง Mt.St. Jian  
แล้วข้าศึกก็จะต้องแตกอีก - แต่  
ฉันยังไม่หมดหวัง ฉันจะได้ถนัดง้าว  
ต่อสู้กับและขอเครื่องมือ - - ขอคำ  
สั่งสำหรับกู้ชาติ หวังใจว่า ความ  
รู้สึก ว่า ดีทรู กำลัง เข้ามาย้ายบ้าน  
เมืองของเรา จะทำให้ผู้แทนราช  
ฏรของเรามีความภักดี ต่อหน้าที่ ของ  
เขาโดยให้ความสนับสนุนแก่ฉัน แล้ว  
ฉันก็จะกลับไปสู่สมรภูมิ - -"

แต่รัฐมนตรีและข้าราชการผู้ใหญ่  
ที่เผ่าอยู่นั้น ได้ทูลแย้งให้ทรงรู้สึก  
ว่าพระองค์ไม่ควร จะ ทรง หวัง อะไร  
จากอังกฤษเลย แม้กระนั้นก็ยังทรง  
หวังอยู่ในแง่ที่ว่า ผู้แทน ราชฏร  
ทุกคนเป็นคนฝรั่งเศสและส่วนมากเป็น  
ผู้รักชาติ ในยามฉุกเฉินเช่นนี้ โดย  
หน้าที่ของเขา เขาจะต้องช่วยพระ  
องค์ เพราะการช่วยพระองค์ ก็  
คือการช่วยชาตินั่นเอง.

ในระหว่างเวลาที่กำลังตั้งหน้าอยู่  
นั้นจอมพลดาวูด (Davout) รัฐมน  
ตรี้ว่าการทหารบกได้ไปถึง จึงมีรับ  
สั่งให้เขาเข้าไปในห้องทรง ดาวูดได้  
กราบทูลแถลงเหตุการณ์ในสภาก ให้  
ทรงทราบโดยตลอด แล้วถวายคำ  
แนะนำให้ รัชชยุบสภา ซึ่ง เป็น เครื่อง  
ภักดีของสำคัญสำหรับความจงรักภัก  
ดีต่อพระองค์.

ก่อนนั้นไม่นาน เจ้าฟ้าโยเซฟ  
กับเจ้าฟ้าลูเซียงก็เสด็จไปถึง ทั้ง ๒  
พระองค์ มีความเห็นตรงกันว่า สภาก  
เป็นอุปสรรคสำคัญ. เจ้าฟ้า โยเซฟ  
นั้นทอพระทัยมาก แต่เจ้าฟ้าลูเซียง  
ยังเข้มแข็งอยู่! เมื่อได้ทรงสนทนา  
กับพระเชษฐาและพระอนุชาแล้ว พระ  
เจ้านะโปเลียนก็เสด็จเข้าที่ประชุมคณะ  
รัฐมนตรีซึ่งคอยเผ่าอยู่ พร้อมกัน.

พระเจ้านะโปเลียน ได้ทรงแถลง  
ข่าวการรบและความเสียหายต่อที่ประ  
ชุม แล้วรับสั่งว่า "ความเสียหายของ  
เรานั้น ใหญ่หลวงมาก. ข้าพเจ้ากลับ  
มาขอให้ชาติให้ความภักดี และความ  
สัตย์จริงอันเป็นมาด้วยข้าศึก. ประเทศ  
ฝรั่งเศสจึงถูกชน แล้วข้าศึกก็จะแตก  
ถาญไป... เพื่อช่วยชาติ ข้าพเจ้า  
ต้องการมีอำนาจสิทธิ์ขาด คืออำนาจ  
เผด็จการชั่วคราว. เพื่อประโยชน์  
แห่งประชาชน ข้าพเจ้าอภัยอำนาจ

นี้ด้วยตนเองได้ แต่ถ้าข้าพเจ้าได้รับ  
มอบอำนาจนั้นจากสภาแล้ว จะเป็นการ  
การชอบด้วยระบอบ ประชาธิปไตยยิ่ง  
ขึ้น และจะเป็นทางคั่งงามมากกว่า  
การกระทำด้วยการใช้อำนาจ.."

ในขณะรัฐมนตรีนั้น ไม่มีใคร  
กล้าออกความเห็น จึงต้องทรงถาม  
เป็นรายตัว ในที่สุดก็ได้มีการอภิปราย  
กัน. ฝ่ายพวก ที่มีความ รักชาติ  
อย่างแท้จริง ก็พร้อมที่จะสนับสนุน  
พระเจ้าจักรพรรดิ แต่อีกฝ่ายหนึ่งซึ่ง

มี ฟุเซ เป็นหัวหน้านั้น ได้อภิปราย  
ไปในทาง ที่จะให้ทรง สละราชสมบัติ  
เจ้าฟ้าลูเซียงกับพวกทูลแนะนำว่า ถ้า  
สภาฯ ไม่ยอมถวาย อำนาจเผด็จการ  
โดยดี ก็ให้ทรงยึดอำนาจนั้น.

พระเจ้านะโปเลียนมิได้ทรง รับ  
รองความเห็นของฝ่ายใด แต่รับสั่ง  
เป็นกลางๆว่า "โดยเหตุที่ข้าศึกได้  
บุกกรุกเข้ามาเหยียบย่ำราช อาณาจักร  
ของเรา ข้าพเจ้าจึงหวังใจว่า ผู้  
[มีต่อหน้า ๒๖]



## ตัดปัญหายุ่งยาก ของนักปรุงเครื่องหอม

หัวน้ำมันหอมธรรมชาติโดยมาก เมื่อนำมาใช้  
ผสมกลิ่นลงในน้ำมันเซทผสมหรือไขมัน ได้ผสม ที่มี  
ส่วนน้ำมันแก้ว (ดิวิตปาแรพฟิน) อยู่ด้วย  
แล้ว จะทำให้ไขมันนั้นกลับมึนหมัก ไม่กินกัน

หัวน้ำมันหอมที่หาขึ้นเป็นพิเศษ สำหรับใช้  
เฉพาะการนี้ คือ หัวน้ำมันหอมพวก "โซโม"  
(SOMO Series, Floral Oils) หัวน้ำมันนี้จะละลาย  
เข้ากันดี ไม่ว่าน้ำมันพินชนิดใด เช่น พวก  
น้ำมันแก้ว, พวกน้ำมันพอสออยล์, พวกแพตติ  
ออยล์, พวกมินเนอรอลออยล์ ฯลฯ จะละลาย  
ได้อย่างใสสะอาดโดยไม่ต้องกรอง เวลานี้เข้า  
มาหลายกลิ่น คือ

- |            |           |
|------------|-----------|
| แอสมิน     | กล้วยไม้  |
| ลิลลี่     | กุหลาบ    |
| ราตรี      | กุหลาบขาว |
| มิ้มโมซา   | ชันดาเลีย |
| มิลลิเฟลอส | ไวโอเลต   |

เชิญมาติดต่อกลิ่นทุกชนิด  
บริษัท เครื่องหอมฝรั่งเศส  
(เอชปาฟุมเมอริสดีคอะฟรังซ์)

ตั้งที่ ๕๗ ถนนมณีนาดินเหนือสะพานพระพุทธยอดฟ้า  
โทรศัพท์ ๒๓๘๖๐



# ส่องแสงประดิษฐ์

[เริ่มลงวันที่ ๑๓/๖/๘๐]

[ต่อจากวันที่ ๕/๕/๘๐]

เจ้าคุณยิ้มรับคำกล่าว พดาง  
ซึ่งเกี้ยววาทย์อยู่ โกลด ตัว ท่าน.

“กินข้าวเถอะลูก. ประเดี๋ยว  
พ่อจะกิน. นี่พ่อกำลังกินแกงเป็ด  
ฝีมือหนูปรุงอยู่.”

คาราหัวเราะชอบใจ แต่ด้วย  
เป็นเด็กที่มีอัชฌาศัย เบ็ดเผา  
ตอบตามตรงว่า.

“หนูปรุ้งถามว่าบอก ของ คุณ  
แม่ห๊ะคะ คุณแม่หัวเราะอยู่ตลอด  
เวลา คุณแม่บอกว่า ต้องระวัง  
เดี๋ยวจะปร่าหรืออ่อนไป คุณพ่อ  
จะรับประทานไม่ได้.”

เจ้าคุณหัวเราะดัง. ยอดกอด  
อมยิ้มไม่ได้. หน้าแดง, ถ้อยคำ  
และท่าทาง ตลอดจน คำหน้า ของ  
คารา ช่างด้ายคล้ายคลึงกัญญา  
เดี๋ยวนีกระไร. ทำให้ยอดตระลักไป  
ถึงกัญญาอีกครั้งหนึ่ง.

“ดีแล้วลูก อร่อยมาก. เปรี้ยว  
เค็ม หวานกลมกล่อมกันดี. รส  
ขนาดนี้แหละที่พ่อชอบ แล้วก็ไม่  
เผ็ดติดด้วย.”

“เครื่องเทศไม่ปร่า หรืออ่อน  
หรือแก่เกินไปนะคะ” ลูกสาวของ  
ท่านซัก.

“ไม่ปร่าหรือกลด กัดังพอดั้ๆ  
ไม่อ่อนไม่แก่. ไม่เชื่อถามพี่ยอด  
เขาคุชี่, พ่อยอดว่าไง อร่อย

## หญิงสาววิระภรทิต

ใหม่ ฝีมือของสาว?” ถามแล้ว  
เจ้าคุณก็ขยับหูขยับตากับยอดให้ หนู  
คาราเห็น เมื่อเห็นลูกสาวของท่าน  
มองดูท่านอย่างฉงน ท่านก็หัวเราะ  
ชอบใจ.

ยอดยิ้มแล้วตอบว่า.  
“อร่อยครับผม.”

คาราซักไม่แน่ใจ จึงหัน มา  
จ้องหน้ายอดในขณะที่ถามยอดว่า  
“พ่อยอดอย่าหลอกหนะ?”  
“พี่เขาไม่หลอกหรือหน้า” เจ้า  
คุณตอบแทน.

“ดอกหนุๆไม่ทำกรอบๆ เค็ม  
ให้รับประทานด้วย คอยคุชี่!” แม่หนู  
ซู่พร้อมกับทำหน้าทำตาจริงจัง. ยอด  
อดหัวเราะไม่ได้ ต้องหัวเราะออก  
มาดังๆ. ทำให้เจ้าคุณ นึก ฉงน  
ท่านมองดูหน้าเขาแล้วก็มองดูหน้า แม่  
หนู. คุณหญิงซึ่งรู เรื่องดังจึงต้อง  
รับหน้าที่เป็นคนอธิบาย.

“แม่หนูเขาจะทำกรอบๆ เค็มๆ  
ไปให้พ่อยอดกินในเรือคะ” คุณ  
หญิงบอก “มาถามดิฉัน รู้ว่า  
แม่จะทำน้ำพริกเผา เคยเปลี่ยนจะ  
ทำกรอบเค็ม ไม่ให้ ซักกัน.”

เจ้าคุณพยักหน้า อย่างเห็น พ้อง  
ด้วย. แต่ในดวงใจอันสว่างคิดของ  
ท่านๆอดกระดิกนิ้วไปหาอีก๘-๘มี ช้าง  
หน้าโน้นไม่ได้---เด็กหญิงโต เร็ว  
กว่าเด็กชาย และผู้ชายก็มักจะแก่  
ซักว่าผู้ หญิงเป็น ส่วน มาก---!!!  
เจ้าคุณรีบตัดความคิดนี้เสียโดยเร็ว  
ท่านตัดความคิดนี้ โดยคิดไป ถึง ว่า  
คือไปข้างหน้า ท่านจะต้องอบรม

ลูกชายลูกหญิงของท่านให้เป็น หญิง  
และชายจริงๆสมกับ สภาพ ของ เขา!

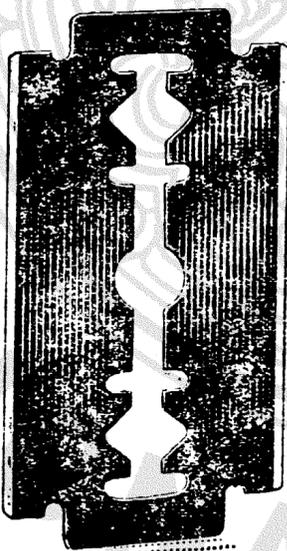
เจ้าคุณไม่ ประชวร ด้วย ความ ทนใน  
บุตรของท่าน ว่าท่าน จะไม่ต้อง  
การให้ สุรินทร์ บุตร ชายคนเดียวของ  
ท่านเหมือนกับยอดบ้างเลย. ถึง  
แม้ว่าท่านจะเชื่อในคติที่ว่า กรรม  
พันธุ เกี่ยวแก่เด็กอยู่ ไม่น้อย ท่าน  
ก็ยังไม่เชื่อตนเองว่า ท่านจะสามารถ  
ถึงกับท้ายเด็ดแห่งความมานะ ความ  
เพียรบากบั่น และบางที่---ความ

ฉลาดรอบคอบของท่านด้วย--- ไป  
ให้บุตรชายได้ทั้งหมด สมดังความ  
ตั้งใจและต้องการของท่าน!! เจ้า  
คุณก็อดคิดสักก็เหมือนกับผู้ ทั้หน้าใจ  
กว้าง และมี ความหวังดีต่อคนทั้ง  
ปวง นอกจากท่านจะรักและบูชา  
ผู้ ทั้มีความสามารถและ ทำคุณ ประ-  
โยชน์ แก่คนทั้งหลายแล้ว ท่านยัง

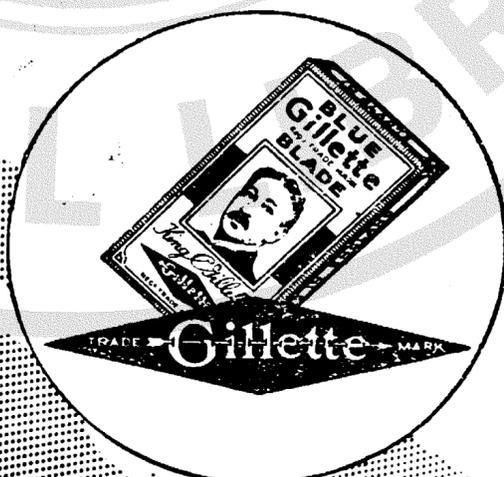
ใคร่จะให้ คนทุกคน มีความ สามารถ  
และเป็นผู้ ทั้ มีประโยชน์ แก่ ชชาติ หรือ  
เพื่อนมนุษย์อื่นๆบ้าง ไม่นากก็น้อย  
อีกเล่า. แต่นี่ก็คือเหตุผลที่ท่านเพิ่ม  
ความรักและเอ็นดูยอดยิ่งขึ้นด้วย.

[ยังมีต่อ]

## ใบมีด "ยิลเล็ต" ชนิดดีมีเงินมีเส้นกลาง BLUE GILLETTE BLADES



give keener,  
smoother, cheaper  
shaves and more  
shaves per blade



มีจำหน่ายทั่วไป  
บริษัทบอเนียว จำกัด เอเย่นต์

# ชนะประวัติการณ์

## ตำราตัดเสื้อของแสงทองวิทยาลัย



เป็นตำราตัดเสื้อเล่มแรกในประเทศไทย  
ที่ได้ลงทุนทำขึ้นอย่างใหญ่โตมี

แบบแล้ดงวิธีตัด เท่าขนาดคนจริง ๆ ๑๕๗ แบบ

อ่านเข้าใจง่าย ได้ความรู้เหมือนมาเรียนด้วยตนเอง

อธิบายหลักของวิชาตัดและเย็บเสื้อโดยละเอียด

มีภาพประกอบคำอธิบายวิธีตัดและวิธีเย็บ ๕๐๗ ภาพ

ท่านมีตำราเล่มนี้เป็นคู่มือเพียงเล่มเดียว แม้ท่านจะไม่เข้าใจวิชา

ตัดเสื้อเลย ก็จะสามารถตัดและเย็บเสื้อและกระโปรงแบบกต่างวัน กต่าง  
กัน และแบบกีฬา ได้ทุกสมัย

ราคาเล่มละ ๘ บาท ก่อนที่ท่านจะตกลงใจซื้อ เชิญรอดูก่อนได้

ผู้ส่งทาง พ.ก.ง. ตั้งแต่ฉบับค่าส่งพร้อมกับใบสั่ง ๓.๕๕ บ.

## แสงทองวิทยาลัย

ถนนพระราม ๑ - เชียงสพานกษัตริย์ศึก



เปนเอก

เพราะร้อง

## แผ่นเสียงตราลิขิต

เสนอเพลงสากลเพราะ ๆ

### แผ่นเสียงตราลิขิตชุดใหม่มาถึงแล้ว

มีเพลงในเรื่อง "เหิรรัก" ของ คณะละครบรรทม

ฉนิษฐ์ ๔ เพลง (๑) เสน่ห์ตา (๒) คณิงรัก (๓) เมื่อ

จันทร์จาง (๔) รัญจวนใจ กับเพลง เพ็ชรรัตน์ ใน

ภาพยนตร์พากย์เรื่อง "จันทร์จาง" กับเรื่อง เพลงชื่นใจอีก ๔

เพลง (๑) หอมหวลยวนใจ (๒) จันทร์จาง (๓) หนาวใจ

ฉนิษฐ์ (๔) เสียดายจันทร์

และเพลงในเรื่อง "ราชมณู" ละครเรื่องเอกของ

กรมศิลปากร (๑) รักเมืองไทย (๒) ทหารของชาติ (๓)

ใจเจ้าเอ๊ย (๔) มาพวกราชาอิสาน งวดที่ ๓ มาถึงแล้ว

ในเทียวนั้น เชิญรับหาไว้ฟัง ข้าไปจะหายาก

ห้างเด็กฮวด นาคกรเซชม พระนคร

## เบลล์วิสกี้ (ตราเหล็ก)

ถ้าท่านต้องการจะมีความร สักกระปร

กระปรว่า คิมอะไวท์ไมต์เทากบคิม

เหล่าเบลล์

ขนาดขวดใหญ่ กลาง และเล็ก มี

จำหน่ายทั่วไป

จงเก็บคูปองไว้แลกที่เซียบหรั่งาม ๆ



เบลล์วิสกี้รับรองว่าเป็นวิสกี้ที่บริสุทธิ์

และคิมกลั่นในเมืองสก๊อตแลนด์

ท่านควรคิมเบลล์วิสกี้ ในคราวต่อไป

แล้วท่านจะสังเกตเห็นความแตกต่าง

(งตการแลกด้วยจุกขวด)

จงเก็บคูปองไว้แลกที่เซียบหรั่งาม ๆ

บริษัทหลุยส์. เลียวโนเวนส์ จำกัด (ห้างมิศหลุย) เปนเฮเยนต์



# เช่าเรือไต้ไต้ธงสยาม

[ต่อจากวันที่ ๘/๘/๕๐]

เขาเรือกำปั่นของ พระเจ้ากรุงสยาม ที่จะตั้งจากอ่าวคันไซยังมะริด เพื่อที่จะทำการกัมกำปั่นให้กระฉับกระเฉงยิ่งขึ้น กับคืนเวลาที่เดินก็เขาเรือช้า-เจ้าไว ไช้ แต่ข้าพเจ้าก็มีความเห็น พ้องด้วยเหตุทุกประการ.

บัดนี้ข้าพเจ้าจึงเขียน มีพระเสียด เมืองพุทศิกจำจะต้องคิดอยู่ ดังสอง-สามเพลา. เมื่อข้าพเจ้าได้รู้จรรยาแล้ว ข้าพเจ้าจึงรีบไปยังมะริดด้วยความ เพื่อมอบตัวข้าพเจ้าให้แก่ท่านไว ไช้ ในกิจการ ของ บริษัท สุดแล้วแต่ท่านจะเห็นควร.

ขอเรียน มา ยัง ท่าน ผู้ มีเกียรติ ด้วยความเคารพ

จากคนใช้ ที่เชยพียง,  
ชมวดไต้.

เมื่อเขียน เร็จแล้ว ไต้ ก็มอบหนังสือแก่เขตที่เดิน เพื่อนำไปให้แก่อธิบดีเขตประธานของบริษัท. เขตที่เดินนั้นเชยอย่างมีคางว่า ไต้คงจะไม่บิตพริวดเอาตน จึงมิได้ระแวงสงสัยแต่ประการใด. ครั้นใกล้ถึงเมืองพุทศิกก็ออกสัก ๕๐ ไมล์ ไต้ก็อำลาวงที่เดินบ้ายหัวเรือเข้าหาฝั่ง. ส่วนเขตที่เดินก็ออกแล่นมุ่งตรงไปยังเมืองมะริดเพื่อคอยท่าไต้.

ฝ่าย ไต้ เมื่อ จากเขตที่เดิน ไปแล้วก็เขาเรือเขาเทียบยังท่าเรือพุทศิก และรออยู่ที่นั่นประมาณสองสามวัน. อันที่จริงไต้ หาได้มีกิจสำคัญอันไรที่พุทศิกไม่ คงมุ่งหมาย

[จากเรือSiamese White โดยอนุมัติของ M.S. Collis. I.C.S. ผู้พิมพ์โฆษณา] ประพันธ์กับ Faber and Faber, Limited London.

เริ่มลงแต่วันที่ ๒๓/๕/๕๐

เพียงแต่จะเดินทางหนีกดมีอังกฤษ มะริดว่าตนกำลังจะออกเดินทางแต่เท่านั้น. ครั้นเมื่อถึงพุทศิกแล้วก็เลย คงจะถึงมะริดในไม่ช้านัก. โอกาสเตรียม ระเบียบ อาหารและ พอดีกำหนดเวลาพอเหมาะไต้ ขนสินค้าออกขาย เมื่อเสร็จแล้วก็ ก็ออกเรือจากพุทศิก แล่นตรงมาทางใต้ เขียนหนังสือออกฉบับ หนังสือไปไต้ และผ่านหน้า เมือง มะริด ไป โดยที่

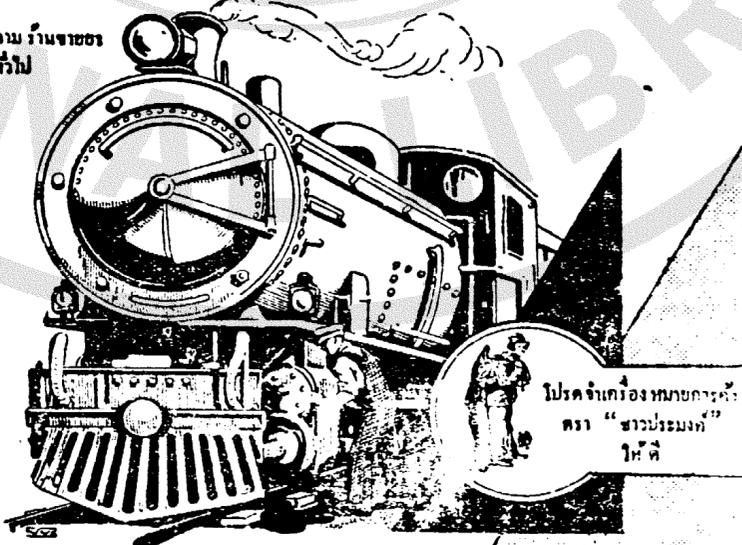
พวกบริษัทอังกฤษมิได้ค้นสังเกต. พอพ้นมะริด แล้วไต้ ก็ตัดตรงไปยังเมืองพอนดิเชอร์รี่ ซึ่งเป็นที่ตั้งของ บริษัทค้าขายฝ้ายฝรั่งเศส และอยู่ห่างจาก มะริด ไป ประมาณ ๖๐ ไมล์ การที่ไต้จะพริวดิเชอร์รี่ ก็คงคิด เพื่อจะจัดการของหนังก่อนที่จะคงค้าง ก็นอยู่ เมื่อ ครั้น มีการตี ต่อกันขณะ ที่อยู่ มะริด.

ฝ่ายเขตที่เดิน ครั้นถึงมะริดแล้ว ก็เข้าหาเขตที่เดิน แต่เจ้า ไต้เองไต้ ก็หวาดหวั่นระแวง. แต่เดิมเขตที่เดินก็เชื่อว่าไต้คงจะไม่บิตพริวดเอาตน คงจะเข้าถึงมะริดในวันสองวัน แต่ ครั้นคอยอยู่หลายวันไต้ก็ยังไม่มาถึง จึงนึกเสียใจ. ขันหนึ่งคาเวนปอร์ตก็ ได้ความจริงเรื่องไต้ ให้ฟังทุกอย่าง อธิบดีเขตที่เดินก็ได้ว่าเขตที่เดินถูกไต้ตวงเอาเสียแล้ว. คาเวนปอร์ตจึงว่าเรือ เร ไต้ชั้น นี้นหา ใช้เป็น สุ่มบิต ส่วนตัวของไต้ ไม่. หากเป็นของ สุ่มเจ้าพระนารายณ์ คง นียัดจึง คิดจะกมเขา เรือนี้ไว้ เสีย เช่นเดียวกับที่ กม เขา เรือหลวง ที่ หลายของสยาม แลหนึ่งการที่ไต้เอาเรือเร-ไชลซ์เข้ามา ก็กลายเป็นการ ตักตะไม ไป ซึ่งนับว่า เป็น ความผิด อีกกระมังหนึ่ง. ยิ่งหัวเสีย เรื่องไต้เป็นอันมาก แลได้คิดหนีเอาเขตที่เดินอย่างใหญ่หลวง. หากว่าตนมีคิด ตั้งจะตะเฉยหน้าก็ ยัดคิดจะเอาตัวเขตที่เดิน ซึ่งได้ อภิปรายความผิด นี้ ให้สำลัม. (มีต่อหน้า ๒๔)

## ปัญหาการหยอดน้ำมัน

เครื่องจักร ต้องการ ถ่านหิน และ น้ำมัน - ถ่านหิน ก่อเกิดกำลังแต่น้ำมันก็เสริมรรถภาพ และยังป้องกัน ลุกไหม้ต่าง ๆ มิให้เสียหาย โดย ดักหรือ และเป็นสนิม ในทางเดียวกัน คนเราได้รับสิ่งบำรุง ร่างกายจาก อาหารที่เรารับประทาน แต่นอกจากอาหารเราควรจะ รับประทาน " สก็อทส์ อีมัลชัน " (SCOTT'S EMULSION) เพื่อทำกำลังและ ธรรมรรถภาพ และบำรุงชีวิตให้ ยืนยาว.

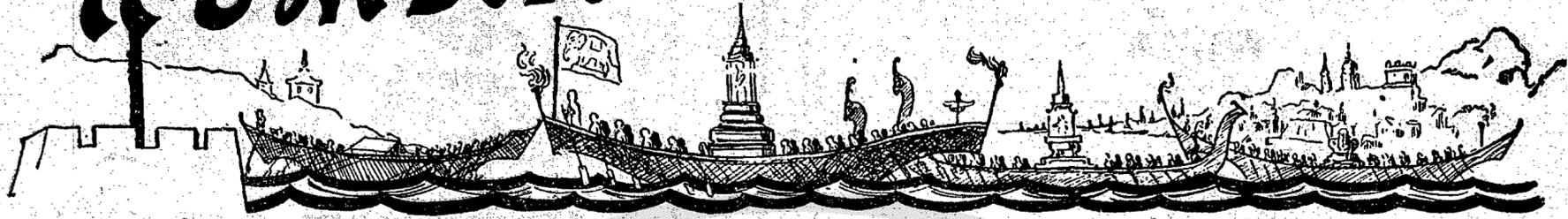
มีทั้งขนาด ๖๐๐ กรัม และ ๓๐๐ กรัม



10

ห้างบอเนียว เป็นเอเยนต์

# แชมป์ไวต์ได้อองสยาม



[ต่อจากวันที่ ๘/๘/๗๐]

[จากเรือ Siamese White โดยอนุมัติของ M.S. Collis. I.C.S. ผู้ประพันธ์กับ Faber and Faber, Limited London. ผู้พิมพ์โฆษณา]

เริ่มลงแต่วันที่ ๒๓/๘/๗๐

เขาเรือดำนั้นของ พระเจ้ากรุงสยามที่จะลงจากอ่าวคันไซลงมณฑลเพอที่จะทำการกัมกำบันให้กระฉับกระเฉงยิ่งขึ้น กับดินแดนที่เด่นกเขาเรือขาวเจ้าไว ไซ แต่ข้าพเจ้าก็มีความเห็นพ้องด้วยเหตุทุกประการ.

บัดนี้ข้าพเจ้าบังเอิญ มีธุระอยู่ที่เมืองพุทศิกจำจะต้องติดอยู่ ดักสอง-สามเพลา. เมื่อข้าพเจ้าเสร็จธุระแล้ว ข้าพเจ้าจะรีบไปยังมณฑลโดยด่วน เพื่อมอบตัวข้าพเจ้าให้แก่ท่านไว ไซ ในกิจการ ของ บริษัท สุดแล้วแต่ท่านจะเห็นควร.

ขอเรียน มา ยัง ท่าน ผู้ มีเกียรติด้วยความเคารพ  
จากคนใช้ ที่เชื่อฟังยิ่ง,  
แชมป์ไวต์.

เมื่อเขียน เสร็จแล้ว ไวต์ ก็มอบหนังสือให้แก่เขตแดน เพื่อนำไปให้แก่ อิตยเยดประธานของบริษัท. เขตแดนนั้นเข่ออย่างนั้นคงว่า ไวต์คงจะไม่บิตพรัวเอาคน จึงมิได้ระแวงสงสัยแต่ประการใด. ครั้นใกล้จะถึงเมืองพุทศิกออกสัก ๕๐ ไมล์ ไวต์ก็เอาดาเวดที่เด่นบ้ายหัวเรือเข้าหาฝั่ง. ส่วนเขตแดนก็ออกเดินทางตรงไปยังเมืองมณฑลเพื่อคอยท่าไวต์.

ฝ่าย ไวต์ เมื่อ จากเขตแดน ไปแล้วก็เอาเรือเข้าเทียบยังท่าเรือพุทศิก และรออยู่ที่นั่นประมาณสองสามวัน. อันที่จริงไวต์ หาได้มีกิจสำคัญอันใดที่พุทศิกไม่ คงมุ่งหมาย

เพียงแต่จะเดินทางหนังกัดบองกฤษ มณฑลว่าคนกำดังจะออกเดินทางแต่เท่านั้น. ครั้นเมื่อถึงพุทศิกแล้วก็ คงจะถึงมณฑลในไม่ช้านัก.

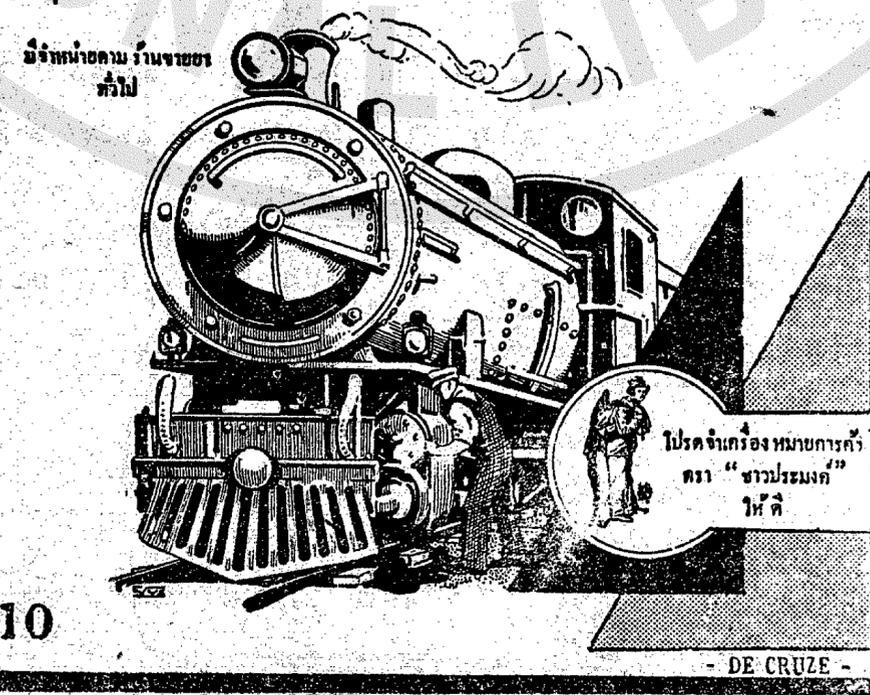
โอกาสเตรียม ระเบียบ อาหารและ พอดีกำหนดเวลาพอเหมาะไวต์ ขนสินค้าออกขาย เมื่อเสร็จแล้วก็ ก็รอกเรือจากพุทศิก แต้นลงมาทางใต้ เวียนหนึ่งต่ออีกฉบับ หนึ่งบอกไปยัง และผ่านหน้า เมือง มณฑล ไป โดย ที่

พวกบริษัทอังกฤษมิได้กันตั้งเขต. พอพ้นมณฑลแล้วไวต์ ก็ติดตรงไปยังเมืองพอนดิเซอวีร์ ซึ่งเป็นที่ตั้งของ บริษัทค้าขายฝ้ายฝรั่งเศส และอยู่ห่างจาก มณฑล ไป ประมาณ ๖๐ ไมล์ การที่ไวต์และพอนดิเซอวีร์ รุก่อนนัก เพื่อจะจัดการทองหนดินที่ยังคงค้างกันอยู่ เมื่อครั้งมีการติดต่อกันขณะที่ขยับมณฑล.

ฝ่ายเขตแดน ครั้นถึงมณฑลแล้ว ก็เข้าหา อิตยเยด แต่เรื่องไวต์ที่ทราบทราบระการ. แต่เดิม อิตยเยดก็เชื่อว่าไวต์คงจะไม่บิตพรัวเอาแต่คงจะเข้า ถึงมณฑลในวันสองวัน แต่ครั้นคอยอยู่หลายวันไวต์ก็ยังไม่มาถึงนี่ก็เอ๊ะ! ยืนใจดาเวนปอร์ตก็ ได้ ความจริงเรื่องไวต์ ให้ฟังทุกอย่าง อิตยเยดจึงดำนึกได้ว่าเขตแดนถูกไวต์ดวงเขาเสียแล้ว. ดาเวนปอร์ตแจ้งว่าเรือ เรือไซตชัน นั้นหาใช่เป็น สมบัติส่วนตัวของไวต์ ไม่, หากเป็นของสมเด็จพระนารายณ์ ดังนั้นเขตแดนก็คิดจะกุมเขาไวต์ไว้เสีย เช่นเดียวกับที่ กุม เขาเรือหลวง ที่หลายของสยาม แต่สิ่งการที่ไวต์เอาเรือเรือไซตชันมาก ก็กลายเป็นการ ดักชะโมยไป ซึ่งนับว่าเป็น ความผิด อีกกระเทยหนึ่ง. เขตหัวเสียเรื่องไวต์เป็นอันมาก แต่ได้ตำหนิเขาเขตแดนอย่างใหญ่หลวง หากว่าละเมิดคดีดังจะละเอียดหนักที่ เขตคิดจะเอาตัวไวต์เต-ซิมคำดชำระความผิด. ตั้งให้ต่ำลงม. (มีต่อหน้า ๒๔)

## ปัญหาการหยอดน้ำมัน

เครื่องจักร ต้องการ ถ่านหิน และ น้ำมัน - ถ่านหิน ก่อเกิดกำลัง แต่น้ำมันทวีสมรรถภาพ และยังป้องกัน ลุกไหม้ต่าง ๆ มิให้ เสียหาย โดย สึกหรือ และเป้น้ำมัน ในทางเดียวกัน คนเราได้รับสิ่งบำรุง ร่างกายจาก อาหารที่เรารับประทาน แต่นอกจากอาหารเราควรจะ รับประทาน " สก็อตส์ อีมูสชัน " (SCOTT'S EMULSION) เพื่อทวีกำลังและ สมรรถภาพ และบำรุงชีวิตให้ ยืนยาว.



ห้างบอเนียว เป็นเอเยนต์

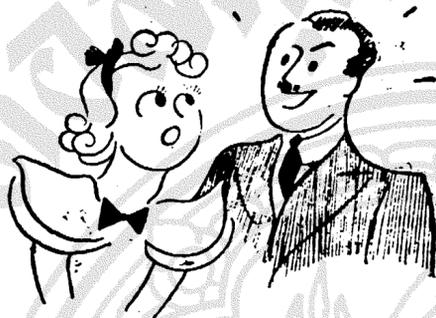


# เพื่อนดัง

## ๐ นอกบ้าน ๐

ของ  
ผะอภัยจันทร์  
\*  
(ต่อจากวานนี้)

“เรื่องหมั้นยากอยู่นะคะ”  
ข้าพเจ้าแสดงความคิดเห็นออกมาบ้าง  
“สมัยนี้เป็นสมัยเศรษฐกิจ, สมัยของ  
การค้า, อะไรๆ จึงต้องเป็นการค้าไป  
หมด, ต้องทำการโฆษณา, ประชดประจาน  
ตัวกันมาก ๆ หน่อย. จะถือภาษิตว่า  
‘สรีระไม่ต้องชวนใบไม้’ นั้นไม่ได้เพราะเหตุที่ไม่ต้องโฆษณานั่น แม้  
จะเก็บไว้นานเพียงใดก็ไม่เสีย. มีแต่รสชาติจะกลบคั้น ส่วนผู้หญิงนั้นผิด  
กัน ยิ่งเก็บไว้นานก็ยิ่งหมิ่นจนจะเหี่ยวแห้งร่วงโรย จึงต้องรีบๆ โฆษณาให้  
มีใครมาคว้าไปเสียก่อนที่จะโรย.”



คตอหันขวับมา จึงทำตากดมใส่ข้าพเจ้า “อ้อ, นี่ก็พุดตอขอมเห็น  
ผู้หญิงเป็นต้นค้าไปด้วยหรือ?”

“เปล่า-หรือ” ข้าพเจ้าหัวเราะตอบ พดางลบ ที่ เซน อันชาวвод  
ของคตอเบาๆ” ฉันทดตามความเห็นของคนทั่วๆ ไป ใน สมัย นี้เท่านั้น.  
แต่ก็มีความจริงอยู่บ้าง ในข้อที่ว่าหญิงสาวนั้น หมิ่นกัน แต่จะร่วงโรย เหมือน  
ดอกไม้--”

“จริง, ฉันไม่เถียงในข้อนี้” คตอกล่าวอย่างหนักแน่น “แต่ถึงกระ  
นั้นฉันก็ยังไม่เห็นควรจะต้อง เทียบร้องขาย, ประกาศขายเหมือนสิ่งไม่มีวิญ  
ญาณ เหมือนสินค้า, ขรรษชาติยอมสร้างทุกสิ่งทุกอย่างให้ มีอยู่ เป็นคู่ กัน  
เหมือนอาทิตย์กับจันทร์ เหมือนวันกับคืน หญิงจะต้องมีสามี ชายจะต้องมี  
ภรรยา เป็นของธรรมดาเมื่อถึงคราวแล้ว เนื้อคู่ ก็ยอมมีมาเอง นี่อาจ  
เห็นว่าฉันออก จะคร่ำครึ, โบราณ. แต่หากันเป็นความจริงทีเดียว ถ้าจะ  
ชักตัวอย่างก็มิเยอะเยอะ เพราะเหตุนี้จึงไม่จำเป็นอย่างยิ่ง ที่ผู้ หญิง จะอุทิศ  
ตนเป็นต้นค้าหรือขายตัวนี้ สักว่าการกระทำอย่างนั้น เป็น ช่องทางที่จะทำให้พวก  
ผู้ชายเหยียดหยามข่มเยาะเท่านั้นเอง”

ถ้อยคำของคตอเท่าที่กล่าวมาทั้งหมดนี้ ข้าพเจ้าเห็นจริงด้วยโดย  
ตลอด ไม่มีความคิดเห็นอันใดจะแย้งคตอได้

“ฉันอยาก ให้ ใครๆ ทุก ๆ คนมีความคิดอย่างคตอ แล้วชีวิตของคน  
เรา คงจะสงบเงียบ เรียบร้อยดีมาก.”

“อ้อ-, ไม่ได้เลยนี่” คตอค้านขึ้น “อย่างน้อยๆ งานฉลองรัฐ-  
ธรรมนุญนั้น ก็จะต้องลงไปมากเพราะขาดพวกสาว ๆ.”

(มีต่อหน้า ๓๒)

### งามและ ปราศจาก ตำหนิ



## ช่างรับรองแท้ ศรานุ

บริษัท ขอนิวยอร์ก จำกัด  
เลเยนต์



### เชิญท่านแวะชม !

## = ร้านเปิดใหม่ =

ห้างรามศโรไตร์เก่า ถนนพหลุหรั

มีผ้าตัดเสื้อและแพรพรรณอย่างดี ๆ  
หลายชนิดไว้คอยต้อนรับท่านเสมอ  
โดยราคาข้อม เยวี่

เช่น ผ้าเล็ทตริกั, ผ้าเล็ทแฟนซี, เล็  
เลวตเต็อ, ผ้าตัดเล็อบลลิ์ต่าง ๆ  
และผ้าหนาๆ ล้าหรับตัดกระโปรง

—ตรงมาที่—

## ห้างกริชนาสโตร์

๓๑๘ ถนนพหลุหรั ตรงข้ามโลพันซ์ศรี

# ในเวทีการเมืองของโลก

ทุกวันนี้ วิกฤตการเมือง การเศรษฐกิจ และระบอบชนแห่งแต่ละประเทศ ล้วนแต่เกี่ยวข้องผูกพันถึงกันและกันอยู่แทบทั้งสิ้น การเคลื่อนไหวแห่งประเทศหนึ่ง อาจชักนำให้อีกประเทศหนึ่งต้องดำเนินตาม . . . .

โดย ในปัจจุบันกำลังมีแนวโน้ม ความหวังในบางแห่งที่ต้องการเปลี่ยนแปลงการปกครอง ได้เป็นเหตุให้บังเกิดระบอบเผด็จการขึ้น ผู้นำประเทศเผด็จการส่วนมากมีความจำนงที่จะให้หลักการและอุดมคติของเขา เป็นหลักสำหรับโลกต่อไป . . . .

ในยุโรป ประเทศมหาอำนาจสำคัญได้เป็นที่ถกเถียงระบอบเผด็จการอันน่าเอาใจได้ขึ้นแล้ว แผนการที่ประติษฐานชนในรัสเซีย เยอรมนี และอิตาลี มุ่งที่จะให้เป็นหลักอันถาวรสำหรับรัฐนั้น ๆ โดยแท้ ยิ่งกว่านั้น ระบอบเหล่านี้ได้ถูกโจมตีระบอบประชาธิปไตยในประเทศต่าง ๆ อย่างรุนแรง และสามารถเข้าไปแทนที่ได้แล้วก็หลายแห่ง . . . .

โดยนัยนี้ ลักษณะแห่งระบอบเผด็จการโซเวียตของรัสเซีย ระบอบฟาสซิสต์ของอิตาลี และระบอบแนตชันแนล-โซเชี่ยลลิสต์ของเยอรมนี จึงเป็นที่น่ารำคาญใจสำหรับเรา โดยเฉพาะผู้ที่นักศึกษานักการเมือง ผู้ดำเนินอาชีพทางกฎหมาย และผู้ที่สนใจในการเคลื่อนไหวของโลกในลัทธิรวมทั่ว ๆ ไป

ในการศึกษาระบอบเผด็จการเหล่านี้ จำเป็นจะต้องศึกษาจากหนังสืออันควรเป็นคำอธิบายในทางวิชาการ ไม่เกี่ยวแก่เจตนาอารมณ์ ความคิดเห็นส่วนตัวของผู้เขียน อธิบายหลักเหล่านี้ เพราะผู้ที่ศึกษาควรต้องมีโอกาสทราบความจริงแห่งหลักการที่น่ารำคาญใจเห็นได้เป็นอย่างดี เพื่อประโยชน์ซึ่งว่าเราขอแนะนำหนังสือ ชื่อ

## “ระบอบเผด็จการตาม รัฐธรรมนูญ”

โดย

นายเคอเน บนนาค  
คอกเคอร์กฎหมายฝรั่งเศส

นายไฟโรจน์ ชัยนาม  
เนติบัณฑิต

เลขาธิการคณะกรรมการกฤษฎีกา

ผู้บรรยายวิชากฎหมายรัฐธรรมนูญ

เลขาธิการมหาวิทยาลัยวิชาธรรมศาสตร์และการเมือง

ณมหาวิทยาลัยวิชาธรรมศาสตร์และการเมือง

ผู้เขียน “คำอธิบายกฎหมายรัฐธรรมนูญและกฎหมายการเลือกตั้งเปรียบเทียบ”

หนังสือเล่มนี้ อธิบายถึงระบอบโซเวียต ฟาสซิสต์ และแนตชันแนล-โซเชี่ยลลิสต์ โดยหลักวิชา เป็นการศึกษาระบอบเผด็จการตามรัฐธรรมนูญในประเทศเหล่านี้ เปรียบเทียบทั้งในทางกฎหมาย ทางเศรษฐกิจ และทางชุมชน แสดงประวัติการณ์แห่งระบอบเหล่านี้พร้อมทั้งหลักอันเป็นสาระสำคัญแห่งระบอบเหล่านี้เป็นอย่างดี

ท่านอ่านหนังสือแล้วจะเข้าใจในนโยบายและความจำนงหมายแห่งระบอบโซเวียต ฟาสซิสต์ และแนตชันแนล-โซเชี่ยลลิสต์ ได้สำหรับเป็นคัมภีร์แห่งวิถีทางดำเนินของหลักการแห่งระบอบเหล่านี้ในเวทีการเมืองของโลก ความเข้าใจในสิ่งเหล่านี้เป็นสิ่งจำเป็นประการหนึ่ง การดำเนินชีวิตอยู่ในชุมชนปัจจุบัน หัวข้อใหญ่ที่ปรากฏในหนังสือเล่มนี้ มีดังนี้:-

### ระบอบโซเวียต

ประวัติศาสตร์-ดินแดน-พลเมือง-ส่วนประกอบทางชาติและภาษา-ส่วนประกอบทางชุมชน - การเผด็จการโดยชนกรรมาชีพ - วิธีเลือกตั้งผู้แทนราษฎร - คณะพรรคคอมมิวนิสต์ - ระเบียบการปกครอง - สหภาพชนรัฐโซเชี่ยลลิสต์ - ความสัมพันธ์ระหว่างรัฐต่าง ๆ กับสหรัฐ - องค์การณ์ในการปกครอง - รัฐธรรมนูญใหม่ของ สหภาพชนรัฐโซเชี่ยลลิสต์โซเวียต (อธิบายหลักใหญ่ ๆ โดยละเอียด) - ระเบียบการเศรษฐกิจและชุมชน (เกษตรกรรม, อุตสาหกรรม พาณิชยกรรม, การเงิน, สมาคมการอาชีพ ฯลฯ)

### ระบอบฟาสซิสต์

ประวัติศาสตร์โดยย่อ - อิตาลีสมัยมหาสงคราม - ที่มาของคณะพรรคฟาสซิสต์และการปฏิวัติ - ประเทศอิตาลีและลัทธิฟาสซิสต์ (ดินแดนและคน, อาชีพ, ความคิดของฟาสซิสต์) - รัฐฟาสซิสต์ (รัฐและชาติ, ประชาธิปไตยที่ทรงอำนาจ, รัฐและบุคคล, รัฐและกรรมสิทธิ์, รัฐและครอบครัว, การอบรมเยาวชน, รัฐและศาสนา) - การปกครอง (ความคิดในเรื่องผู้นำ) - รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรอิตาลี - รัฐสภาและการตั้งผู้แทนราษฎร - ธรรมนูญแห่งการทำงาน - คณะพรรคฟาสซิสต์ (กองทหารอาสาสมัคร ฯลฯ) - สภากรรมการฟาสซิสต์ - วิธีสมาคมการอาชีพ [Corporatism] ฯลฯ

### ระบอบแนตชันแนล-โซเชี่ยลลิสต์

มูลเหตุและอุดมคติ-ฐานะของประเทศเยอรมนีก่อนลัทธินาซีจะขึ้นปกครอง-ทฤษฎีของแนตชันแนล-โซเชี่ยลลิสต์ (ชาติพันธุ์, ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของราษฎร ผู้นำ) - องค์การณ์และผลสำเร็จในปัจจุบัน - การปราบยิว - การสร้างชาติและการส่งเสริมให้คนเกิดมากขึ้น - การรวมคณะพรรคการเมือง - การรวมรัฐ - การอบรมเยาวชน - รัฐและศาสนา - นโยบายทางเศรษฐกิจและชุมชน (เกษตรกรรม, การต่อสู้ต่อการว่างงาน, การทำงานเพื่อชาติ [Arbeitsdienst], การช่วยเหลือทางชนบท) สมาคมคนทำงาน [Arbeitsfront] - ธรรมนูญการทำงาน - การจัดหาความรื่นเริงให้แก่ผู้ทำงาน [Kraft durch Freude] - องค์การณ์แห่งการประติษฐาน - การคุ้มครองคนชั้นกลาง - ปัญหาการเงิน ฯลฯ

หนังสือเล่มนี้ พิมพ์ด้วยกระดาษดี ขนาด ๘ หน้ายก ราคาเล่มละ ๓ บาท โดยที่ควรเพิ่มเติมข้อความบางประการให้สมบูรณ์ จึงต้องเลื่อนไปออกจำหน่ายในวันที่ ๑๐ ธันวาคม ศกนี้ ดังจะโดยไม่ต้องส่งเงินล่วงหน้าได้ที่ นายมานิช วุฑฒิตย์ ณ โรงเรียนราษฎรภัคดีวิทยา ตำบลประจักษ์ศิลปาคม นครราชสีมา ผู้จัดการจำหน่ายยื่นรับส่งหนังสือนี้โดยทาง พ.ก.ง. ตามคำร้องขออันมากหลายของท่านผู้สนใจทั่ว

### รายงานเรื่องที่ดิน

(ต่อจากหน้า ๑๕)

๖. ได้ค่าเช่าอยู่เดือนละ ๔๕ บาท.

๗. ขายให้แก่ นายแสง มหากาย เมื่อวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๔๗๐.

๘. โดยราคา ๔,๐๗๐ บาท โดยลดจากเจ้าหน้าที่พระคลังข้างที่ในเวลาดำเนิน ๖,๓๐๐ บาท.

๘. ผ่อนชำระราคาปีละไม่น้อยกว่า ๓๐๐ บาท.

๑๐. ก่อนขาย คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ถามความเห็นพระคลังข้างที่.

๑๑. ผู้ซื้อ ยินยอมซื้อ ขอคืนแล้ว กำลังจัดการอยู่.

๒๗) ในกรณี นายประจวบ บุรานนท์ เป็นผู้ซื้อ

๑. โฉนดที่ ๖๘๔๒.

๒. ค่ามัดจำเงิน ใน ผังเหนือ (ริมถนนพระราม ๕) อำเภอ บางซื่อ จังหวัดพระนคร.

๓. เนื้อที่ ๓๓๗๗ ตารางวา.

๔. ไม่มีสิ่งปลูกสร้าง.

๕. ทรายนเปนท์ ซึ่งพระบาทสมเด็จพระเจ้าจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ให้ขอไว้ เมื่อคราวสร้างพระราชวังสวนดุสิตรวมทั้งหมดในบริเวณสวนดุสิต โดยมูลค่าเท่าใดไม่ปรากฏ.

๖. มีผลประโยชน์ คือ ให้เช่าที่ดินเปล่าทางผืน ใหญ่รวมได้ค่าเช่าปีละ ๓๒๐ บาท คิดตาม ส่วน เฉพาะ ทรายนเปนท์ตามปีละ ๖๐๐ ตารางวา.

๗. ขายให้แก่ นายประจวบ บุรานนท์ เมื่อวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๔๗๐.

๘. โดยราคา ๓๓,๗๕๐ บาท อัตราราว ๓๐ บาท เท่าที่เจ้าพนักงาน พระคลังข้างที่ ได้แจ้ง มาว่า เป็นราคาที่ขายแก่นายพันเอกหลวงชำนาญยุทธศิลป์ อันเป็นที่ดินผืนเดียวกัน.

๘. ผ่อนชำระ ราคา ไม่น้อยกว่า ปีละ ๖๐๐ บาท.

๑๐. ก่อนขาย คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ถามความเห็นพระคลังข้างที่.

๑๑. ผู้ซื้อ โดย ยินยอมซื้อ คืนแล้ว เวลานกำลังจัดการอยู่.

หมายเหตุ ในชั้นแรก นายประจวบ บุรานนท์ ขอแดงเปลี่ยน กล่าวคือ ขอขึ้นที่ดินรายนี้โดยถวายที่ดิน และที่นาเป็นกรณีแดงเปลี่ยน แต่ต่อมา นายประจวบ บุรานนท์ เปลี่ยนเป็นขอพระราชทานซื้อที่ดินรายนี้.

๒๘. ในกรณี นายศิริเรก ชัยนาม เป็นผู้ซื้อ

๑. โฉนดที่ ๓๗๗๖.

๒. ค่ามัดจำเงิน (ริมถนนเพชรบุรี) อำเภอคูคต จังหวัดพระนคร.

๓. เนื้อที่ ๓๓๓๓ ตารางวา.

๔. มีสิ่งปลูกสร้าง คือ ตึกใหญ่ ๓ หลัง ศาลาพักผ่อน ๓ หลัง ครัว ๓ หลัง ห้องคนใช้ห้อง โรงรถ ๓ หลัง.

๕. พระคลังข้างที่ รับ โฉนดที่ดินรายพระยารามคำแหง จำนวนโดยมูลค่ารวมทั้งหมด ใหญ่ ๗๒,๒๓๖ บาท ๗๘ ตารางวา (การขายให้นายศิริเรก ชัยนาม แบ่งขาย มิได้ขายทั้งหมด).

๖. ได้ค่าเช่าเดือนละ ๓๐๐ บาท.

๗. ขายให้แก่ นาย ศิริเรก ชัยนาม เมื่อวันที่ ๒๐ กรกฎาคม ๒๔๗๐.

๘. โดยราคา ๓๘,๕๕๐ บาท โดยลดจาก พระ คลังข้าง ที่ ได้ เมื่อจะ รับ โฉนดที่ดิน สำหรับ ที่ดิน ๓๓๓๓ ตารางวา ๗๘,๗๘๔ บาท.

๘. ผ่อน ชำระ ราคา ปี ละ ไม่น้อยกว่า ๓,๒๐๐ บาท.

๑๐. ก่อนขาย คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ถามความเห็น นายกรัฐมนตรี และโปรดให้ สอบถาม พระคลังข้างที่.

๑๑. ผู้ซื้อ ยินยอมซื้อ ขอคืนแล้ว กำลังจัดการอยู่.

นอกจาก ๒๘ รายที่ มีการซื้อขาย โฉนดกรรมสิทธิ์กันไปแล้วนี้ ยังมีอีก ๓๐ ราย ที่ คณะผู้สำเร็จ ราชการ แทนพระองค์ สั่งอนุญาตให้ขายได้ แล้ว แต่ยังมีได้ ทำการซื้อขาย โฉนด กรรมสิทธิ์กันจนบัดนี้ กล่าวคือ

๑) ในกรณีจะขายให้ นายสุรินทร์ ชินนิตย์

๑. ที่ดินยังมีโฉนด.

๒. ค่ามัดจำเงิน พรหม (ในถนนชอยเซิงสะพานเทเวศร์) อำเภอ นางเลิ้ง จังหวัดพระนคร.

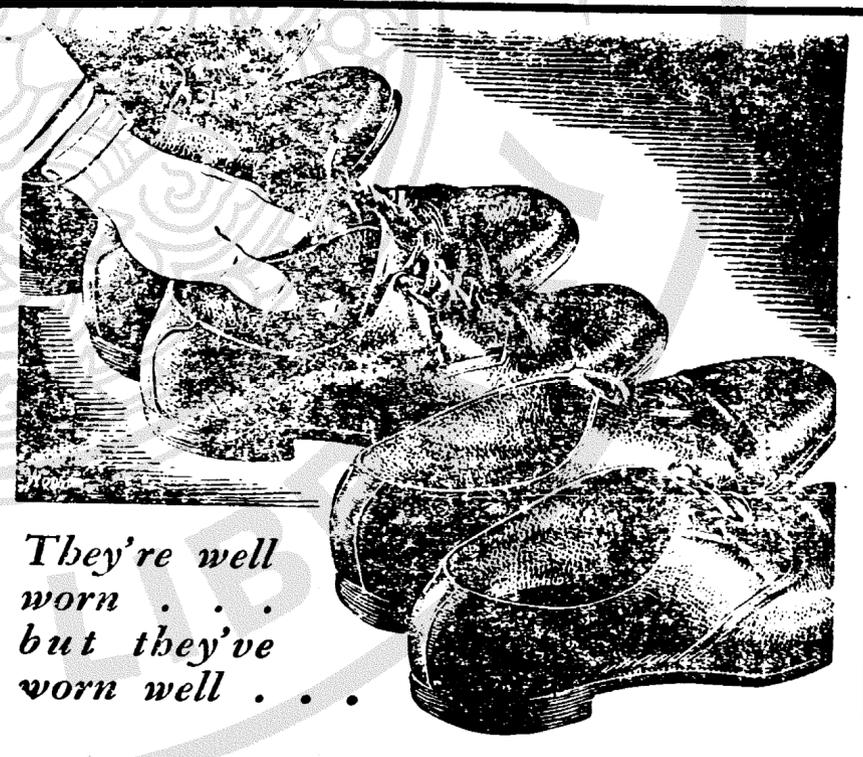
[มีต่อหน้า ๓๒]



**ปอมโพลิน**

มัน คั้น กลิ่น กราก และโรคนิว หนึ่งทุกชนิด ควร รักษาด้วยปอมโพลิน ๆ เป็นยาที่มีคุณค่า เหมาะกับโรคซึ่งกล่าวแล้ว

มีขายตามร้านขายยาทั่วไปและที่ห้างขายยาบุญมี สามแยก โทร. ๓๕๖



*They're well worn . . . but they've worn well . . .*

thanks to **KIWI**

**กีวี**

ก่อนจะไปรดคุ้มครองที่มีตราของกันตลับ มี ฉะนั้น จะ นำ มา แดก ของขวัญไม่ได้

คุณสมบัตินี้ ราคาถูกดีเลิศ

ห้างเยาหะวี พระนคร โทร. ๒๐๘๘๓ (ผู้แทนจำหน่ายแต่ผู้เดียวในสยาม)

# รายงานของ กรรมการไต่สวน เรื่องที่ดิน

[ต่อจากหน้า ๑๖]

๑๘. ในกรณี นายเรือเอกกฤดาบ กาญจนสกุล ร.น. เป็นผู้ซื้อ

๑. โฉนดที่ ๔๘๘, ๔๘๙, ๕๖๐, ๕๖๑.

๒. ตำบลสามยอด (หลังตัดแถวถนนหลวง) อำเภอสำเพ็ง ตำบลยอด (บ่อนปราบ) พระนคร

๓. เนื้อที่ ๑๘๐ ๓/๒ ตารางวา

๔. มีสิ่งปลูกสร้าง คือ เรือนชั้น ๒ ชั้น ๓ หลัง เรือนทรงโบราณ ๓ หลัง ห้องชั้นเดียว ๓ หลัง โรงรถ ๓ หลัง.

๕. พระคลังข้างที่ รับโอน หักดูราย พระยาอุปเท่ห์ทวยหาญ จำนวน โดยมูลค่า รวมทั้งที่ดินและดอกเบี้ย ๓๐,๒๐๒ บาท.

๖. ได้ค่าเช่าอยู่ เดือนละ ๕๐ บาท.

๗. ขายให้แก่ นายเรือเอกกฤดาบ กาญจนสกุล ร.น. เมื่อวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๔๘๐.

๘. โดยราคา ๖,๗๓๔ บาท โดยลดจากที่เจ้าพนักงานพระคลังข้างที่ ได้ ๘,๗๓๔ บาท.

๙. ผ่อนชำระราคา มีเงินน้อยกว่า ๕๐๐ บาท.

๑๐. ก่อนขาย คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ กรมการมหาดไทย รัฐมนตรีฯ สอบถามพระคลังข้างที่

๑๑. ผู้ซื้อยังมีที่ดินขายคืน.

หมายเหตุ ชั้นแรกนายเรือเอก

กฤดาบ กาญจนสกุล ร.น. ขอซื้อ พระคลังข้างที่ใน ซอย ๓ เจริญสะพานเทเวศร์ ภายหลังปรากฏว่าขอเปลี่ยนเป็นที่ตำบลถนนพระราม ๕ ตรงสะพานสว่างข้าม แล้วขอเปลี่ยนเป็นที่รายน.

## วินิจฉัยปัญหาอย่างละเอียดทุกข้อทุกกระทง สรุปผลปรากฏว่ามีผิดอย่างจริงๆคนเดียว

๒๐) ในกรณี นายสอน บุญจูง- เป็นผู้ซื้อ.

๑. โฉนดที่ ๒๓๘๓, ๒๓๘๕, ๒๔๐๐

๒. ตำบลปทุมวัน (ถนนซอยจากถนนรองเมือง) อำเภอปทุมวัน พระนคร.

๓. เนื้อที่ ๕๒๔ ตารางวา.

๔. มีสิ่งปลูกสร้าง คือ เรือน ๒ ชั้นใหญ่ ๓ หลัง เรือน ๒ ชั้น ๓ หลัง เรือนชั้นเดียว ๓ หลัง กับโรงรถ ๓ หลัง.

๕. พระคลังข้างที่ รับซื้อทรายน จากหม่อมเจ้าประสพศรี และหม่อมเจ้าวิภาสวดี โดยมูลค่า ๓๖,๐๐๐ บาท.

๖. ได้ค่าเช่าอยู่ เดือนละ ๒๔ บาท.

๗. ขายให้แก่ นายสอน บุญจูง เมื่อวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๔๘๐.

๘. โดยราคา ๕,๕๘๔ บาท โดยลดจากที่เจ้าพนักงานพระคลังข้างที่ ได้ ๘,๗๓๔ บาท.

๙. ผ่อนชำระราคา มีเงินน้อยกว่า ๖๐๐ บาท.

๑๐. ก่อนขาย คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ กรมการมหาดไทย รัฐมนตรีฯ สอบถามพระคลังข้างที่

หมายเหตุ เรื่องนี้คณะผู้สำเร็จราชการ

แทนพระองค์ ให้ สอบถามพระคลังข้างที่ อีกครั้งหนึ่งว่า ดงทนนซอได้ ๓๖,๐๐๐ บาท เหตุไร จึงได้ ราคา เพียง ๘,๗๓๔ บาท เจ้าพนักงานพระคลังข้างที่ รายงานว่า ราคาที่รับซื้อ นั้นโดยฐานพระราชทานพระมหากษัตริย์ เป็นพิเศษ.

๒๑. ในกรณี นายร้อยเอก กระวี สวัสดิบุตร เป็นผู้ซื้อ

๑. โฉนดที่ ๓๘๐.

๒. ตำบลนางเลิ้ง (ริมถนนจักรพรรดิพงษ์ เจริญสะพานโสมนัง) อำเภอ นางเลิ้ง พระนคร.

๓. เนื้อที่ ๒๖๔ ตารางวา.

๔. มีสิ่งปลูกสร้าง คือ เรือน ๒ หลังแฝด มีนอกชานระหว่างเรือนกับ

ครัว และชานด้านละ ๓ หลัง.

๕. พระคลังข้างที่ ได้ที่ดินรายน โดยซื้อจาก จมื่น มานพวิเศษ โดย

มูลค่า ๓๖,๐๐๐ บาท.

๖. ได้ค่าเช่าอยู่ เดือนละ ๒๐ บาท.

๗. ขายให้แก่ นายร้อยเอกกระวี สวัสดิบุตร เมื่อวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๔๘๐.

๘. โดยราคา ๕,๕๘๐ บาท โดยลดจากที่เจ้าพนักงานพระคลังข้างที่ ได้ ๘,๒๒๐ บาท.

๙. ผ่อนชำระราคา มีเงินน้อยกว่า ๖๐๐ บาท.

๑๐. ก่อนขาย คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ กรมการมหาดไทย รัฐมนตรีฯ สอบถามพระคลังข้างที่

๑๑. ผู้ซื้อยังมีที่ดินขายคืน.

หมายเหตุ ที่ดินรายน เดิมเป็นของบิดาผู้ซื้อ และผู้ซื้อปกครอง ครัวได้ค่าเช่าและเช่าอยู่ ต่อมาจนบัดนี้

๒๒) ในกรณี นายนาโท หลวง ยุกตศาสตร์โกศล เป็นผู้ซื้อ

๑. โฉนดที่ ๖๓๘๘.

๒. ตำบลบางกระบือ (ริมถนน

ของกรักษ์) อำเภอบางซื่อ พระนคร.

๓. เนื้อที่ ๑๘๐๘ ตารางวา.

๔. มีเรือน ๓ ชั้น ๓ หลัง เรือนทรงมนีตา ๓ หลัง เรือนคนใช้ ๒ หลัง

๕. พระคลังข้างที่ รับโอน หักดูราย จากพระยาสุรเกษศรี โสภณ จำนวน โดยมูลค่ารวมทั้งที่ดินและดอกเบี้ย เป็นเงิน ๓๗,๘๒๘ บาท ๑๒ สตางค์.

๖. ได้ค่าเช่าเดือนละ ๕๐ บาท.

๗. ขายให้แก่ นายนาโท หลวง ยุกตศาสตร์โกศล เมื่อวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๔๘๐.

๘. โดยราคา ๓๐,๓๐๓ บาท โดยลดจากที่เจ้าพนักงานพระคลังข้างที่ ได้ ๓๕,๕๕๔ บาท.

๙. ผ่อนชำระราคา มีเงินน้อยกว่า ๓,๐๐๐ บาท.

๑๐. ก่อนขาย คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ กรมการมหาดไทย รัฐมนตรีฯ สอบถามพระคลังข้างที่

๑๑. ผู้ซื้อยังมีที่ดินขายคืน.

๒๓) ในกรณี พระวิเศษ อักษรสาร เป็นผู้ซื้อ.

(๑) โฉนดที่ ๓๘๒๕.

(๒) ตำบลบางขุนพรหม (ถนนซอยจากถนนกรุงเกษม คอนเซิร์จสะพานเทเวศร์) อำเภอ นางเลิ้ง จังหวัดพระนคร.

(๓) เนื้อที่ ๒๕๘ ตารางวา.

(๔) มีสิ่งปลูกสร้าง คือ เรือนชั้น ๒ ชั้น ๓ หลัง.

(๕) พระคลังข้างที่ รับโอน หักดูราย พระอภัยมณี จำนวน โดยมูลค่ารวมทั้งที่ดินและดอกเบี้ย เป็นเงิน ๘,๓๐๕ บาท.

[มีต่อหน้า ๑๘]

### ยาไว ยาไว ยาไว

แก้ไข แก้ปวด  
กินง่าย ใช้สะดวก

บุญยวรรตเวช เจ้าของยาหอมสุคนธไอศ (คราม้า) ถนนตะนาว พระนคร ผู้ปรุง

### รายงานเรื่องที่ดิน

[ต่อจากหน้า ๑๖]

(๖) ใต้ค่าเช่าอยู่ เดือน ละ ๓๐ บาท.

(๗) ขายให้แก่พระวิเศษอักษร ดาร เมื่อวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๔๗๐.

(๘) โดยราคา ๓,๕๔๗ บาท โดยลดจากที่เจ้าพนักงานพระคลัง ที่ คิว ๕,๓๓๕ บาท.

(๙) ผ่อนชำระราคาเป็นละ ๒๐๐ บาท

(๑๐) ก่อนขายคณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ กรมการมหาดไทย เห็น พระคลังข้างที่.

(๑๑) ผู้ซื้อยอมให้ถ้อยคำ.

หมายเหตุ เดิมพระวิเศษอักษร ดาร ขอซื้อที่ดินกรมการมหาดไทย ภายหลังจึงขอเปลี่ยนแปลงเป็น.

๒๕) ในกรณี พระนรราช จำนง เป็นผู้ซื้อ

(๑) โฉนดที่ ๒๓๓๐

(๒) ตำบล บางรัก (ริมถนนเรศร์) อำเภอ บางรัก จังหวัดพระนคร

(๓) เนื้อที่ ๔.๕๐ ตารางวา

(๔) มีตั้งปลูกสร้างคือ เรือนบนหน้า ๒ ชั้น ๑ หลัง เรือนชั้นเดียว ๑ หลัง ครัวชั้นเดียว ๑ หลัง

(๕) พระคลังข้างที่รับโอน หุด รายนวดงจันทรา มาด้วย จำนวน โดยมูลค่ารวมทั้ง ต้น เงิน และ ดอก เบี้ย ๓๓,๕๕๐ บาท ๗๗ สตางค์

(๖) ใต้ค่าเช่าอยู่ เดือนละ ๔๐ บาท

(๗) ขายให้แก่พระนรราช จำนง เมื่อวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๔๗๐

(๘) โดยราคา ๖,๖๓๕ บาท โดยลดจากเจ้าพนักงาน พระ คลัง ข้างที่ ราคาในปัจจุบัน ๙,๙๒๐ บาท

(๙) ผ่อนชำระราคาไม่น้อยกว่า มีละ ๕๐๐ บาท ได้ชำระในวันทำสัญญาแล้ว ๕๐๐ บาท

(๑๐) ก่อนขายคณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ กรมการมหาดไทย เห็น พระคลังข้างที่

(๑๑) ผู้ซื้อโดย ยินหนังสือขอคืนแล้ว กำลังจัดการอยู่.

๒๕. ในกรณี นายจำนงราชกิจ เป็นผู้ซื้อ

(๑) โฉนดที่ ๕๓๓

(๒) ตำบลวัดพระเชตุพน (ถนนหลังที่กรมถนนราชดำเนินกลางฝั่งใต้) อำเภอพระนคร จังหวัดพระนคร

(๓) เนื้อที่ ๒๐๒ ตารางวา

(๔) มีตั้งปลูกสร้างคือ คอก ๒ ชั้น ๑ หลัง กับเรือน ๒ ชั้น ๑ หลัง เป็นคอกชั้นบนไม้ ๑ หลัง และคอกครัว ๑ หลัง

(๕) พระคลังข้างที่ รับโอน หุด รายนวดงจันทรา มาด้วย จำนวน โดยมูลค่าทั้ง ต้น เงิน และ ดอก เบี้ย ๑๗,๑๒๒ บาท ๒๗ สตางค์

(๖) ใต้ค่าเช่าอยู่ เดือนละ ๓๐ บาท

๒๖. ขายให้แก่ นาย จำนงราชกิจ เมื่อวันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๔๗๐

(๑) โดยราคา ๖,๓๓๕ บาท โดยลดจากที่เจ้าพนักงานพระคลังข้างที่ ที่ ราคาในปัจจุบัน ๙,๒๐๐ บาท

(๒) ผ่อนชำระราคาไม่น้อยกว่า มีละ ๕๐๐ บาท

(๓) ก่อนขายคณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ กรมการมหาดไทย เห็น พระคลังข้างที่

(๑๑) ผู้ซื้อโดย ยินหนังสือขอคืนแล้ว กำลังจัดการอยู่

๒๖) ในกรณี นายแสงวงมหา กาย เป็นผู้ซื้อ

(๑) โฉนดที่ ๕๒๒.

๒๗. ตำบลสาร (อยู่ในถนนพิพัฒน์ ซอยจากถนนตัดม) อำเภอ บางรัก จังหวัดพระนคร.

(๓) เนื้อที่ ๒๗๒ ตารางวา.

(๔) มีตั้งปลูกสร้าง คือ คอก ๒ ชั้น ๑ หลัง เรือนบนหน้าชั้นเดียว ๑ หลัง. เรือนชั้นเดียวแบ่งเป็นห้องครัว ห้อง-คนใช้ ห้องน้ำ และ ห้อง ส้วม ๑ หลัง โรงรถยนต์ ๑ หลัง ห้องสำหรับคนทำสวน ๑ หลัง.

(๕) พระคลัง ข้างที่ รับซื้อเดหตุจ จากการขาย ทอด ตลาด รายนวดงจันทรา มาด้วย จำนวน โดยมูลค่าทั้ง ต้น เงิน และ ดอก เบี้ย ๓๓,๐๐๐ บาท.

[มีต่อหน้า ๑๖]

## จดหมายจากผู้ อ่าม "ความรักของเยนแอร์"

คำนำที่ข้าพเจ้าพิมพ์ขึ้นนี้ชื่อ "ความรักของเยนแอร์"

ข้าพเจ้าเป็นสมาชิกของหนังสือพิมพ์ "ประชาชาติ" รายวันได้ ได้อ่านเรื่อง "ความรักของเยนแอร์" ตั้งแต่เริ่มลงจนกระทั่งจบ. เมื่อเรื่องได้ลงจบแล้ว ข้าพเจ้าได้เขียนจดหมายมาแจ้งท่านบรรณาธิการ ขอให้จัดการพิมพ์เพิ่มเติม ข้าพเจ้ามีความยินดีมากที่ได้มีการจัดการพิมพ์หนังสือเรื่องนชวนความความประดังของข้าพเจ้าและผู้อ่านเป็นอันมากที่ได้เคยมีจดหมายขอรับของมากอันเนื่อง ๆ.

ราคาหนังสือออกจะสูงอยู่ ดักหน่อย แต่ข้าพเจ้าไม่ได้คาดหมายว่า "ความรักของเยนแอร์" เมื่อจัดพิมพ์ ขึ้นเพิ่มเติม จะถูกระคายถึง ๓๐๐๐ หน้า. เมื่อเป็นหนังสือใหญ่โตเช่นนี้ ข้าพเจ้าก็เห็นใจว่าราคาที่ตั้งไว้เช่น เป็นการสมควรอยู่แล้ว ขอที่ข้าพเจ้าจะขอรับของคือไปอึกเด็กน้อยก้มเกล้า การเย็บเล่มหนังสือที่หนา มาก ๆ เช่นนี้ โปรดให้โรงพิมพ์เย็บให้แข็งแรง และเวลาเปิดแบะออกอ่าน ขอให้เปิดออกได้โดยสะดวก. ปกหนังสือออกอย่างหนึ่ง โปรดใช้กระดาษอย่างหนา ๆ เท่าที่สามารรถจะหาได้ เพราะหนังสือเล่มใหญ่ขนาดนี้กินเวลาที่จะอ่านจบ และนอกจากนั้น เมื่อเป็นหนังสือคัมภีร์หรือเรียงมากก็ควรจะผ่านการอ่านกันหลายมือ ต้องการความคงทน เห็นยวนแน่น ขอที่ข้าพเจ้าขอรับของมา าคาดว่าคงจะอยู่ในกำหนดการของท่านแล้ว.

ข้าพเจ้าเองได้อ่านเรื่อง "เยนแอร์" ฉบับภาษาอังกฤษของชาติอดีต บรรณคดีแล้ว เพราะได้ยืมหรือยืมของหนังสือเรื่องนมาชานาน เมื่อได้มีผู้แปลออกเป็นภาษาไทยก็ได้อ่านอีก ด้วยใคร่ทราบว่าการอ่านฉบับแบบภาษาไทยจะได้ รับรสไพเราะหรืออย่างไร ทั้งต้องการจะศึกษาด้วยว่า การแปลหนังสือพิมพ์หรือเรียงจากภาษาหนึ่งออกเป็นอีกภาษาหนึ่งนั้น เขา ทำกันอย่างไร ข้าพเจ้ามีความพอใจ ด้านงานโวหารการแปลของ "จูเลียต" มาก อย่างไรก็ตาม เมื่อได้ทราบว่าจะพิมพ์หนังสือเรื่องนี้เป็นเล่ม ข้าพเจ้าก็ได้ตั้งใจของมาแล้ว ด้วยมีความปรารถนาจะเก็บรักษาหนังสือพิมพ์ที่ค่าอย่าง ยงเรณไวให้บุตรหลานได้อ่านกันสืบต่อไป.

ขอแสดงความนับถือ

สมาชิก "ประชาชาติ" คนหนึ่ง.

หมายเหตุ:— หนังสือเรื่องนี้ โรงพิมพ์ยังพิมพ์ไม่เสร็จ ด้วยเป็นหนังสือใหญ่มาก ต้องใช้เวลาดพิมพ์ต่อไปในเดือนธันวาคม การเย็บเล่มนั้นจะทำอย่างดี แข็งแรงมั่นคง กระดาษปกนั้นใช้กระดาษอย่างหนาชนิดที่จะพิมพ์ภาพได้งามชัดแจ่มด้วย. ผู้ที่จะสั่งจอง ยังมีเวลาตั้งของต่อไปอีกเล็กน้อย โปรดรีบเร่งหน่อย. ในพระนคร ผู้ตั้งจองชำระค่าหนังสือเล่มละ ๒.๒๕ บาท (ราคาตลาด ๒.๗๕ บาท) หัวเมืองชำระ ๒.๕๐ บาท (ตั้งเงินพร้อมกับค่าตั้ง) โปรดตั้งที่นายรวม ยอดชัย สำนักงาน "ประชาชาติ".

**เฉลิมกรุงจัดโปรแกรม  
รอบเช้า ๓ วันในงาน  
ฉลองรัฐธรรมนูญ**

พฤษภาคม ๘ ชั่วโมง.  
โคโรเนต เคอร์โธ  
"กุหลาบแม่กษัตริย์"  
และ โกลด์บ็อค  
"มาตกรรมบนเวหา"  
ศุกร์ ๓๐ ชั่วโมง.  
ฮิว เฮอเบต  
"ชนะเพลงชนะรัก"  
และ ม็อบบ มรินทร์  
"เด็กน้อยเสียงทอง"  
เสาร์ ๓๓ ชั่วโมง.  
เอ็ดนเนอร์ วิทเนีย  
"สองคู่ ชู้ ชู้"  
และ โคโรซี่ ดาเมอร์  
"นางอรรณพเทวี"

**โปรแกรมภาพยนตร์บริษัทหัดหัดมาจจากค**

**= ศาลาเฉลิมกรุง =**

โปรแกรมวันพุธ ๘ ถึงวันเสาร์ที่ ๑๑ ธันวาคม  
(งคมัครอนุญาตวันพุธ, พฤหัส, เสาร์)

เอ็ดนเนอร์ เพาเวด-โรเบ็ค เทเตอร์-มัตค เอ็มเด็น-จูดี การ แตนค

**"เพลงบรอดเวย์ ๑๙๓๘"**

Broadway Melody 1938

เป็นภาพยนตร์เพลงที่สร้างต่อจาก "เพลงบรอดเวย์ ๑๙๓๗"

สร้างโดย เมโทร โกลด์วิน เมเยอร์

คู ฟัง เอ็ดนเนอร์เค็นแท็ป ดีเค็ปใหม่ แปลกตา  
โรเบ็คร้องเพลง

เพลงเอก ๆ ฉากระบำมโหฬารสร้างเป็นงานใหญ่



โปรแกรมต่อไป

**"ลูกไฟ-ลูกผู้ดี"**

Devil Is A Sissy

เฉลิมบุรี  
โปรแกรมวันที่ ๘ ชั่วโมง.  
"เรืออุบาย"  
"โคบาลนอกกฎหมาย"  
โปรแกรมวันที่ ๘-๑๑ ชั่วโมง.  
ราฟ เมต-เคย์ ฮิวส์  
"ห้องแมลมม" ภาค ๒  
เฉลิมนคร  
โปรแกรมวันที่ ๘ ชั่วโมง.  
"พินัยกรรมปลาด"  
โปรแกรมวันที่ ๘-๑๐ ชั่วโมง.  
กาย กิมบี้  
"นักเลงเฒ่า"  
โปรแกรมวันที่ ๑๒-๑๓ ชั่วโมง.  
มากาเรต ซัดดาแวน  
"ราตรีพลวาท"

<p><b>เฉลิมธานี</b> ที่ ๘-๘ ชั่วโมง. แยกก คอปเปอร์ "วาสนาเด็กน้อย" ที่ ๑๐-๑๓ ชั่วโมง. เวิน กิมตัน "ภยมืด"</p>	<p><b>เฉลิมเมือง</b> ที่ ๘-๘ ชั่วโมง. "หุบผานรก" กับ "พินัยกรรม" ที่ ๑๐-๑๓ ชั่วโมง. เยน วิทเซอร์ "เด็กแก่นแก้ว"</p>	<p><b>เฉลิมเวียง</b> ที่ ๘-๘ ชั่วโมง. เฟิร์ค แมคเมอร์เรย์ "คนตรีตลก" ที่ ๑๐-๑๓ ชั่วโมง. ราฟ เมต "ห้องแมลมม" ภาค ๑</p>	<p><b>สามเสน</b> ที่ ๘-๘ ชั่วโมง. "โคบาลกระดกเหล็ก" กับ "เดือนวาคา" ที่ ๑๐-๑๓ ชั่วโมง. เยน วิทเซอร์ "เด็กแก่นแก้ว"</p>
<p><b>ควีนส์เชิเตอร์</b> ที่ ๘ ชั่วโมง. เวิน กิมตัน "ภยมืด" ที่ ๘-๑๐ ชั่วโมง. ฮิว เฮอเบต "ชนะเพลงชนะรัก"</p>	<p><b>กรกฎาเชิเตอร์</b> ที่ ๘-๘ ชั่วโมง. บีเคอร์ ลอด "นักสู้ชาวยุโรป" ที่ ๑๐-๑๓ ชั่วโมง. "โคบาลกระดกเหล็ก" กับ "เดือนวาคา"</p>	<p><b>ประชุมมหรสพ</b> ที่ ๘-๘ ชั่วโมง. เยน วิทเซอร์ "เด็กแก่นแก้ว" ที่ ๑๐-๑๓ ชั่วโมง. ลอร์ด - ฮาด "อยากเป็นตารา"</p>	<p><b>ตงก๊ก (สามแยก)</b> ที่ ๘-๘ ชั่วโมง. ชาร์ลัดคาเวต "หมัดนายอำเภอ" ที่ ๑๐-๑๓ ชั่วโมง. จอห์น ไวล์มุดเดอร์ "ทาสานหิน"</p>

**บริษัทรับประกันชีวิต**  
ริเกรตอัสเตนไลฟ์ แอสซัวร์นส์ จำกัด  
(สำนักงานใหญ่สิงคโปร์)  
**ตรอกกัปตันบุช กรุงเทพมหานคร**  
มีกรมธรรม์สัญญาประกันชีวิตหลายชนิด  
การทำให้เรียบร้อยด้วยเบี้ยประกันย่อมเยาว์  
**ต้องการเอเยนต์สมัครที่**  
คิมตง. เย. กิม  
ผู้จัดการสาขาแห่งกรุงเทพฯ

  
**โดยพระบรมราชานุญาต**  
พรมอังกฤษ "AXMINSTER"  
และ  
พรมจีน (PEKING & TIENTSIN CARPETS)  
ตกเข้ามาถึงใหม่  
มีขนาด, สี, และลวดลายต่าง ๆ ราคาขอมเยาว์  
**ห้างเกอร์ดัมเฟอร์ นีเจอร์**  
ถนนตีลม โทรศัพท ๓๐๑๑๐

# ยาสังหารโกโนเรีย

ยาสังหารโกโนเรีย	แก๊วโรค	หนองใน
ยาสังหารโกโนเรีย	..	ระดูขาว
ยาสังหารโกโนเรีย	..	ปวดมดลูก
ยาสังหารโกโนเรีย	..	เบาซัด, ปวดแสบ
ยาสังหารโกโนเรีย	..	เบากระปริบกระปรอย
ยาสังหารโกโนเรีย	..	หนองตองอ้นทะ
ยาสังหารโกโนเรีย	..	หนองตองร้อ, เขาคา

ท่านปวดฟันอย่าลืมใช้  
**ยาแก้ปวดฟันจุดโมกซ์**  
ใช้ได้ทั้งเด็กและผู้ใหญ่

## ห้างขายยาจุดโมกซ์

สี่แยกถนนนครสวรรค์ นางเลิ้ง พระนคร โทรศัพท์ ๒๐๖๐๐

## บริษัทเรือไฟไทย จำกัด

สายกรุงเทพ / ทำต่าง ๆ สิงคโปร์

เรือ "สุทธาธิปไตย" เรือ "วณิ" กับเรือ "ประชาธิปไตย" ผดักกัน  
ออกจากกรุงเทพ ฯ ทุกวันเสาร์ เวลา ๑๔ น.

ค่าโดยสารลดพิเศษระหว่าง } ทางเดียว ชั้นหนึ่ง ๖๕๐. ชั้นสอง ๕๐๐.  
กรุงเทพ ฯ / สิงคโปร์ โดยเรือ }  
แวะตามท่าต่าง ๆ } ไปกลับ ชั้นหนึ่ง ๑๑๐๐. ชั้นสอง ๖๐๐.

สายกรุงเทพ ฯ / สิงคโปร์

มีเรือเดินประมาณทุก ๆ ๑๐ วัน

สายกรุงเทพ ฯ / ทำต่าง ๆ อำเภอบ้านดอน

เรือ "นริศ" ออกทุกวันพุธ เวลา ๑๔ น.

สายกรุงเทพ ฯ / ทำต่าง ๆ อำเภอปากพนัง

เรือ "ปากพนัง" ออกทุกวันจันทร์ เวลา ๑๕ น.

สายกรุงเทพ ฯ / ทำต่าง ๆ ผังจันทบุรี

เรือ "นิภา" ออกทุกวันพุธ เวลา ๑๒ น.

สายกรุงเทพ ฯ / ทำต่าง ๆ ผังจันทบุรี / ทำต่าง ๆ ในกัมพูชาประเทศ

เรือ "ภาณุรังษี" ออกทุกวันเสาร์ เวลา ๑๒ น.

เส้นทางขนส่งสินค้าสดและประหยัด ทั้งเปิดโอกาสให้ผู้ภาพรณได้  
เที่ยวพักผ่อนหรือกิจธุระในกำหนดเวลาามากหรือน้อยก็ได้

โปรดถามรายละเอียดที่

**บริษัทเรือไฟไทย จำกัด กรุงเทพฯ**



เชิญใช้แต่ถ่านไฟฉายตราเรือ  
บิน แสงไฟสว่างนวล ไร้น้ำมัน ประ  
คิษฐ์ โดย ออกสหกรณ์ใน สยามจง  
ช่วยกันบำรุงดินค้าของประเทศเรา.  
มีจำหน่ายทั่วไป



ข้าพเจ้า  
นางสาว ชิว  
หุดอง เรือน  
จบ การ คัด  
เลือก - สะเก็ด  
จาก มิตร  
หญิง ตรีเอก

โบสถ์พราหมณ์ เสาชิงช้า ชิว  
เวลา ๑๕ วันเท่านั้น เห็นว่าควม  
หุดองและดิฉันเคยมาก ทั้งกรีก  
เป็นสตรีได้ประกาศ นีบัตริ คัดเลือก  
จากต่างประเทศ จึงประกาศมาให้  
ท่านทั้งหลายทราบ เพราะเรียมเสีย  
เงินน้อย เสียเวลาน้อย แต่ได้ผล  
มากคือ เสียเงินรวดเดียว ๑๕ บาท  
เหมาะสมให้ฉันเป็นเลย

## การเมืองของยุโรป

เป็นหนังสือที่จะช่วยให้ผู้สนใจ  
ใจการเมือง ของ ยุโรป เข้าใจ การ  
เมืองของยุโรปง่ายขึ้น ในเล่มแบ่ง  
เป็น ๒ ภาคๆ ๑ ว่าด้วยนโยบายของ  
ประเทศต่างๆ ภาค ๒ ว่าด้วยปัญหา  
สำคัญๆ ที่เกี่ยวข้องกับความเป็น  
ความตาย ราคาเล่มละ ๑ บาท จะ  
ออกในเดือนมกราคม ถึงชั้นนี้ช่วย  
ไว้ ดิฉันจะได้อีก ๑๕ เพอร์เซ็นต์.  
ถึงชั้นนี้ช่วยได้ ที่นายพร้อม ยอดทัย  
ประช ๕ คี.

ประชาธิปไตยสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรรู้ประชาชน



คดีที่ ๖๕ / ๒๔๘๐

## ประกาศ ศาลจังหวัดสิงห์บุรี

เรื่องกำหนดคดีให้จำเลยแก่ฟ้อง

ด้วยนายชิว แซ่หลี่ อยู่บ้านมหา  
ดอน ตำบลมหาดอน อำเภอบ้านเช่า  
จังหวัดสิงห์บุรี ได้เป็นโจทก์ยื่นฟ้อง  
พระภิกษุส่อน อยู่วัดบ้านท่าพญาพาย  
เรือและนายชมอยู่บ้านโพธิ์ อำเภอ  
อินทร์ จังหวัดสิงห์บุรี เป็นจำเลยคดี  
คดีนี้ โดยกล่าวอ้างจำเลยทั้ง ๒  
เป็นบุตรนางจัน จำเลยที่ ๑ กับ  
นางจันได้ทำสัญญาจำนองที่ดินโฉนด  
เลขที่ ๕๒๖๕ อยู่ตำบลโพธิ์ อำเภอ  
อินทร์บุรี จังหวัดสิงห์บุรี โฉนดโฉนด  
เป็นเงิน ๒๕๐๐ บาท ในฐานะถ่วงคอก  
และเป็นผู้แทนโดยชอบธรรม ของจำ  
เลยที่ ๑ ต่อมานางจันขายโฉนดจำ  
เลยที่ ๒ เป็นผู้รับมรดกปกครองทรัพย์สิน  
ของนางจัน จำเลยทั้งสอง รับรองว่า  
จะใช้หนี้รายนี้แล้วไม่ใช้ โจทก์จึง  
ขอให้ศาลบังคับจำเลยตั้งคืนเงินและ  
ดอกเบี้ยรวม ๔๖๕๐ บาท ให้ โจทก์  
โจทก์ได้นำหมาย และดำเนินฟ้องให้  
กับจำเลยที่ ๑ ที่วัดบ้านท่าพญาพาย  
เรือซึ่งเคยอยู่ไม่ได้ โดยจำเลย  
อพยพหนีที่อยู่ที่เดิม ไม่ทราบว่าจะ  
ไปด้านก้อยแห่งใด ครั้นจะมอบ  
โฉนดบัตร หมายไว้แก่ผู้หนึ่ง ผู้ใดก็  
ไม่มีบุคคลที่สมควรจะรับแทน.

เพราะฉะนั้น จึง ประกาศให้พระ  
ภิกษุส่อน จำเลยทราบโดยหนังสือ  
พิมพ์แทนการส่งหมายว่าศาลได้นัด  
พิจารณาคดีเรื่องนี้ วันที่ ๒๑ ธันวาคม  
พ.ศ. ๒๔๘๐ เวลา ๘ นาฬิกา ถ้าจำ  
เลยมีความประสงค์ จะแก้ฟ้อง ของ  
โจทก์ ประการใด ให้ทำคำให้การ  
ยื่นต่อศาลก่อนวันนัดพิจารณาไม่น้อย  
กว่า ๓๐ วัน ดำเนินฟ้องของโจทก์  
รับได้ ทักศาล.

ประกาศมา ณ วันที่ ๑๘ พฤศจิกายน  
พ.ศ. ๒๔๘๐

ประธานคดีศาสตร์  
ผู้พิพากษา ๕๕-๕๖/๒๔๘๐

# นะไปเลียดนวดนา

(ต่อจากหน้า ๑๐)

แทนราษฎรจะมีความรู้สึกต่อหน้าทีของคน. การที่ประชาชนได้ตั้งให้เขาเข้ามาเป็นผู้แทน อยู่ในสภา นั้นไม่ใช่เพื่อต้ม แต่เพื่อสนับสนุนเขาเจ้า-- ข้าพเจ้าไม่กลัวเขาเลย เขาจะทำอย่างไร ข้าพเจ้าก็ คงเป็นนิยมหาราชของประชาชนและกองทัพ ถ้าข้าพเจ้า จะพูด ถึง คำ เตียวเท่านั้น เขาก็คงจะแตกไปหมด แต่ทั้งๆที่ไม่ มีอะไรจะเกรงสำหรับตัวของข้าพเจ้าๆ เกรงทุกสิ่งทุกอย่าง สำหรับ ประเทศ

ฝรั่งเศส ถ้าเราจะมาวิวาท กันเอง แทนที่จะมาร่วมสมัยกัน, ทุกสิ่งทุกอย่างจะเสียหายหมด แต่ถ้าประชาชนมีความรักชาติ เกิดขึ้น ชาวต่างประเทศ (หมายความว่า ถึงผู้ที่เป็นศัตรูของชาติ) มีความผูกพันเป็น นานึงใจเดียวกับข้าพเจ้าแล้ว เราก็คงมีทางและมีโอกาสอยู่อีกมาก--”

ก่อนนั้นไป ก็ได้ทรง อธิบาย ถึงแผนการสงคราม และทางที่จะเอาชนะชนะ แก่ข้าศึก ได้ต่อไป แต่ได้ทรงกล่าวในตอนท้ายว่า “สภาฯ ได้คิด รอบคอบแล้วหรือ ที่จะให้ ข้าพเจ้า ต่พระราชสมบัติ เพราะรอบ ๆ ตัวข้าพ

เจ้า แตรอบ ๆ นามของข้าพเจ้านั้น คือที่รวมพลังแห่งกองทัพ. การแยก ข้าพเจ้าไปเสียจากกองทัพ ก็คือการยุบกองทัพนั่นเอง ถ้าข้าพเจ้า ต่พระราชสมบัติ ท่านก็จะไม่มีกองทัพเพราะทหารจะไม่อยู่ ฟังคำอภิปรายของท่านเลย การตั้งตัวข้าพเจ้า ให้แก่ข้าศึก นั้น ก็คือประเทศ ฝรั่งเศส ยอมรับ รองว่าตนเป็นฝ่ายแพ้ และมอบคนให้ แก่ข้าศึก ๆ จะเพิ่ม ความ โห้หนั่ง รินอก เป็นอันมาก... ท่านอย่ายกเอาเสรีภาพ มาเป็นข้ออ้าง เสรีภาพไม่ได้เป็น ผู้ ทำลายข้าพเจ้า ความกลัวของท่าน ต่าง หาก ที่ จะมา เป็น ผู้ ประหาร ข้าพเจ้า...”

คำอภิปรายด้วยปฏิภาณ อันเผด็จร้อนเฉียบแหลม ประกอบด้วยเหตุผล และข้อเท็จจริงของ พระเจ้าจักรพรรดิ ได้ทำให้พระเจ้าผู้รักชาติมาก เพราะ คณะรัฐมนตรีมีความศรัทธาและตั้งใจ จนจนๆ จะยอมตามที่ได้ทรงขอร้องทุกประการอยู่แล้ว.

ในระหว่างเวลาที่คณะรัฐมนตรีเข้าไปเฝ้าอยู่ที่พระราชวัง เติตเซินนั้น ทางสภาผู้แทนราษฎรก็ได้มีการประชุมกัน. ผู้ที่มีความจงรักภักดีต่อชาติและวางตนเป็นกลางเพื่อประโยชน์แห่งชาตินั้น เห็นว่าในขณะนี้ควรจะช่วยพระเจ้านะไปเลียด เพราะการช่วยพระองค์นั้น ก็คือการช่วยชาติ และช่วยตนเอง แต่พวกที่มีความเห็นเช่นนั้นจำนวนเป็นส่วน น้อย ส่วนมากนั้นเห็นว่าควรจะต้องโอกาสซ้ำเติม (มีต่อหน้า ๒๖)

คำว่า บิ๊กชวา และ บิ๊กช่าย ในที่นี้ หมายความว่าด้านรบที่ตรงกับบิ๊กชวา และบิ๊กช่ายของข้าศึก เช่นที่ ดัญ ก็คือด้านกาเดอบรา (Quatre Bras) และที่วอเครโด ที่ทรงเรียกว่ามงต์ เซนต์ยอง ก็คือ ด้าน ของ จอมพล ครูซี่ (Grouchy) ซึ่งมีใต บ้องกันการรวมทัพปรุเข้ากับกองทัพอังกฤษ.



**หมอดูหม่องลูริยะ**  
เรียนโหราศาสตร์เพิ่มเติมที่ไป พม่าจน บัดนี้ได้ออกมาแล้ว เรียน ท่านทั้งหลายโปรดสั่งวัน, เดือน, ปี, อายุ, ชัน, แรมและเวลาไป จะดูให้ อย่างละเอียดและกะเวลาได้จริง ค่า ดู ๑ บาท มีอุปสัคหรือรดของ ยิน ด้วยเหลือทุก ๆ อย่าง อยู่ หน้าโรง เดียงเด็ก เดรท ๔๔ ณ. ถนนบำรุง เมือง พระนคร

## คุณภาพของ 1.77 คอมเปานด์ ออยล์



สามารถช่วยให้รถผมของท่าน เย็นและชุ่มชื้น ซึ่งเป็นการ บ้องกันมิให้รถผม เสีย ค้ำรง ลอนกลันไว้ได้นาน ทั้งทำให้ เส้นผมเป็นมันแล่มก็กลันหอม

“เพื่อเป็นพยานในการแต่งผมด้วย 1.77 คอมเปานด์ ออยล์ ได้ฉันเห็นว่า คอมเปานด์ ออยล์ เป็นยอดเยี่ยมน้ำมันแต่งลอนให้งาม จึงขอชมเชยมาพร้อมกับภาพถ่าย”

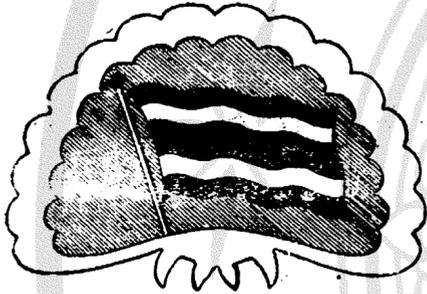
มาตี รอดอริ  
ห้องคัดผม “มาร์เซตต์” เจริญกรุง

**โรงงานแบ่ง ๑.๗๗**  
เชิงสะพานพทชยอกฟ้า เมืองพระนคร ผู้ปรุง

# แหวนธงชาติสำหรับคนไทย คนไทยที่ทำงานต้องติดแหวนธงชาติ

## วันขายถูกส่งเสริมผู้ทึย งานฉลองรัฐธรรมนูญ ๗ วัน

สินค้าของแต่งตัวทุก ๆ อย่างตลอดจนเสื้อผ้าหน้าหนาว  
ฮ. โลฟนอร์ จะขยราคาลงให้ถูกอย่างวิมาค  
ขายอย่างยอมเสียสละเชือดเนื้อแดง ๆ ขาดทุนให้ท่าน  
เชิญรับ ไปชมของถูกทันที



แหวนธงชาติทองขาวลงยา เชิญท่านรับไปรับมา  
ติดเสื้อที่นำออกเข้าเที่ยวงานฉลองรัฐธรรมนูญ ชาย  
กแถม หญิงกแถม เด็กกแถม แถมทุกท่าน

### เริ่มแต่วันที่ ๑ ถึงที่ ๗ มีกำหนด ๗ วันเท่านั้น

ตั้งราคา ๑๐๐๐ เฉพาะท่านนี้ ไปรับเสียด้วยนี้เข้าไปจะหมดเสีย แหวนธงชาติของเรา สวยจริง งานจริง  
ท่านซื้อจริง ๒ บาทขึ้นไป จะมอบเป็นแหวนมาคิงามหรื ให้อีก ๑ วง ถ้าท่านซื้อของอย่างเดี่ยวหรือ  
หลายอย่างรวมกัน ๑๐ บาทขึ้นไป ทุก ๆ ๑๐ บาทท่านมีสิทธิซื้อกางเกงแพรดอกเชียงใช้ได้อย่างดีได้ตัวละ ๓ ผก.

### กางเกงแพรดอกเชียงใช้ตัวละ ๓ ผก.

บเฮโลซาระพาไปแย่งกันซื้อให้หมดห้างซีท่าน  
อย่าลืม ๗ วันเท่านั้น ! ๗ วันเท่านั้น ! ๗ วันเท่านั้น !

**ฮ. โลฟนอร์** ถนนพาราหัด นายอ่วงกุ่ม เจ้าของ

# ชมไวต์โต้ง ดยาม

(ต่อจากหน้า ๑๓)

แต่ขณะนั้น มีคนมาบอกว่า ไร่อยู่ที่เมืองพอนดิเชอร์รี่. เยดกรับตั้งให้เวดท์เดินกรมเรือเคอร์คานาออกไปกุมตัวไวต์ โดยด่วน แต่คราวนี้ให้เวดท์เดินเฟรเซอร์คุมไปด้วย เพราะมิได้ไว้ใจเวดท์เดินตั้งเช่นแต่ก่อนเสียแล้ว. เยดมอบหนังสือไปให้เมอซีเซอร์มาร์แตง ผู้อำนวยการทั่วไปของบริษัทค้าขายฝรั่งเศส ฉะนั้นห้องขอร้องให้มาร์แตง จับตัวไวต์ ส่งกลับมาชำระโทษยังศาลของบริษัทอังกฤษ ณ เมืองมะนิลา. แต่พอเรือเคอร์คานาจะออกดำ ก็มีคนมาแจ้งว่าไวต์ออกเรือแล้วกับอังกฤษเสียแล้ว

## ภาคสาม

-๑-

### เคราะห์ของเรือเฟิล

ฝ่าย พวก ขุนนาง ไทย ที่มะนิลา,

เมื่อทำการฆ่าฟันเอาชาว อังกฤษทั้งปวง และจับได้เรือเร ไซลันกับเรือเคอร์คานาไปแล้วก็พากันวิตกว่าการครั้งนี้ แม้สมเด็จพระนารายณ์ ได้ทรงทราบก็จะทรงพระพิโรธเอา เพราะเท่ากับพวกตน กบฏ เอา คือ เจ้าท่า เมืองมะนิลา พระองค์ ได้ทรงแต่งตั้งมา กับอีกประการหนึ่ง ฟอลคอนก็เปนผู้หายของไวต์ และยังคุมกุมอำนาจอยู่ในราชสำนัก แม้ฟอลคอนรู้เรื่องเขาก็คงจะโกรธเคืองยิ่งนักแต่ คงจะ ช่วยเพ็ดทูลให้สมเด็จพระนารายณ์ ลง โทษเอาแก่ตนฐานเปนกบฏ. คิดกันดังนี้แล้ว ก็มีความเกรงกลัวแก่พระราชอาญา เปนอันมาก.

(ยังมีต่อ)

ประชาชาติสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ



## สบู่หอม "ตราวัว"

กลิ่นหอมเย็น มีฟองมาก

บรรจุในกระป๋องสวยงาม เหมาะแก่การเป็นของขวัญในวันขึ้นปีใหม่ และวันมงคลอย่างยิ่ง

กระป๋องละ ๖ ก้อน  
ราคาก้อนละ ๑๕ สต.

ถ้าหาซื้อตามร้านไม่ได้ โปรดติดต่อกับ

### บริษัทมิตรชยบุชชนโกษา

โทรศัพท์ ๓๐๔๒๓

# ยาสร้างเลือด

ยาสร้างเลือด  
เป็นยาฟอกโลหิตให้สะอาด บำรุงโลหิต บำรุงกำลังเสริมเอ็นให้แข็งแรง แก้โรคผอมแห้ง ไม่มีการตั้งโรคอยู่ เปลี่ยมือเท้าชา ภายหลังจากการคลอดบุตร โรคกระดูกอ่อนหรือกระดูกสันหลังไม่ปวดหรือช้ำหรือช้ำแต่ แก่ท้อเป็นอาหารหนาว ในโลหิต



เป็นยาสร้างโลหิต สร้างกำลัง ทักล่าแก่ให้ทดลองก่อน ใช้แก้โรคผอมแห้งของเด็กผู้ใหญ่ ชาย-หญิง ได้ผลดี.

ท่านเสียเท่าโดยังเสียมาได้ โปรดลอง -

“ยาสร้างเลือด” อีกสักครั้ง

ราคาขวดละ ๑ บาท  
มีขายตามร้านที่มีขาย - ยาสร้างเลือด - ทวีไป

ขายส่งที่ กวางอันตั้ง ภูพานชั้น พระนคร  
หินของไอส์ต สัมพันธสาร เอเยนต์



## เรียน!

### ภาษาอังกฤษแบบใหม่ ทางไปรษณีย์

Good English เป็นแนวสอนวิธีใหม่ ด้วยตำรา ๖๐ เล่ม ท่านจะอ่านหนังสือพิมพ์อังกฤษได้ในเวลา ๓ ปีเท่านั้น เป็นที่นิยมของนักศึกษาใหม่ทั่วไป เพราะวิธีเรียนง่าย - สอนตามหลักธรรมชาติ. เห็นภาพประกอบคำพูดเสมอ (แจกปทานุกรม ๓ เล่มเมื่อสมัครเรียน)

ขอระเบียบการฟรีวันน ที่

ร.ร. อักษรศาสตร์ วิทยาลัยทางไปรษณีย์  
ถนนสมเด็จพระเจ้าอยุธยา กรุงเทพฯ

(ได้รับอนุญาตจากกระทรวงธรรมการแล้ว)

### เมย์ ทำงานได้ปลดปล่อย คีซัน



• สัปดาห์ที่แล้ว - - - -



ใหม่! - มีฝาตะกั่วป้องกันอากาศชั้นภายในรับรองเนื้อแป้งบริสุทธิ์เสมอ

## หนังสือกรีฑา

### เล่ม ๑ และ เล่ม ๒ ของนายกอง กัมภย์

Diploma Physical Education



มีคำอธิบายวิธีเล่น, วิธีฝึกหัดกรีฑาทุกอย่าง มีภาพประกอบคำอธิบาย ๒๐๐ กว่าภาพ รวมทั้งภาพนักกรีฑาที่มีชื่อเสียงของโลก เช่น เจสต์ โอเวนส์ ฯลฯ ด้วย

เป็นหนังสือกรีฑาที่ทันสมัยที่สุด

พิมพ์ด้วยกระดาษดี ราคาเล่มละ ๖๕ สตางค์ (ถ้าสั่งทางไปรษณีย์ ค่าส่งเล่มละ ๒๐ สตางค์ต่างหาก) มีจำหน่ายที่ร้านศรีหงส์, ศึกษานมมิตร, คลังนักเรียน, กรุงเทพบรรณาคาร, ยูเนียนสपोर्ट, อักษรนิดาการ และ โพลีเทคนิคสถาน ต่างจังหวัด โปรดสั่งซื้อ ฉบับเลขที่ ๑๔๗๔ ค. ถนนเข้าสาร พวงนคร

### หนังสือกรีฑาเหมาะสำหรับนักกรีฑา



หลังจากได้รับคำแนะนำของแพทย์ ให้รับประทานแป้งนมมิดลินด์ฟัด เป็นประจำทุกวัน น้าหนักของเด็กจึงมีระดับคงตัวอยู่เสมอ แป้งนมมิดลินด์ฟัดเป็นอาหารที่สร้างร่างกายให้มั่นคงแข็งแรง จึงบำรุงเลี้ยงบุตรของท่านด้วยอาหารอันให้คุณ เป็นอาหารย่อยง่ายเช่นเดียวกับ น้านมบริดท์

thanks to—  
**Mellin's Food**  
BUILDS BRAIN, BONE AND BODY

มีจำหน่ายตามห้างร้านทั่วไป  
อ. ช่งฮะสโต บาง กั เปนเฮเย่นต์

เสียขา เราไม่ชอบใช้ขา  
ผมหงอก เราไม่ชอบใช้หัว

ผมหงอก จะ เป็นสี ผมหงอก จะ เป็นสี  
ถ้าหากใช้ "ลิวคเซอร์แอโรเรอโร" ไม่ใช่อะไร  
ผม ที่ทำให้ผมหงอกดำขึ้น แต่รากผมหงอกแดงแห้งผา  
- ลิวคเซอร์แอโรเรอโร - ลิวคเซอร์แอโรเรอโร - ลิวคเซอร์แอโรเรอโร

1. เอ็มแปร์ส ๕๕ ถนนหน้าผิง - หมอแล เนื่อร่าลาเสียนกรร (ลิวคเซอร์แอโรเรอโร)

### ยาปราบมดลูก

กินแก้ปวดมดลูก, มดลูกอบเสบ  
บวมเคลอน ข้ำ เป็นแผล แก้วระดู  
ขาว ระดูเสีย บำรุงโลหิต เป็นยา  
ระบายอ่อนๆ ขวดเล็ก ๕ สตัง  
ใหญ่ ๒ บาท ใช้คู่กับยาขับลมร้าย  
อัมตะ ๑ บาท เป็นยาช่วยรักษามด  
ลูก ที่เกิดมทำให้หน้ามดบังเวียน  
อ่อนเพลีย

### ยาทำลายพิษ

เป็นยากิน,ทา และกวาด หดะ ติ-  
อองขาว ดนขาว ปากเปื่อย เป็น  
แผล แก้วเริ่มงูสวัด หัวพิษ หวดำมะ  
ลอก รักษาแผลที่ไร้น้ำมันแล้วเป็น  
พิษ แก้วปวดแสบปนครอน ของดะ  
๑๐-๒๕ สตางค์ และอัมตะ ๑ บาท

### ยาชุกุมาร

เป็นยาบำรุงกำลัง บำรุงไรขอของ  
เด็ก กินแก้ขี้ คับซุก ออกเสม ข้ำ  
บวม แก้วรางพงโรสมอแห่ง เป็น  
ยานารูอาหารแต่บำรุงจาก ทำให้  
เด็กแข็งแรงและอ่อน ขวดดะ ๑ บาท  
ถ้ารู้สึกว่าเด็กท้องผูก ใช้ยาปราบ  
ทรางเด็กขวดดะ ๑ บาท คู่กับยาช  
กุมาร เป็นยาระบายอ่อนๆ

### ยาปราบนาลิก

กินแก้ ริดสีดวงจุมก แก้วเจ็บคันปวด  
จุมก รักษาแผลในช่องจุมก บังคับ  
น้ำมูกให้แห้ง ขวดเล็ก ๕ สตัง ใหญ่  
๒ บาท ใช้คู่กับยา ค.ช. นาลิกของ  
ดะ ๒๐ สตางค์

### ยาไอพระจันทร์

ใช้จับแก้ไอ แก้วหลอดลมอักเสบแก้ว  
เจ็บและคันคอ เป็นยาขับเสมหะ  
มีรสหวานชุ่มคอ ใช้ได้ทั้งเด็กและ  
ผู้ใหญ่ ราคา ๑๐-๕๕ สตางค์ และ  
๑ บาท

ปรุงที่

### ห้างพระจันทร์ โอสถ

ตั้งแยกโรงเรียนนายร้อย พระนคร  
โทรศัพท์ ๒๐๐๐

## มะโปเลียนด์นวดนา

[ต่อจากหน้า ๒๕]

พระเจ้าจักรพรรดิ แม้การกระทำ  
เช่นนั้นจะเป็นการนำความล้มเหลวมาสู่  
ประเทศชาติ... ความล้มเหลวใน  
ทางการเมือง ทำให้สภาฯ เห็นกง  
จักรเป็นดอกบัวไปได้ถึงเพียงนี้ เป็น  
ที่น่าอับอายอย่างยิ่งนัก หวังว่านักการ  
เมืองของเราจะจำ ความ ซอนไว้ เป็น  
อุทาหรณ์.

ในบันทึกคดีของ พระเจ้า นโป  
เลียนในอิตาลี นั้น มีดาฟาเยตตีเป็น  
ตัวสำคัญอยู่ คนหนึ่ง-ดาฟาเยตตี นโป  
เลียนคือ นายพลฝรั่งเศสผู้ได้ไปช่วย ชาว

อเมริกัน เมื่อคราวทำ สงคราม ก  
อัสตราฟ ในแผ่นดินพระเจ้าหลุย  
ที่ ๑๖ เขาเป็นนักรัฐธรรมนุษย์ผู้ซื่อสัตย์  
จริงๆ แต่ความซื่อสัตย์ของเขานั้น  
เองในบาง ขณะใด ทำให้เขาเป็น ผู้ห  
ดิ่ง คามัว เห็นผิดเป็นชอบไปได้มาก  
เขาเป็นทนายคนพระเจ้า นโปเลียน  
อยู่ไม่น้อย ในการที่พระองค์ได้เคย  
แก่เขาออกมาให้พ้นจาก ที่คุม ขังภายใน  
ในบ้อมของเยอรมันได้ โดยสัญญา  
กัมโป-ฟอร์มิโอ [ Campo-formio  
๑๗๙๗ แต่เขา ไม่ยอม ถวาย อภัย แก่  
พระองค์ ในการที่พระองค์ได้เสด็จ  
ชนปราบดาภิเษกเป็นพระเจ้าจักรพรรดิ  
คือ นายพลฝรั่งเศสผู้ได้ไปช่วย ชาว  
แห่งฝรั่งเศส. (ยังมีต่อ)

## เรียนวิชาเครื่องยนตร์

ผู้ที่ต้องการเรียนวิชาเครื่อง  
ยนตร์ควรทราบโรงเรียนบางขุนพรหม  
โมเตอร์ เอ็กซ์เชน รับสอน ให้ท่านมี  
ความรู้ ในการ แก้วปรับ เครื่อง ยนต์  
รับรถยนต์ได้เป็นอย่างดี ผู้ที่ได้  
ศึกษาไปจาก โรงเรียนนี้ เป็น จำนวน  
มากที่ได้เข้าศึกษา วิชา ที่ใดเรียน ไปเป็น  
เครื่องอาชีพ ต้องการทราบระเบียบ  
การ เรียนถามไปยัง หลวง รัตนนิทร  
โรงเรียนบางขุนพรหม โมเตอร์เอ็กซ์  
เชน.

# จันเต็ก



ไม่เพียงแต่เป็นน้ำหอม ที่มีกลิ่นสุภาพ หอม  
เย็นเป็นเสน่ห์เท่านั้น ชื่อ

## จันเต็ก

ยังกระจายกว้างขวาง ออกไปไกล ไม่ผิดกับ  
กลิ่นดอกไม้ซึ่งอบอวลอยู่ในสายลม โดย  
มีริ้วจ

## สบู่หอม

## จันเต็ก

จะ ทนุถนอม ผิว ของท่านให้ สอาด หอม จด  
นุ่มนวล ทำลายโรคผิวหนัง รักษาผิวให้สด  
ชื่นดังวิญสาวยู่ เป็นนิจ  
ฉะนั้นเมื่อท่านนึกถึงความงาม ท่านต้องนึก  
ถึง จันเต็ก ก่อนอื่น  
ก้านลค์ รุกต้อง น้ำหอมจันเต็ก  
ก้านลค์ บุตรภรรยาด้วย สบู่หอมจันเต็ก

บริษัทอราสมิค ตอนตอน ผู้ปรุง



สายรุ้ง RAINBOW

สำหรับสตรีที่ชอบของงาม

ในงานฉลองรัฐธรรมนูญ... สายรุ้ง เพราะของงาม ๆ ได้ขายไปจากที่นั่นมาก

อังกฤษ-บัญชี

ทางไปรษณีย์

อังกฤษเรียนเร็ว ๑ ปี... บัญชีเรียน ๖ เดือน

ตั้งแต่ฉบับ ๖ ต่ค้างคัมฯ... ขอบริบายการ

โรงเรียนกรุงเทพอังกฤษศึกษา... ถนนพระยา พระนคร

สมัคร

เรียนเริ่มตั้งต้นเดือนตุลาคม... ได้ฟรี ๓๐ คน ที่



แล้วได้เข้าทำงานในสำนักงาน... หนังสือเรียนขอรายละเอียด เร็ว

ซ่อมพิมพ์ดีด

ซ่อมริบบน ฯลฯ พิมพ์ดีด... อุดมวิทยา ตรงข้ามวัดกัลยาณมิตร

หมวกข้าราชการแบบใหม่



หมวกกักแดด ทรง ข้าราชการ... สดงามอย่างดี ราคาพอสมควร

วณนมาลา

ช่างทำหมวกไทย ถนนเพชร... นคร ตั้งใต้ทาง พ.ก.ง.



เรียนพิมพ์ดีดและเลข

ตัดดาวดวงม

หางานได้ง่าย... เรียนพิมพ์ดีดใหม่ ๆ มีพัดลมเพดาน

การบัญชี

ทางไปรษณีย์

โรงเรียนดุสิตวิทยาย ถนน... บัญชีทางไปรษณีย์ ทอพระราชอา...

ถึง ผู้จัดการ... โรงเรียนดุสิตวิทยายให้ข้าพเจ้า

Form with fields for name, address, and phone number



กคคที่ ๓๓/๒๔๘๐

ประกาศศาลแพ่ง เรื่องขอให้ศาลสั่งให้ห้างหุ้นส่วนจำกัดเคี่ยมฮั่วเสงแอนดโกล้มละลาย

ด้วยหัวหน้ากอง รักษาทรัพย์ ผู้... ความ ใน ประมวล กฎหมายแพ่ง และ...

ศาลนี้ได้นัดได้ส่วนคำร้องนี้... ประกาศมาณวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๘๐

ทพยเบญญา ผู้พิพากษา... ๓๐-๑๕/๑/๘๐

ตึกแถวพาหุรัด ถนนทรงวาด ที่ดินถนนพิษณุโลก

จะขายราคาเยา... สำนักงานทนายความ

วทุธรรม ประคต้ามยอด พระนคร



กคคที่ ๓๗/๒๔๘๐

ประกาศศาลจังหวัดกระบี่ เรื่องขอให้ตั้งผู้จัดการทรัพย์มฤคตก (ไม่มีพินัยกรรม) ของนายเต๋เตียง เจียวก๊ก ผู้มรณะ

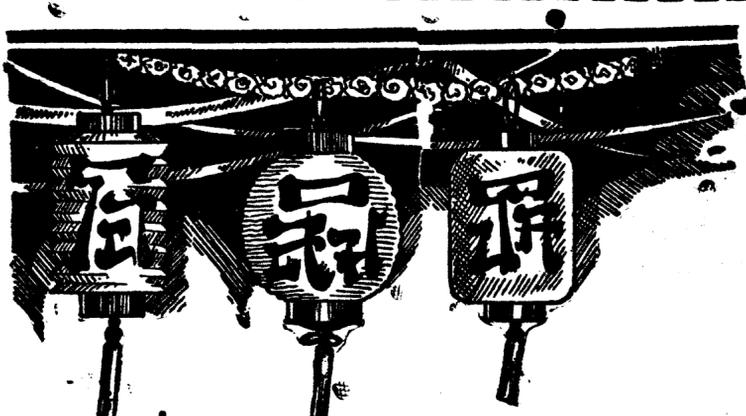
ด้วยนางเหนียว เจียวก๊ก อายุ ๕๓ ปี... ผู้จัดการทรัพย์มฤคตก

ศาลนี้ได้นัดได้ส่วนคำร้องนี้... ประกาศมาณวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน พุทธศักราช ๒๔๘๐

เทพธิดา ผู้พิพากษา... ๓๐-๒๕/๑/๘๐

ยาริดดีดวงทวารหนัก

ยาริดดีดวงจุมก... พระนคร



乃定根洋行

เครื่องแต่งสถานที่ แต่งสโมสร

พุ่มดอกไม้ เชือกเกลียว สายรั้ง

สายยาง ชิงราว และธงชาติ ฯลฯ

มีจำหน่ายด้วยราคาขอมเยาว ต่างจังหวัดส่งได้ทาง พ.ก.ง.



นิปะเพาะคุณผู้หญิง

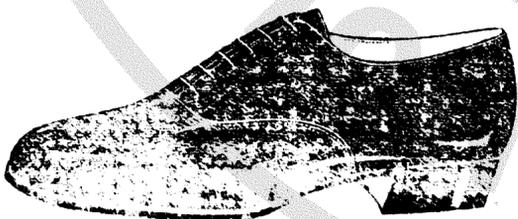
ดอกไม้ตัดแต่งงาม ๆ ดอกไม้  
ติดลอนผม ดินสอเขียนคิ้ว

WATERPROOF ครีมทาหน้า แป้ง

ผัดหน้าเหงื่อออกไม่ลบ รังแสงปลงตัก  
มิวรีนหยอดให้ตาหวาน น่ายาล้างเล็บ  
และทาเล็บ นามันเซตผมอย่างดี คอด  
เมติก กระเป๋ารถแบบราตรี กางเกงซับ  
ใน ยกทรงแบบล้ำเร่ง เครื่องรดตะโพก

สินค้าเหล่านี้ เพิ่งมาจาก บริษัทที่ทำเครื่องสำอางค์หลายแห่งในอังกฤษ,  
อเมริกาและเยอรมัน ยินดีขายด้วยราคาขอมเยาว

รองเท้า  
หญิง  
รู  
ให้หมด



รองเท้า  
หญิง  
รู  
ให้หมด

รองเท้าอังกฤษ ชื่อ "เอฟเวอร์ดาสต์" เหมาะสำหรับสวมในงาน มีแบบ  
แปลก ๆ กันให้ท่านเลือกทุกชนิดทุกขนาด อย่าเพิ่งไปซื้อที่อื่น จะ  
เสียใจภายหลัง ของเราคือ ๗.๖๐ บาทขึ้นไป

เสื้อเชิต	แอร์ไว	ตัวละ	๔.๕๐ บาท
ไท	..	ชิ้นละ	๓.๕๐ บาท
..	เกรว็ด	..	๑.๕๐ ..
เชิตแพร	โมร์เลย์	ตัวละ	๔.๕๐ ..
..	ฝรั่งเศส	..	๓.๕๐ ..



ในห้างเอสเอส

ถนนวิสุทธิกษัตริย์ กรุงเทพฯ

โทรศัพท์ ๒๗๘๗

ข้างหลังภาพ

[ต่อจากหน้า๕]

น่าเอ็นดู และที่เรชอบมาก คือดี  
ของมัน-ดีน้ำเงิน. เรอที่บังเอิญ  
แต่งดีเดียวกัน-ดีน้ำเงิน และมีดวง  
ดอกขาวประดับอยู่ ที่ผืนผ้า-ทั้ง กระ  
โปรงและเสื้อ. เป็นดีที่ไม่ดูฉูด  
แต่ถึงเช่นนั้น ก็มีความภาคภูมิใจและ  
มีสง่าอย่างบอกไม่ถูก.

เมื่อข้าพเจ้าตั้งรกรากนคร ให้แก่น  
ข้า คอนจะเดี่ยวเข้าประเทศบ้าน เจ้า  
คุณอธิการบดีกระทรวงมหาดไทย เออมมือ  
มาคบให้ข้าพเจ้าเบาๆ และชม  
เสยว่า ข้าพเจ้าจัดหามาให้ เป็น  
ที่พอใจมาก. เป็น ความจริงว่า  
ความทางที่รกรากนคร ผ่าน มาใน ตะแอก  
นั้น จะหาบ้านใดที่ดียังงามน้อยกว่า  
เหมือนบ้านของเราไม่มี. คนใช้ สาว  
ใน เครื่อง ก็ไม่ใงาม หมด จดเรียบ  
ร้อย ยืนคอยอยู่ที่ริมบรระไคหน้า  
บ้าน และน้อมกายลงคำนับ ตั้ง  
แต่รุดผ่านประตูเข้ามา. หด่อนคำนับ  
อีกสองสามครั้ง ด้วยความคารวะ

อย่างสูงตามประเพณี ของ คน ญี่ปุ่น  
เมื่อท่านทั้งสองลงมาจากรถ. เจ้า  
คุณได้ปราศรัยกับหุดอน ด้วยถ้อย  
คำองดามประโยค และหุดอนตอบ  
เป็นภาษาอังกฤษ. ได้เรียบร้อย  
พอใช้ ซึ่งทำให้ท่านต้องแสดงความ  
พอใจอีก. ในที่สุด เมื่อท่านได้  
ตรวจดูห้องหับและเครื่องใช้ ไม่ สอຍ  
ภายในบ้านเรียบร้อยแล้ว ท่านก็  
กล่าวคำชมเชย และขอบใจข้าพเจ้า  
อย่างเต็มที่อีกครึ่งหนึ่ง. ข้าพเจ้า  
ต้องสารภาพว่า - ข้าพเจ้ามีความ  
อิมใจมาก ที่ได้จัดการให้ความ  
พอใจแก่ท่านได้ โดยไม่มีขาด ตกบก  
พร่อง เพราะว่าด้วยความสามารถ  
เช่นนั้น ได้ทำให้เจ้า คุณ กล่าว  
สรรเสริญข้าพเจ้าแก่คนอื่น ๆ ใน ภาย  
หลังว่า ข้าพเจ้าเป็นเด็กที่เฉลียว  
ฉลาดรอบคอบ เห็นอเด็กหนุ่ม ๆ  
โดยทั่วไป.

น้ำร้อนได้เตรียม ไว้ เรียบ ร้อย  
แล้วสำหรับอบ และทักตั้งทุกอย่าง  
ไม่มีขาดตกบกพร่อง. ท่านทั้งสอง  
[มีต่อหน้า ๓๒]

เพลงกวคพิเศ



ออกจำหน่ายแล้ว

แผ่นเสียงเลขที่ เอส.เอ. ๖๐๖๕-หนึ่งแผ่น  
เพลงเลื้อยกลาง (หรือรบกลาง)  
ประวัติกาลของท้าวเทพกษัตรี ประทับกับ  
เพลงล่องต้อล่อง พรานบุรพีแต่งทง ๒ เพลง  
พรานบุรพีกับประทม ขับร้อง  
เพลงเอกทง ๒ หน้าขอเร็ว ข้าทมหค  
เพลงเลื้อยคนครราชลมา  
(ประวัติท้าวสุระนารี คุณหญิงโม)

เหล็ดน้อยแล้ว ท่านที่ยังไม่มีเพลงนี้เชิญชวนกัน ข้าไปหมคอก  
แพนทชอแผ่นเสียง ๓ โทด ได้แถมหับเสียงราคา ๑๘.๕๐ บาท  
เครื่อง กับชอแผ่นเสียง ๒ แผ่นได้ ๓ แผ่นก็ยังมิขายถึงต้นเดือนนี้

หวังต.เง็กชวน บางลำภู พระนคร  
แผ่นเสียงราชวงษณนราชวงษพระนคร



นี่คือช่องทางอัน  
พึงพิงในการ  
ช่วยให้สบายได้  
ในเมื่อ  
เป็นโรคหืด-  
หลอดอากาศ  
อักเสบ-ไอ

# บุหรี่ยันเดียน



บุหรี่ยันเดียนของห้างกริมอลต์เป็นบุหรี่ยา ทำ  
เป็นพิเศษจากใบยาอินเดียน เมื่อได้สูบอัดควัน-  
เพียงแต่สองสามครั้งเท่านั้น จะบรรเทาความ  
ทุกข์ทรมานให้หายไปได้ คงปลิดทิ้ง

สำหรับโรคทั้งหลายที่เกี่ยวกับปอด เช่น โรคหืด  
หลอดอากาศอักเสบ โลหิตคั่งในปอด วัณโรค และ  
อาการไอทุกชนิด บุหรี่ยันเดียนนี้จะทำให้  
การบรรเทาสบายขึ้น และแก้โรคเหล่านี้

ได้  
มาด้วยความกระตือรือร้นหรือสับสนแล้ว  
แต่ละเล่มก็ ทักมวนมีตรา  
ห้าง กริมอลต์ แอนต์ คัมปะนี

ห้างแอ็งโกลเฟรนช์อิน คัมปะนี นครหลวง  
เอเธนส์ ๖๖๖ ถนนวิญญู



## คำเรียนช่างทาง

ลดเหลือ

### & บาท

เพื่อเผยแพร่วิชา

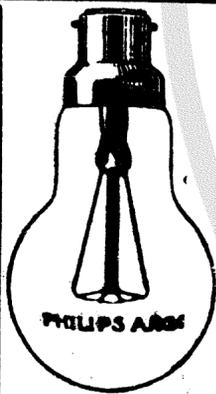
รับสมัครเพียง ๕๐ คน

ที่ร้านลมไจหนัก บางลำภูชน และ  
โรงเรียนช่างทาง ถนนพญาไท

ต้องการให้ไทยเจริญ จงช่วยกันหยุดทรมาน  
สินค้าไทย ช่างไทยทำ ให้สินค้าไทยเจริญ  
จงใช้ถ่านไฟ **รักชาติ** สินค้าไทย  
สำหรับคนไทย



### บริษัทอุตสาหกรรมถ่านไฟสยาม



## โปรดเรียกชออะเพาะ หลอดไฟฟ้า "ฟิลิปส์" (PHILIPS)

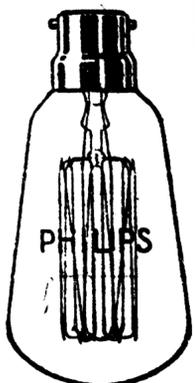
เพราะเป็นที่นิยมแพร่หลายในประเทศสยาม  
มาช้านานแล้วในคุณสมบัติดังนี้ :-

- ๑) กินแรงไฟเพียงตรง
- ๒) มีแสงสว่างขาวนวล (ไม่มีแสงผ้าเหลือง  
หรือมัวดำ)
- ๓) ใช้งานได้ทนนาน

พยานในคุณสมบัติของหลอดไฟฟ้านี้คือ เป็นหลอดไฟฟ้าที่ใช้้อยู่ ทั่วไป  
ในโรงงานของบริษัทไฟฟ้ายามคอร์ปอเรชั่น จำกัด

หลอดไฟฟ้า "ฟิลิปส์" (PHILIPS) สำหรับใช้  
กับรถยนต์ขนาดต่าง ๆ ทั้งแก๊วดiesel และแก๊วดีเซล  
สำหรับใช้กับรถจักรยานยนต์ แต่สำหรับรถจักรยาน  
มีพร้อมในสต็อกเสมอ

บริษัทรัตนมาตา จำกัด (แผนกสินค้าไฟฟ้า)  
โทรศัพท์ ๒๐๑๘๕



### หมายกำหนดการราชพิธีฉลองรัฐธรรมนูญ

นายกรัฐมนตรี รมัญชาคณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ว่า พระราชพิธีฉลองรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยามขึ้น โปรดให้กำหนดดังต่อไปนี้

วันที่ ๑๑ ธันวาคม พนักงานพระราชพิธี เชิญ พระพุทธ ปฐมาชัยวัฒน์ ไปประดิษฐานพร้อมด้วย ฉัตรบริวารรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม พระราชวังดุสิต พร้อมด้วยเครื่อง มงคลพิธี

เวลา ๑๗ นาฬิกา คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ไปยัง พระที่นั่งอนันตสมาคม ประเคน ผ้าไตรของหลวง พระสงฆ์ ออก ไป ครองผ้าเสร็จกลับมานั่งเหนืออาสน์แล้ว ประธานคณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ทรงจุดเทียน เครื่องนมัสการ พระสงฆ์ ๑๕ รูป เจริญพระพุทธมนต์.

วันที่ ๑๒ ธันวาคม เวลา ๑๐ นาฬิกา ๓๐ นาที คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ไปยังพระที่นั่งอนันตสมาคม ประธานคณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ทรงจุดเทียน เครื่อง นมัสการ พระสงฆ์ถวายพร พระจบแล้ว

คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ประเคนภัตตาหารของหลวง พระสงฆ์ ๑๕ รูป รับพระราชทาน ฉัตร แล้ว คณะผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ ประเคน เครื่อง ไทยธรรม ของหลวง พระสงฆ์ถวายอนุโมทนา กลับจากพระที่นั่งแล้ว โปรดให้พราหมณ์เบิกแว่น ข้าราชการรับแว่นเวียนเทียน สัมโภช พระพุทธ ปฐมาชัยวัฒน์ และ รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรสยาม.

นาฬิกา อีเบอร์ฮาร์ด ทุกชนิดมีตกลเข้ามาใหม่เป็นจำนวนมากที่ตงฮั่วไหลง หัวเมืองสังใต้ พ.ก.ง.

## ออกแล้ว แม่ศรีเรือน ภาค ๓ โดย พ. เนตรรังษี

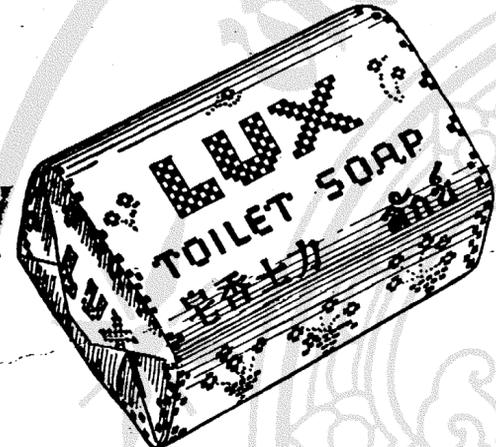
มีจำหน่ายที่โรงพิมพ์ ประชาชาติ กรุงเทพฯ บรรณาการ, เฉลิมกรุง ดตอดต, ตำแหน่งนายเมตตา (นาย คีตม), รุ่งเรือง, บางลำภู, ศิริมงคล เริงสพานช่างโรงตี และร้านขายหนังสือใหญ่ๆ บางแห่ง.

### แจ้งความ

นายนาเรนทร์-ใจงาม ซึ่งเคยอยู่ห้าง สุนทร จิตต์ พระนคร นั้น บัดนี้ได้แยกไปทำการค้าอยู่ที่จังหวัดภูเก็ตแล้ว เชิญท่านติดต่อได้ที่ ร้า ใจงาม [Chai ngan & co

คู่มือสอบชั้นจตุวา  
๑ ภาควิชาการ ๑ บาท ๕๐.  
ภาควิชาเฉพาะกรมมหาดไทย มีคู่มือ สอบ พระราช บัญญัติ ปกครองท้องที่ ตลอดจนระเบียบกรมมหาดไทยและสอบ พ.ร.บ. จัตระเบียบเทศ ๒ บาท ภาคปฏิบัติกรมการ เดชานุการร่าง ได้สอบทำบันทึก และ สัมภาษณ์ ๑ บาท อนันต์ ๕-๗ มีภาคพิเศษคือ หลักสูตร พ.ร.บ. บริหาร พ.ร.บ. ปรับปรุงพร้อมด้วยคำอธิบายคำถามคำตอบกับ คำถามคำตอบ พ.ร.บ. ข้าราชการ พด เรือน ๑ บาท ๕๐.  
พิรุณพานิช โรงทอ

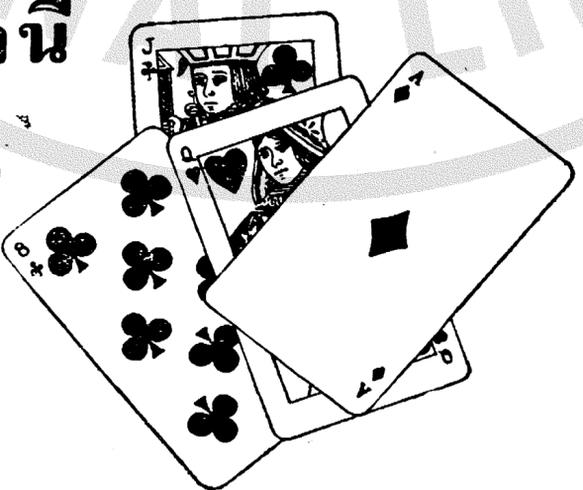
โปรดติดต่อรับเก็บไว้ในงานรัฐธรรมนูญ เชิญท่านนำบัตรนี้ไปตกลูกปลาหาโชคลาภที่ร้านขุนวิจิตสุขการ ท่านไม่ต้องเสียเงินเลย (ร้านขุนวิจิต ๑ อยู่รอบนอกติดกับโรงประกวดนางงาม)



### ท่านเริ่มต้นรวบรวมเก็บไพ่โป๊กเกอร์ในสับู่หอมลักซ์แล้วหรือยัง? ทุกคนเขาเก็บ

กันแล้ว จงถามเพื่อนของท่านว่า เขามีไพ่ชำๆ กันที่จะแลกรหรือไม่ ในทุกๆ ก้อนใหญ่สับู่ลักซ์ที่ห่อไว้ จะมีไพ่งามอย่างชะนิดดี ๔ ใบอยู่ข้างใน ท่านซื้อ ๑๓ ก้อนเท่านั้น ได้ไพ่ครบ ๑ สำรับ จงเริ่มต้นรวบรวมเสียเดี๋ยวนี้

## สับู่หอมลักซ์

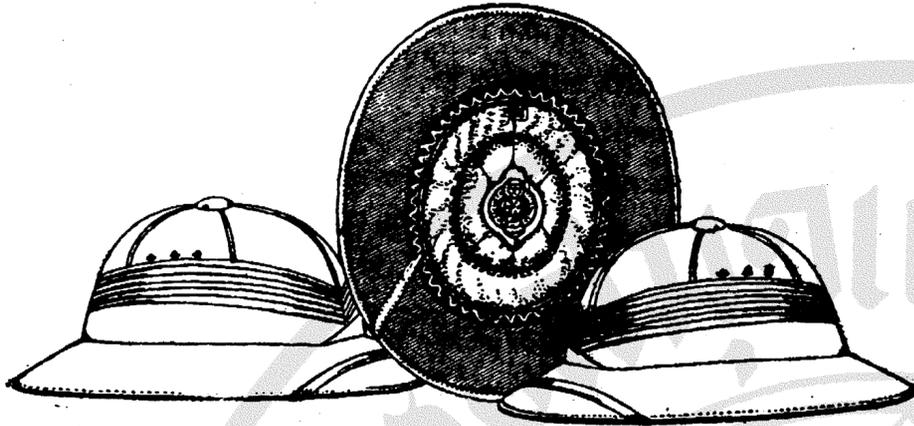


คณะข่าว

หมวกกันแดด: แบบราชการ, ชันเย็บ, โปโล, เค้กหญิงเด็กชาย  
รูปทรงงดงามและใช้ทนทาน รับรองทำให้เหมาะ  
แก่ใบหน้าเสมอ

### เครื่องแบบข้าราชการ พลเรือนแบบใหม่.

เชิญตั้งวงดนตรี ทำไม้เท้าจำหน่าย เพราะ  
ฝีมือทำปรารถนาคือใครเห็นใครชอบ



เครื่องเขียนทันสมัย: มีจำหน่ายครบทุกอย่างของอังกฤษ,  
เยอรมัน, อเมริกา ทำนาฬิกาใหม่ไม่ได้อุปกรณ์

## ศิริการค้า

โทรศัทพ์ ๒๑๐๘๒ ข้างศาลาเฉลิมกรุง

ฟาเธอร์คริสต์มาสจะมาถึง

### ห้างไวท์เอเวีย

ในวันจันทร์ที่ ๑๓ นี้ เวลา ๑๖ นาฬิกา  
ณห้างขอเชิญเด็ก ๆ ทั้งหญิง  
และชายมาเยี่ยมฟาเธอร์คริสต์มาส

### =ประตูเมืองตุ๊กตา=

เชิญ เชิญมาร่วมสนุกด้วยกัน  
และอย่าลืมพาเพื่อน ๆ มาด้วย  
และจะแจกของเล่นให้แก่เด็กทุกคนที่มาเยี่ยม

### วันจันทร์ ๑๖ นาฬิกา

และต่อ ๆ ไปฟาเธอร์คริสต์มาสจะมา  
ทุก ๆ วันตั้งแต่ ๙ นาฬิกาถึงเที่ยง  
และตอนบ่ายเวลา ๑๖ ถึง ๑๗ นาฬิกา  
จนกระทั่งเย็นวันที่ ๒๔ เดือนนี้

ห้างไวท์เอเวีย ถนนเจริญกรุง  
พระนคร



## ประกาศ

### กำหนดวงเงินเก็บเงินภาษีอากร ในท้องที่อำเภอและจังหวัด ว่าง ๆ

ด้วยคณะกรรมการอำเภอในจังหวัดต่าง ๆ ได้ประกาศเก็บเงิน  
ภาษีอากร ตามพระราชบัญญัติและกฎกระทรวงในท้องที่แล้ว จึง  
ขอประกาศมาเพื่อให้ทราบอีกทางหนึ่ง ดังมีรายการแจ้งต่อไปนี้

จังหวัด	อำเภอ	ตำบล	เงินภาษี อากรที่ ประกาศ เก็บ	จำนวน พ.ศ.	ประกาศ เก็บเงิน หน้าที่ ว่าการอำเภอ ควบคุม เดือนปีใด ถึงเดือน ปีใด	มีกำหนด วัน เดือน ปีใด
ฉะเชิง เทรา จนบุรี	เมือง คลอง ด่าน	บางคันเบ็ด "ทุกตำบล"	ค่านา โรง ราน	๒๔๗๐ ,,	เดือนที่ ๒๗/๗/๒๔๗๐ ถึงวันที่ ๓๐/๗/๒๔๗๐ เดือนที่ ๑/๗/๒๔๗๐ ถึงวันที่ ๓๐/๗/๒๔๗๐	

ขอให้ผู้มีหน้าที่เสียเงินภาษีอากรในท้องที่ดังกล่าวแล้ว โปรดนำ  
เงินไปชำระณะที่ว่าการอำเภอภายในกำหนดในประกาศนี้

กองข้าหลวงตรวจการสรรพากร ภาค ๑  
๒๓ พฤศจิกายน ๒๔๗๐  
(ลงนาม) เฉลิมสุนทรการ  
ข้าหลวงตรวจการสรรพากร ภาค ๑



### ปวดทรมานทั่วร่างกาย

ผองเกลื้อครุเช่นซุบชีวิต  
ให้กลับสดชื่นขึ้น

โรคปวดตามข้อเป็นโรคภายใน ซึ่งอาจลุกลาม และ ทรมาน อย่าง ร้ายแรงได้โดยไม่ทันรู้สึก อาการปวดจะระบาศไปทั่ว ความข้อเขม ขาและทั่วทุกส่วนร่างกาย ซึ่งยากนักที่จะหาวิธีใด รมับ อาการ ปวด อย่าง ร้ายแรงนี้ได้ ผู้ป่วยบางรายต้องพักจากงาน และนอนรับทุกขทรมานอยู่ไม่น้อยกว่า ๓๐ เดือน.

อาการปวดทรมานของโรคปวดตามข้อนี้ เกิดจากพิษอินแรง กัดกรของกรดยูริกซึ่งได้ระบาศเขาเขมอยู่ทั่วไปภายในร่างกาย ส่วนผสม ๒ ชนิดในผองเกลื้อครุเช่นสามารถบำบัดความปวดเหล่านี้ให้ค่อยๆ หายไปได้เป็นลำดับ และใน ส่วนผสมอื่น ๆ สามารถบำรุงรักษาไต, หนักและห่อทางเดินของน้ำ บัสส์ภาวะให้ สดอาด และทำงานเป็นปกติ.

มีจำหน่ายทั่วไป

แอง โกลลยามเอเยนต์

สยาม-อินโดจีน

[ต่อจากหน้า ๕]

ท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวง- การต่างประเทศ แจงแก่ชาว คณะหนึ่ง ชื่อพิมพ์ เมื่อดานนี้ หลักการลงนามว่า โดยที่ความต้องการจะให้ กิจการนี้ ได้เสร็จสิ้น ไป ก่อน ถึง สมัย ประชุม สภามุแทนราษฎร อย่างมากที่สุดที่จะทำได้ จึงได้เร่งรัดการลงนามเดี่ยวดานนี้ให้สำเร็จเรียบร้อยไป สำหรับประเทศฝรั่งเศส.

ท่านอุปทูต-เมอติ. ออร์ จอร์จมี โทตชาติฝรั่งเศส เป็นผู้นำในการเจรจาสัญญาใหม่ ของสยามกับทุกชาติ. ฉะนั้นสัญญาฉบับฝรั่งเศส. อง ซึ่งมี การเปลี่ยนแปลงต้องทำมากเช่นในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการค้าขายก็ต้องติดต่อกับกระทรวงพาณิชย์ฝรั่งเศส ใน ส่วนที่เกี่ยวข้องกับอินโดจีน เช่นการปรึกษาความตกลงที่ลงนาม กันคราว

นี้ รัฐบาลอินโดจีนก็ต้องรายงาน กิจการไปยังกระทรวงเมืองชนของฝรั่งเศส กระทรวงเมืองชนก็ต้องติดต่อกับ กระทรวง การ ต่างประเทศ ของเขา ซึ่งกิจการเหล่านี้ ท่านอุปทูตได้ช่วย เร่งรัด กำชับกันขอให้ เป็นไปโดยรวดเร็ว จึงนับว่าเป็นผู้ได้ทำ ประโยชน์แก่สยามอย่างยิ่ง. ท่าน รัฐมนตรี ต่าง ประเทศ ของ เราฝาก ความรู้สึกมาว่า ท่านชอบใจเมอติ-เออร์ ปิโกต์และเจ้าหน้าที่ทั้งหลายแห่ง สถานทูต ฝรั่งเศส กับทางการ รัฐบาล อินโดจีน ที่กระทำงาน ร่วมกัน ครั้นนี้ ด้วย ความ เห็น ออก เห็นใจ สยาม เป็น

อย่างมาก แต่หวังว่าประชาชนชาว สยามจะได้บ้างพิมพ์ สามีคัคไม่ครุจิตต์ กับชนชาติ ฝรั่งเศส และอินโดจีน มาก ขึ้น ด้วยว่าความสามัคคียอมนำมา ซึ่งความดี และความดีแห่ง เจริญสัญญา คราวนี้ ก็ได้มาแต่ความ สามัคคีไม่ครุจิตต์.

ม.ปิโกต์เป็นคนหนุ่ม มวย ๕๐ ซึ่ง เข้มแข็งใน การพูด, ลักษณะเป็น คนใจกว้างขวางและเยือกเย็น. ความ กระปรี่กระเปร่ากระฉับกระฉอมมี ประค่า อยู่ เป็นปกติกิริยา

ท่านรัฐมนตรีตอบ หนังสือพิมพ์ ในกรณีที่ถูกลถามเรื่องความดำริของ

สัญญาฉบับสยาม-เยอรมัน ว่านอก จากต้องแปลถึง ๓ ภาษา คือไทย อังกฤษและเยอรมันแล้วกรณีนี้ยังเนื่องจากการต้องพิมพ์มาจาก เบอรลิน ที่เดียว. สัญญากับเยอรมันนี้ฝ่ายเรา ทำเป็นภาษาไทยกับภาษาอังกฤษ ฉะนั้นของ เยอรมันทำเป็นภาษาอังกฤษและภาษา เยอรมัน. ส่วนสัญญากับฮังการี ที่ต้องคอยมาฉบับนี้ ก็ด้วยอยู่ใน ระหว่าง การติดต่อกับ เจริญทางฝ่าย ฮังการีเอง มิได้อยู่ที่เรา.

ประชาชาติสำหรับประชาชน  
ประชาชนควรอ่านประชาชาติ

## ถั่วเหลือง

มีคุณค่าทางอาหารเป็นประโยชน์แก่ร่างกายเพียงใด

ประกอบขึ้นเป็นอาหารอันโอชาได้อย่างไร

ถ้าท่านไปที่ปราสาทกรมวิทยาศาสตร์ในงานรัฐธรรมนุญ

ท่านจะได้รู้, ท่านจะได้เห็น, ท่านจะได้รับแจก

หนังสือตำราอาหารถั่วเหลืองตามหลักวิทยาศาสตร์

และจะมีโอกาสได้ชิม

อาหารถั่วเหลืองแบบสุรสันภัตตาคารที่เลื่องชื่อ

พร้อมด้วยไอศกรีมถั่วเหลือง ๑๒ อย่างล้วนแปลกรส

ยอดฝีมือของคณะโรงเรียนเซมะสิริอนุสรณ์

ขอเชิญผู้ แลวงหาอาหารลดีโปรดไปชิม

ผู้เลาะหาวิธีใหม่ในการครัวโปรดไปชมเป็นตัวอย่าง

### พระองค์จุด ฯ

[ต่อจากหน้า ๔]

ไม่ว่าใครเห็นช่างเครื่องสำหรับรถแข่ง เพื่อจะทำให้เป็นที่ ไทยด้วย และช่างเครื่อง ไทย จะ ได้ ถัดมา เป็นครูเผยแพร่วิชา ของ คน ใน เมือง ไทย ด้วย เพราะ เครื่องยนต์ รถแข่ง มีเปลี่ยนแปลง ใหม่เสมอทำให้ช่างมี โอกาสได้รู้ ได้ ชำนาญ ใน ทาง เครื่องยนต์มากกว่าช่างเครื่องธรรมดา อนึ่ง ทรงปรารถนาที่จะ ได้ เข้า แข่งรถ ใน นามของสยาม แม้การเข้าแข่ง เช่น นั้น จะทำให้หมด โอกาส ที่จะ ได้ รับ การ

ของก็ตาม เพราะทรงภาคภูมิใจพระทัยซึ่งสยาม ได้ ถัดมา ขึ้น บนเดาคู่เคียง กับ ชง ของ นานา ชาติมากกว่า ทรงเห็นว่าโดยเหตุ ที่มี ได้ เข้าแข่ง ในนามของสยาม การแข่งรถที่เมืองคูรีน ประเทศ อิตาลีเขาจึง ไม่ รักของ สยามให้จน ต้อง ทรง ต่อว่า ต่อชาน ไป และได้รับการขอร้อง รับผิดชอบว่าชาติต่างๆ เขามีสถรรพณ์ประจำ แม้แต่ฮอปปี้ซึ่งไม่มีรถเข้าแข่งเลย ทั้งนี้เพราะราชยานยนต์ สยามของฮอปปี้เป็นสมาชิกของสมาคม แข่งรถ นานาชาติ แต่ราชยานยนต์ สยามของสยามยังมี ได้เป็นสมาชิก ทรง ชี้แจงว่ารถ

รอมิวดอร์ ของ พระองค์ ที่ ถูก กดร จะ เป็นดีเยี่ยม ซึ่ง ปกติประจำของฮอปปี้ กฤษ เหตุที่ทรงใช้เงินนั้นก็เพราะเป็นดีที่สมควรแก่พระชนกนารถทรงใช้เป็นประจำคือรถม้าของพระองค์ ท่าน. รับผิดชอบถึงสยามว่า การเสด็จมาคราวนี้ทรงรู้สึก โสมนัสในการต้อนรับของ ประชาชน อย่างที่ไม่เคย ทรงประสพมาแต่ก่อน การจากสยามไปคราวนี้ จึงเป็นการ จาก ไป ด้วยความ อาลัย เหลืออดทนพัน ะมาณ. กำหนดการ เสด็จกลับ ของ พระองค์ ในวันที่ ๑๔ เดือนนี้ จะประทับที่ท่าหนักหัวหินซึ่งมิได้ทอดพระเนตรมา

เป็นเวลานาน ๑๗ ปีแล้วคืนหนึ่ง ออกจากหัวหินจะเสด็จไปประทับที่สงขลา ๒ คืน จึงจะเสด็จไปลงเรือที่ฝั่ง ทะเล เพื่อชดเชยเวลาที่จะจาก อาณาจักร สยามไป ไหวหนที่สุดเท่าที่ทรงสามารถ จะทำได้. บรรดา ผู้แทน หนังสือพิมพ์ ที่มีโอกาสได้เข้าเฝ้าและ ได้ รับการวิสาสะจากพระองค์ ท่านในวันนั้น ทุกคนน่าจะรู้สึกชื่นชมในพระอัชฌาศัยอันน่ารักนักหนา ก่อนที่พวกเขาจะทอดตา พระยวปรัชาน่าสนใจ ได้ กล่าวถวายพระพร ในนามคณะหนังสือพิมพ์ และนายฮักซ์ ผู้แทนบางกอกไทมส์ ทูลว่า "ขอ ให้เสด็จกลับสยามเร็ว ๆ"

### จับกับญี่ปุ่น

[ต่อจากหน้า ๖]

ฉบับภาษาอังกฤษ ของจีน แสดงว่าผู้บ่งกัน นคร นานกิงของจีนจะต่อต้านอย่างเข้มแข็งแน่นอน และพยายามรักษานานกิงไว้ให้เห็น นาน เก่าที่ดำรงมาจะทำได้ "สิ่งใดที่เราปรารถนาจะยาในทันทีคือว่า เครื่องกรรมของนานกิง มิได้เกี่ยวข้องกับวาระสุดท้ายของเหตุพิพาทระหว่างจีนกับญี่ปุ่นแต่อย่างใด. ถึงแม้หากความพยายามของ ญี่ปุ่น ใน การยึด นคร หลวงของจีนจะได้เป็นผลสำเร็จก็ตาม มันก็ยังไม่จำเป็นที่ จะไป ตาม การ ที่ วรญี่ปุ่นได้ชนะสงครามแล้ว และจีนยอมรับว่าพ่ายแพ้แล้ว จีนคงจะดำเนินการ ขับเคี่ยว เพื่อกำจัด ผู้รุกรานสืบไป ไม่จำเป็นต้องถ่วงถ่วงที่ฝ่ายทหาร ของ ญี่ปุ่น กำลัง หวัง อย่างตงแตงว่า การที่ ยึด ได้นานกิงนั้น ตนสามารถ จะบังคับให้ รัฐบาล จีนยอมรับทำสัญญาสงบศึก ในหลักการจีนยอมยินดีจะตกลงระงับความเคียดแค้นของตนกับญี่ปุ่น แต่การตกลงจะพึงหวังมิได้ นอกจากอาศัยสันติสุขที่เมื่อยุติศึกประกอบอยู่ด้วยนั้นคือ จีนจะไม่ยอมตกลง ระงับเหตุพิพาท นอกจาก ญี่ปุ่น ได้พร้อมแล้วที่จะเคารพการ ปกครอง และสิทธิแห่งการบริหารของจีนเท่านั้น.

(โทรเลขนานกิง)

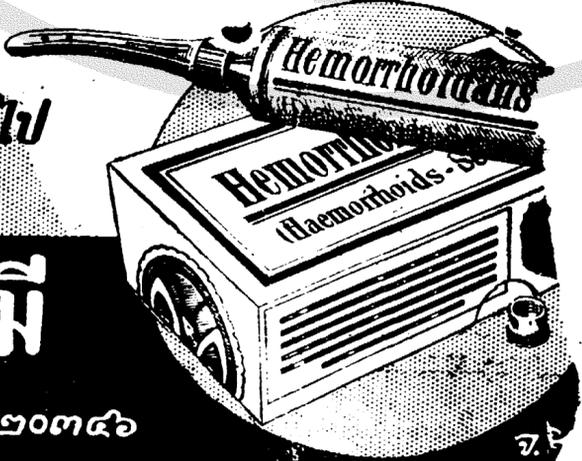


# ปวดเนื้องอก!

สุดท้ายจะบอกแก่แพทย์ได้ว่ามีอยู่เพียงใด...

## เฮมรอยดามส์

น้ำบัตวิตส์ตวงทวาร ใช้ทาในสัณหสิก  
ของทวารได้ง่าย ภายหลังการทาลึก  
ห้อย จะบั้นเทาอาการปวด ตึง  
และคันแสบแห่งภายใน



มีจำหน่ายตามร้านขายยาทั่วไป

### ห้างขายยาบุญมี

สามแยก ไทรศมภ์ ๒๐๓๔๖

# เที่ยวงานรัฐธรรมนุญ

[ ต่อจากหน้า ๓ ]

อยู่ตามภาคต่าง ๆ ทิวพระราชอาณาจักรสยาม ที่ใดแห่งใดควรจะมีการเพาะปลูกหรืออาชีพกรรมอย่างใดได้ปรากฏอยู่ในท้องทุ่งดิน เหมือนหนึ่งว่าเราได้เที่ยว ไปสำรวจพบ ภูมิภาคทั่วประเทศสยาม นับว่าเป็นการชี้ช่องในทางอาชีพ อย่างดี ยิ่ง กับเป็นความรื่นรมย์แก่นักศึกษา โดยไม่ต้องรอนแรมไปเที่ยวเรียน ด้วยราคาแพงและเสียเวลา มาก ข้าพเจ้าตั้งใจว่าจะ มาดู ใน แผนก นี้ อีก ครั้ง หนึ่ง เพราะเท่าที่ได้ดู เพียง ผ่านนั้น ยังไม่จุใจกับใครจะชวนท่านที่ยัง ไม่ได้ไปให้ไปดูด้วยตาเอง ท่านจะได้ ทั้ง ความรู้ และ ความรื่นรมย์ ในขณะเดียวกัน.

เรื่องถั่วเหลือง ซึ่งในเวลานี้กำลังอยู่ในความอยากทำ ของพวกเราส่วนมาก จึงนับว่าเป็นเรื่องหนึ่งที่ตั้งใจจะไปดู และก็ ได้ ดู สมประสงค์ กรมวิทยา ศาสตร์ เป็นเจ้าของบ้านในการ เผยแพร่ วิจัยเพาะ ปลูก ถั่วเหลือง ร่วมกับ โรงเรียน ศตวรรษะศิริ ซึ่งเป็น แผนก ชาย อาหาร ถั่วเหลือง มีอาหารชนิดต่าง ๆ ทำด้วยถั่วเหลือง อร่อยดีเหมือนรสถั่วและบางคนได้ เห็นต้น, เห็นใบ, เห็นเมล็ด บอกว่า มัน ถั่วคือ ถั่วและ ความจริงถั่วจะย้ายเรียกเป็น ถั่ว เหลือง เช่นดอก สดิดเรียก ว่า ดอก ขจร หรืออย่างไร ซ่อน โปรด ตามดูที่ร้าน กรมวิทยา ศาสตร์ เกิด แต่เดชะบุญเป็นถั่วและจริง ๆ แล้ว ปัญหาเรื่องวิจัยปลูกก็เห็นจะไม่ สู้หนักอกหนักใจอะไรนัก.

ในการฝีมือแผนกช่าง ต่าง ๆ ก็มีมากมายหลายหลายเหลือ จะ พรรณาโรงเรียนเพาะช่าง ได้ เพราะฝีมือช่างชั้นแล้วอย่างน่าปลื้มใจ ยงจะ ตกหล่น อยู่บ้างก็เพียง แต่เรา มา ช่วยกันเพาะผู้ ช้อและผู้ ส่งจ้างท่านนั้น ที่นี้ไร่ว่าจะนำดี นำ ชม ใน เรื่อง การ ประดิษฐ์เครื่องใช้, เครื่องชมก็หาไม่ อาหารก็เพาะได้ อร่อยและถูกด้วย.

สิ่งอื่นๆที่หน้าคนนำชมยังมีอีกเอนกอนันต์ เหลือคณนา ข้าพเจ้ามีตาที่เต็มมือหนึ่งไม่มีแว้ว เพียงแต่ผ่านพอเห็นแล้วก็เห็นที่จะเมื่อยตา จึงขอจบบทพรรณาดังอื่นๆ ในคืนนี้ เรงรับเดาละดีเข้าสู่วิวก็ไปยังเวทีประกวดนางงาม ณที่นั่นก็พลันประสมแสงอร่ามแห่งไฟฟ้า ทอแสงสว่างจ้าจับน่านาบุบผชาติ อันช่อช่อหาเหลือมองแสงฉูดฉาดรับกับฝอยฟองระของน้ำพุ เป็นที่จับตาจับใจคล้ายกับนิมิตว่าอาคมะได้ผ่านมนุษย์พิภพ จนมาถึงสถิตอยู่ ณเมืองฟ้าแก้วระมังหว่า? ไม่ใช่นางงามรวม ๑๘ คนก็ทวย

ขนาดออกมาปรากฏแก่ดวง จักษุแห่งผู้กระหายเห็น แต่ตางนุ่งผ้าตายและห่มผ้าแถบสีต่างๆ เนื่อนอดธรรมชาติมีส่วนเผยให้เห็น เป็น ทศนัยภาพอันพิงพิศเหลือจะพรรณา ท่าน ผู้อ่านที่มิได้ไปชมหน้า ก็ขอให้ชมนามของเธอ ไว้บ้างดังต่อไปนี้ สมศรี แพทย์พันธ์ สุวรรณ ทองปาน เข็มเจ็ดกุด สมพงษ์ ชุมทรัพย์ สมปอง ชนะรัตน์ อโร ยัม.เจริญ ฉวีประคองสาย จาริส บุญโญปถัมภ์ สนิท ขวโนทัย ทองอยู่ วยกิก มณฑา พิณกร จาริส พงษ์จินดา ลำเนียง ต้นเรื่องบุญ วิไล เขียวดวง

ปราณี เต๋ออร่าม ฉวีสุวรรณพงษ์ ลำอาจ วรรณะวิภาค ชุมนงค์ รัตนจันทร์ ผลการประกวดได้แก่ สมพงษ์ ชุมทรัพย์ อำเภอบางกอกน้อยเป็นผู้จัดตั้ง ได้ไปนางสาวธนบุรี เมื่อประกาศจบ เสียยังปรบมือแสดงความยินดีก็กวาดตั้นไปทวณตตประกวดนางงาม สมพงษ์ ชุมทรัพย์ ยอมรับโดยรอบเป็นภาพที่ผู้ดูทั้งปวงยากที่จะลืมเลือน. - นนต.

นายแวนตา  
**ประชาชาติสำหรับประชาชน**  
**ประชาชนควรอ่านประชาชาติ**



เวลาเย็นๆ นั่งพายเรือเล่น ตากอากาศ  
 เรือสวยงามสะอาด ทาด้วยน้ำมันตราปลาตะเพียน

## น้ำมันตราปลาตะเพียน

สำหรับทาเรือ ทาพาย ให้สวยสด เงามาม  
 ถูกน้ำไม่ขาว น้ำไม่จับเรือ

มีขายตามร้านขายเครื่องก่อสร้างทุกจังหวัด

ห้างวิริยะพานิช แผนกน้ำมันทาไม้ ถนนกรุงเกษม ถนนเจริญกรุง

### นามผู้ถูกถอดถอน (ต่อจากหน้า ๒)

- 119973 กองกลาง ๑๕๐๐ ซอทองเดิม.
- 162288 (อักษรจีน) นายไข.
- 119008 Local Pharmacists ซอทองเดิม.
- 124929 คณะกรรมาธิการ
- 146434 ไร่กิน
- 170056 ชนศักดิ์ พิศัย
- 161986 คู่รักอมพร ดำแดน
- 191864 S. B. C. ซอทองเดิม
- 193339 ช.ศ.จ. พระนคร
- 176416 น.ส. อยากให้ถักดักที่ไปเที่ยวรัฐธรรมนุญจากนครนายก
- 159741 จิตร
- 167895 คณะ ๗ เด็มเต็ม ๑๕๐ หัน น.ร.
- 144316 ข้าหลวง จัง หวดิ พระนครศรีอยุธยาไปจำหน่าย อังไม้ได้ตั้งคนค้นขวิด
- 112442 (อักษรจีน) ชย จำนวนสดากพิมพ์ออกจำ ๑๐๐๐, ๐๐๐ ฉบับจำหน่ายได้ ๘๘,๘๘๐ ฉบับ ยกเลิก ๒๐ ฉบับ.

### จับผู้คิดการไม่สงบ (ต่อจากหน้า.)

เราได้ตั้งผู้สืบข่าวของเราไปขอพบกับนายพันตำรวจเอก พระราม อินทรา ผู้บังคับการตำรวจสันติบาล ผู้ซึ่งเป็นผู้ดำเนินการ จับตัวและจับกุมร่วมกับนายพันตำรวจเอก หลวงอดิเดชจรัส อธิบดีกรมตำรวจทางหนึ่ง และอีกทางหนึ่ง นั้นได้ถึงความเคลื่อนไหวทั่วไป ซึ่งจะประมาณมาเสนอได้ ดังต่อไปนี้.

จากการสัมภาษณ์กับผู้บังคับการตำรวจสันติบาล เราได้ทราบว่า คณะบุคคลคณะนี้ได้ถูกจับไว้หมดแล้ว

ในกรณีนี้ คณะบุคคลจะก่อความไม่สงบขึ้นในวงกรมเมือง ผู้ที่เป็นหัวหน้าคนสำคัญ คือ หลวงดิวิราชทรัพย์ หัวหน้ากองคลังแห่งสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร บุคคลสำคัญคนต่อมา คือ ภิกษุแก้ว หรืออาจารย์แก้ว ดำเนินกิจ ระสัง โฆสิตคาราม ชมบุรี ส่วนพรรคพวกนอกจากนั้น ทางกรมตำรวจต้องส่งคนมาไว้วางใจเพื่อ ประโยชน์แก่การ สืบสวนและรักษาหลักฐาน.

จากการสืบสวนอีกทางหนึ่ง เราได้ทราบถึงแผนการอันใหญ่หลวงเหล่านี้ คณะบุคคลเหล่านี้หมายมั่นที่จะทำร้ายล้างรัฐบาลบางท่าน พวกที่คิดการเหล่านี้ตามข่าวว่า ได้ยึด "บ่อนกันเผด็จการ" เป็นหลักการอ้างอิงในกรณีก่อการ ทางกรมตำรวจ ได้สืบทราบถึงว่า พวกเหล่านี้ได้มีการประชุมกันแล้ว หลายครั้ง หลายคราว ในสถานที่ต่าง ๆ กัน ส่วนที่สำคัญสำหรับการประชุมของพวกนี้ อยู่ในท้องที่อำเภอเมืองมณฑล ทางกรมตำรวจได้ค้นจำแนกได้แจ้งเจ้าหน้าที่เพียงพอแล้ว จึงแยกย้ายกันออกทำการจับกุม.

เมื่อวานนี้ ได้มีการไต่สวน ณ ที่ทำการตำรวจสันติบาลตลอดวัน ภิกษุสงฆ์บางรูปถูกเจ้าหน้าที่เชิญตัวไปให้การ จากผลของการไต่สวนเราได้ทราบว่า ภิกษุแก้วหรือ "อาจารย์แก้ว" นี้เป็นอาจารย์ หมอผู้ศึกษาถูกห้ามมาผู้หนึ่ง.

### เลียงตอกรบผู้แทน (ต่อจากหน้า ๕)

ชัยวิสิทธิ์ ๑๕๑ ได้รับเชิญไปเป็นเกียรติยศในงานนี้.

ภายหลังจากการ รับ ประทานอาหาร ผู้แทนราษฎรชาวบักชีได้ได้ถูกขณณะมาต่อแก่พระยาอุดมพงศ์ทั้งหมดเพื่อผู้ดีดี ในฐานะที่ท่านเป็นผู้มีอาวุโส จากนั้นพระยาอุดมพงศ์ได้ ถวาย สุนทรพจน์ ต่อรับโดยทั่วถึงกัน.

### นางงาม พระนคร (ต่อจากหน้า.)

ผู้ที่เข้าประกวดความงามภาคที่มีจำนวนรวมทั้งสิ้น ๒๕ คนคือ นวดศรีเขียนสภาพ มาดี จันทร์วงศ์ ลำดวน คิมทกชวีรัฐ วงเดือน ภูมิรัตน์ เพ็ญจันทร์ อย่างแก้ว ดำราญ โกมตเด่น อรุโธ ดัจจินดา ฉะอ้อน แก้ววิจิตร ยพิณ ส้มใจ วณิ เตหาเกียรติ พิศมัย โชติวณิ มาดี จิตตินันท์ วิโรจพาณี กิมเฮียะ อุษชิน ฉลวย วัฒนธรรต ฉวีวรรณ อหหมัดจุฬา แสงจันทร์ แซ่ตัน สวรรณ เดษสุตารัง ประยูรฉัตร ฉัตรกุล ณ ออยุธยา ทองคำ พิศเชช ศิริ สันธิชนัน โยเซฟีน แซ่เจีย บุญเรียง พาณิชพัฒน์ ศีรอรุณ บุญประเสริฐ.

กรรมการได้จัดให้ผู้เข้าประกวดเดินตาม เวทีผ่าน ประชาชน ตามลำดับ วณิ เตหาเกียรติ นางสาวดงยาม พ.ศ. ๒๔๗๘ ได้รับ การ ถอนรับ จาก ประชาชน คนคนแทบทุก ระยะที่ผ่านไปทำให้ นักกั้นใน ชั้นแรก ว่าตำแหน่งนางงามภาคที่ต่อจะจะได้แก่ วณิ เตหาเกียรติ

แต่การตัดสินอย่างพินิจของกรรมการ คงยึดตรงวงเดือนภูมิรัตน์ ซึ่งมี นบว้างงามเปล่งปลั่งยิ่งกว่าบ่แรก.

กรรมการคัดเลือกและตัดสินนางงามภาคที่ ๒ นี้มี พระยาอนิรุทธเทวา เป็นประธาน หม่อมเจ้าหญิงฤดีวรรณ ภฤดากร คุณหญิงสดมารค พิจารณ คุณหญิงอรุณกรมมณคดี นางสาวจำรัส เริ่มกอดกุด พระมนู เทยวิมตนาท พระไวยทวิธิการ พ.ศ.อ. พระพินิจชนคดีและ พ.ท.หลวง นฤมิตรเรชการ เป็นกรรมการ

ม.จ. หมิง คันชรัส รัชช ภูมิไชย เป็นผู้ ประธานของขบวนการให้ผู้ที่เข้าประกวดทุกคน.

พระราชทานเพลิงขุนบริบาล

การ พระราชทาน เพลิงศพ นาย ร้อยเอก ขุน บริบาลธนุทธ (คว้าม

สุทริชน) นางได้ บริบาลธนุทธเป็น เจ้าภาพกำหนดดังนี้.

วันที่ ๑๗-๑๘ เดือนนี้ เบ็ดศพ บำเพ็ญกุศลที่บ้านคำบด ถนนจักร เพ็ชร วันที่ ๑๙ รัชศกไปตั้งบำเพ็ญกุศลที่วัดจักรวรรดิราชาวาส เวลา ๑๖ น พระราชทานเพลิง.

### ฟุตบอลคู่เอก

ฟุตบอลคู่เอกวันอาทิตย์ที่ ๒๒ นี้ คือ สยาม เทพศิรินทร์ กับ สยามอัสสัมชัญที่สนามโรงเรียน สวนกุหลาบวิทยาลัย เวลา ๑๖.๓๐ น. ซึ่งด้วย พระเจ้า วรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าจุลจักรพงษ์.

รายนามผู้เดินฝ่าย สยามอัสสัมชัญคือ ๑. กร โกวิท ๒. ส่ง อีวง ๓. ตูไต ๔. แอร์เนสต์กริตเตียน (หัวหน้าชุด) ๕. ม. อัสไมต์ ๖. หัว เชียงตัน ๗. อัสเบตแซปแมน ๘. เย.ฮาร์.ย็อค ๙. เอ็ดมัน.ดี. คิมโปด ๑๐. ฮันต์ คเรตนะนัท ดำรง ๑๑. ซี. ประธาน ต้นตระกูล ๑๒. อุกัย อุนหัจนทร์ ๑๓. เตองบุญ ศรีภักย์วณิช ๑๔. ชาตเดมมี.

รายนามผู้เดินฝ่าย สยาม เทพศิรินทร์คือ ๑. กาดุน เทียนเงิน ๒. มาตา คีตะจิตต์ ๓. ประดิษฐ์ จิตตานนท์ ๔. หดี คงเสถียร ๕. นิยม บุญนาค ๖. ประสงค์ เชี่ยวสกุล ๗. เมืองเริง วสันตสิงห์ ๘. อาพด สมิติกานนท์ ๙. สาย กาญจนมุลิก ๑๐. วิจิณต์จเวทะ ๑๑. บุญชู อิศรานนท์ ดำรง ๑๒. ม.ร.ว. เทตมณาน หดีสินทร์ ๑๓. อหุมพร เกรือมังกกร ๑๔. สวัสดิ์ อินทรมิตร ๑๕. ชวง สูงตรง ๑๖. กมทุรังกพันธ์. แก้วคำผิด

เรื่อง พระองค์เจ้าในหน้า ๕. ที่ว่า ต่อมาจากหน้า ๓ โปรดแก้เป็นต่อจากหน้า ๒. อนึ่ง เรื่อง เลียงตอกรบผู้แทน ในหน้า ๕ ที่ว่า มี ต่อ หน้า ๓๓ นั้น โปรดแก้ เป็นต่อหน้า ๓๖.